



**BMW
MOTORRAD**

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

CE 04



MAKE LIFE A RIDE

Dados do veículo

Modelo

Número de identificação do veículo

Código da cor

Primeira matrícula

Chapa da matrícula

Dados do concessionário

Funcionário do Serviço

Senhora/Senhor

Número de telefone

Endereço do concessionário/telefone (carimbo da empresa)

A SUA BMW.

Agradecemos a sua preferência por um veículo da BMW Motorrad e damos-lhe as boas-vindas ao círculo de condutores BMW. Familiarize-se com o seu novo veículo, para que possa movimentar-se com segurança no trânsito.

Sobre estas instruções de operação

Leia estas instruções de operação, antes de colocar a sua nova BMW em marcha. Aqui encontrará indicações importantes relativamente à operação do veículo, que lhe permitirão aproveitar ao máximo todas as vantagens técnicas da sua BMW.

Para além disso, obtém informações relativas à manutenção e conservação, que contribuem para a segurança de funcionamento e na estrada, assim como para a preservação do valor do seu veículo.

Se no futuro pretender vender a sua BMW, lembre-se de entregar também as instruções de operação. São uma parte importante do seu veículo.

Uma boa experiência com a sua BMW, bem como uma viagem segura e agradável, é o que lhe deseja a

BMW Motorrad.

01 INDICAÇÕES GERAIS	2	03 INDICAÇÕES	24
Organização de conteúdos	4	Luzes de controlo e de aviso	26
Abreviaturas e símbolos	4	Visor TFT na vista	27
Equipamento	6	Pure Ride	27
Dados técnicos	6	Visor TFT na vista de menu	28
Atualidade	6	Visor TFT na vista Carregar	29
Fontes de informação adicionais	7	Luzes de controlo	30
Certificados e licenças de circulação	7		
Memória de dados	7	04 MANUSEAMENTO	58
Sistema inteligente de chamada de emergência	12	Modo Pronto a funcionar	60
		Interruptor de emergência	65
02 VISÃO GERAL	16	Chamada de emergência inteligente	65
Vista de conjunto, lado esquerdo	18	Marcha-atrás	68
Vista de conjunto, lado direito	19	Luzes	69
Interruptor multifunções à esquerda	20	Luz de condução diurna	70
Interruptor multifunções à direita	21	Sistema de luzes de emergência	71
Interruptor multifunções à direita	22	Indicadores de mudança de direção	72
Painel de instrumentos	23	Modo de condução	73
		Sistema de alarme antirroubo (DWA)	74
		Sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)	77
		Aquecimento	78
		Compartimento de arrumo	79

Compartimento do ca- pacete	81	Processo de carga	122
05 VISOR TFT	84	08 CONDUZIR	130
Indicações gerais	86	Instruções de segu- rança	132
Princípio	87	Observar a lista de verificação	133
Vista Pure Ride	94	Antes do início de cada viagem:	134
Vista Pure	95	A cada 10º processo de carga	134
Splitscreen	95	Estabelecer prontidão para marcha	134
Ajustes gerais	96	Conduzir scooter elé- trica	137
Bluetooth	97	Rodagem	140
WLAN	100	Travões	140
O meu veículo	101	Desligar a E-Scooter	141
Computador de bordo	104	Fixar a E-Scooter para o transporte	142
Navegação	105	09 TECNOLOGIA EM PORMENOR	146
Multimédia	107	Indicações gerais	148
Telefone	108	Sistema de travagem antibloqueio (ABS)	148
Apresentar a versão do software	109	Controlo automático de estabilidade (ASC/ DTC)	151
Apresentar infor- mações de licencia- mento	109	Controlo de estabili- dade da regeneração (RSC)	153
06 AJUSTE	110	Modo de condução	154
Retrovisor	112	Dynamic Brake Con- trol	156
Farol	112		
Tensão prévia da mola	113		
07 BMW EPOWER	116		
Princípio	118		
Indicações gerais	119		
Cabo de carga	121		

Sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)	157	Conservação da pintura	195
Luzes de curva adaptativas	159	Conservação	196
10 MANUTENÇÃO	160	Imobilizar a E-Scooter	196
Indicações gerais	162	Colocar a E-Scooter em funcionamento	196
Conjunto de ferramentas padrão	163	13 DADOS TÉCNICOS	198
Sistema de travões	163	Tabela de avarias	200
Líquido de refrigeração	167	Carregar	203
Pneus	168	Acionamento	204
Jantes e pneus	169	Caixa de velocidades	204
Meio de iluminação	170	Diferencial da roda traseira	204
Peças de revestimento	171	Quadro	204
Bateria	173	Chassis	205
Fusíveis	177	Travões	205
Tomada de diagnóstico	179	Rodas e pneus	206
11 ACESSÓRIOS	182	Sistema elétrico	207
Indicações gerais	184	Sistema de alarme antirroubo	209
Tomadas	185	Dimensões	209
Top-case	185	Pesos	210
12 CONSERVAÇÃO	190	Valores de desempenho	210
Produtos de conservação	192	14 SAV	212
Lavagem do veículo	192	Serviço	
Limpeza de peças sensíveis do veículo	194	BMW Motorrad	214
		Histórico de manutenção	
		BMW Motorrad	214
		Serviços de mobilidade BMW Motorrad	215

Trabalhos de manutenção	215
Plano de manutenção	217
Confirmações de manutenção	218
Confirmações de reparação	230

15 CERTIFICADO	232
-----------------------	------------

BMW CE 04 Battery Certificate para as performances e condições dos módulos de células de alta voltagem	234
---	------------

ANEXO	238
--------------	------------

Declaration of Conformity	239
Emergency call	244
Certificado para imobilizador eletrónico	248
Certificado para o Keyless Ride	251
Certificado para controlo da pressão dos pneus	255
Certificado para painel de instrumentos TFT	256

ÍNDICE REMISSIVO	260
-------------------------	------------

INDICAÇÕES GERAIS

01

ORGANIZAÇÃO DE CONTEÚDOS	4
ABREVIATURAS E SÍMBOLOS	4
EQUIPAMENTO	6
DADOS TÉCNICOS	6
ATUALIDADE	6
FONTES DE INFORMAÇÃO ADICIONAIS	7
CERTIFICADOS E LICENÇAS DE CIRCULAÇÃO	7
MEMÓRIA DE DADOS	7
SISTEMA INTELIGENTE DE CHAMADA DE EMERGÊNCIA	12

4 INDICAÇÕES GERAIS

ORGANIZAÇÃO DE CONTEÚDOS

Ao elaborarmos estas instruções de utilização, tentámos organizar toda a informação de modo a facilitar a sua consulta. A forma mais rápida de localizar um determinado tópico ou artigo será através do índice. Se, contudo, preferir começar por ter uma visão geral da sua scooter elétrica, tem-na ao seu dispor no capítulo 2 deste manual. No capítulo Serviço são documentados todos os trabalhos de manutenção e de reparação executados. O comprovativo dos trabalhos de manutenção realizados é condição fundamental para prestação de serviços gratuitos.



Placas de aviso em componentes do veículo

As placas de aviso nos componentes do veículo advertem-no para o facto de em caso de utilização inadequada da tecnologia de alta tensão ou de componentes de alta tensão existir o risco de ferimentos fatais em caso de choque elétrico.

ABREVIATURAS E SÍMBOLOS

 **CUIDADO** Perigo com grau de risco reduzido. A inobservância pode causar ferimentos ligeiros ou graves.

 **ATENÇÃO** Perigo com grau de risco médio. A inobservância pode causar a morte ou ferimentos graves.

 **PERIGO** Perigo com grau de risco elevado. A inobservância dá origem a morte ou ferimentos graves.



ATENÇÃO Indicações especiais e medidas de precaução. A não observação pode levar a danos no veículo ou acessório e, deste modo, levar ao cancelamento da garantia.



Avisos especiais visam um melhor manuseamento em processos de comando, controlo e ajuste, assim como em trabalhos de conservação.

- Instruções de ação.

» Resultado de uma ação.

➡ Remete para uma página com informações mais pormenorizadas.

◁ Identifica o fim de uma informação dependente dos acessórios ou do tipo de equipamento.



Binário de aperto.



Dados técnicos.

LA Versão nacional.

SA Equipamento especial. Os equipamentos extra BMW Motorrad já são montados durante a produção dos veículos.

SZ Equipamento extra. O equipamento extra BMW Motorrad pode ser adquirido e reequipado através do seu concessionário BMW Motorrad.

ABS Sistema antibloqueio das rodas em travagem.

ASC Controlo automático de estabilidade.

DTC Controlo dinâmico da tração.

DWA Sistema de alarme antirroubo.

EWS Imobilizador eletrónico.

RDC Sistema de controlo da pressão dos pneus.

RSC Controlo de estabilidade da regeneração

6 INDICAÇÕES GERAIS

EQUIPAMENTO

Ao comprar a sua E-Scooter, decidiu-se por um modelo com um equipamento individual. Estas instruções de utilização descrevem os equipamentos extra (SA) disponibilizados pela BMW e extras opcionais (SZ) seleccionados. Pedimos a sua compreensão para o facto de também estarem descritas versões do equipamento que, possivelmente, não seleccionou. Também se pode dar o caso de o veículo ilustrado divergir de país para país. Se a sua E-Scooter possuir equipamentos não descritos nestas instruções de utilização, então estes âmbitos estão descritos numa instrução de utilização específicas.

DADOS TÉCNICOS

Todas as indicações de medidas, peso e potência nas instruções de operação referem-se ao DIN (Instituto Alemão de Normalização (Deutsches Institut für Normung) e. V.) e respeitam as respectivas tolerâncias. Os dados técnicos e as especificações nestas instruções de operação servem de pontos de referência. Os dados específi-

cos do veículo podem divergir, p. ex., devido aos equipamentos opcionais seleccionados, à versão de país ou aos processos de medição específicos de cada país. Os valores detalhados pode ser consultados nos documentos de homologação ou junto do seu Concessionário BMW Motorrad ou um outro Ponto de Serviço Autorizado ou uma oficina especializada. As indicações contidas nos documentos do veículo são sempre prioritárias relativamente às indicações contidas destas instruções de operação.

ATUALIDADE

O elevado nível de segurança e de qualidade das E-Scooter BMW é assegurado por um aperfeiçoamento contínuo da construção, do equipamento e dos acessórios. Nessa medida, poderá haver eventuais divergências entre estas instruções de utilização e o seu veículo. A BMW Motorrad também não exclui a possibilidade de erros ou omissões. Pedimos, portanto, a sua compreensão para o facto de não serem possíveis quaisquer reivindicações relativas a indicações, figuras e figuras contidas neste Manual.

FONTES DE INFORMAÇÃO ADICIONAIS

Concessionário BMW Motorrad

O seu concessionário BMW Motorrad está sempre ao seu dispor para lhe esclarecer quaisquer dúvidas.

Internet

As instruções de utilização do seu veículo, as instruções de operação e montagem dos acessórios possíveis e as informações gerais sobre a BMW Motorrad, p. ex., de cariz técnico, encontram-se disponíveis em **bmw-motorrad.com/manuals**.

CERTIFICADOS E LICENÇAS DE CIRCULAÇÃO

Os certificados do veículo e as licenças de circulação oficiais para os acessórios possíveis encontram-se disponíveis em **bmw-motorrad.com/certification**.

MEMÓRIA DE DADOS

Generalidades

No veículo encontram-se instaladas unidades de comando eletrônicas. As unidades de comando eletrônicas processam dados, que receberam, p. ex.,

dos sensores do veículo, que as próprias unidades geraram ou que sejam objeto de troca interna. Algumas unidades de comando são necessárias para o funcionamento seguro do veículo ou servem de auxílio durante a condução, p. ex., sistemas de assistência. Além disso, as unidades de comando permitem o uso de funções de conforto ou de infotainment. As informações relativas a dados memorizados ou trocados poderão ser obtidas junto do fabricante do veículo, p. ex., através de uma brochura separada.

Associação ao proprietário

Cada veículo está identificado com um número de identificação do veículo inequívoco. Dependendo do país, é possível determinar o proprietário do veículo com base no número de identificação do veículo, na chapa da matrícula e mediante consulta das autoridades competentes. Além disso, existem ainda outras opções para, com base nos dados recolhidos no veículo, determinar o condutor ou o proprietário do veículo, p. ex., através da conta ConnectedDrive utilizada.

8 INDICAÇÕES GERAIS

Direitos de proteção de dados

De acordo com a lei da proteção de dados pessoais, os utilizadores de veículos têm determinados direitos em relação ao fabricante do veículo ou a empresas que recolham ou processem dados pessoais. Os utilizadores de veículos, enquanto titulares do registo, têm direito de acesso gratuito e abrangente perante as entidades que memorizam dados pessoais do utilizador do veículo.

Entre outras, estas entidades são:

- Fabricante do veículo
- Pontos de Serviço Autorizados qualificados
- Oficinas especializadas
- Prestadores de serviços

Os utilizadores de veículos têm direito a obter determinadas informações: quais os dados pessoais que foram memorizados, para que finalidade são usados os dados e qual a origem dos mesmos. Para obter esta informação, é necessário um comprovativo de propriedade ou de utilização.

O direito de acesso também inclui informações relativas aos dados que tenham sido envia-

dos a outras empresas ou entidades.

A página da web do fabricante do veículo contém a respetiva política de privacidade aplicável. Esta política de privacidade contém informações relativas ao direito de solicitar a eliminação ou a retificação de dados. O fabricante do veículo também disponibiliza na internet os seus dados de contacto e os do responsável pela proteção de dados.

O proprietário do veículo pode solicitar a leitura dos dados memorizados no veículo junto de um concessionário BMW Motorrad ou outro Ponto de Serviço Autorizado qualificado, ou ainda de uma oficina especializada, eventualmente, mediante o pagamento de uma taxa.

A leitura dos dados do veículo é efetuada através da tomada de diagnóstico prescrita por lei (OBD) no veículo.

Requisitos legais para a divulgação de dados

No âmbito da legislação vigente, o fabricante do veículo tem o dever de disponibilizar às autoridades os dados memorizados na sua base de dados. Esta disponibilização de

dados na medida em que seja necessária ocorre em casos isolados, p. ex., para esclarecer delitos.

No âmbito da legislação vigente, as entidades públicas têm o direito de efetuar a leitura dos dados do veículo em casos isolados.

Dados operacionais no veículo

Para a operação do veículo, as unidades de comando processam dados.

Estes incluem, p. ex.:

- Mensagens de estado do veículo e dos seus componentes individuais, p. ex., rotações da roda, velocidade circunferencial da roda, abrandamento do movimento
- Condições ambientais, p. ex., temperatura

Os dados processados são processados somente no próprio veículo e, por norma, são voláteis. Os dados não continuam memorizados depois de findo o período de funcionamento. Os componentes eletrônicos, p. ex., as unidades de comando, contêm componentes destinados à memorização de informações técnicas. É possível memorizar temporária ou permanentemente informações sobre o estado do veículo, o

desgaste dos componentes, eventos ou erros.

De uma forma geral, estas informações documentam o estado de um componente, um módulo, um sistema ou do ambiente, p. ex.:

- Estados operacionais dos componentes do sistema, p. ex., níveis de enchimento, pressão de enchimento dos pneus
- Falhas de funcionamento e defeitos nos componentes importantes do sistema, p. ex., luzes e travões
- Reações do veículo em situações de marcha especiais, p. ex., utilização dos sistemas de dinâmica de marcha
- Informações sobre eventos que danifiquem o veículo

Os dados são necessários para a execução das funções das unidades de comando. Para além disso, servem para a deteção e eliminação de falhas de funcionamento, assim como a otimização das funções do veículo por parte do fabricante do veículo.

A maior parte destes dados é volátil e só é processada no próprio veículo. Apenas uma pequena parte dos dados é memorizada nas memórias de

10 INDICAÇÕES GERAIS

eventos ou erros, dependendo da ocasião.

Caso sejam solicitados serviços de manutenção, p. ex., reparações, processos de manutenção, acionamentos de garantias e medidas de garantia da qualidade, estas informações técnicas podem ser lidas do veículo juntamente com o número de identificação do veículo.

A leitura das informações pode ser realizada por um concessionário BMW Motorrad ou um Ponto de Serviço Autorizado, ou ainda uma oficina especializada. Para a leitura, é usada a tomada de diagnóstico prescrita por lei (OBD) no veículo. Os dados são recolhidos, processados e usados pelas respectivas entidades da rede de concessionários. Os dados documentam estados técnicos do veículo, auxiliam na localização de falhas, no cumprimento de deveres ao abrigo da garantia e no melhoramento da qualidade. Além disso, o fabricante tem deveres de controlo do produto ao abrigo da lei sobre responsabilidade pelos produtos. Para cumprir estes deveres, o fabricante do veículo necessita dos dados técnicos do veículo. Os dados do veículo também po-

dem ser usados para verificar as reivindicações do cliente ao abrigo da garantia legal e da garantia do fabricante.

As memórias de falhas e eventos no veículo podem ser repostas no âmbito de reparações ou de trabalhos de manutenção num concessionário BMW Motorrad ou outro Ponto de Serviço Autorizado, ou ainda uma oficina especializada.

Introdução e transferência de dados no veículo

Generalidades

Dependendo do equipamento, é possível memorizar ajustes de conforto e personalizações e alterar ou repô-los a qualquer momento.

Os dados podem, eventualmente, ser importados para os sistemas de entretenimento e comunicação do veículo, p. ex., através de um smartphone. Dependendo do respetivo equipamento, estes incluem:

- Dados de multimédia, como música para reprodução
- Dados do livro de endereços para utilização conjunta com um sistema de comunicação ou um sistema de navegação integrado
- Destinos introduzidos

—Dados sobre a utilização de serviços de internet. Estes dados podem ser memorizados localmente no veículo ou encontram-se num dispositivo, que foi conectado ao veículo, p. ex., smartphone, caneta USB, leitor de MP3. Caso ocorra uma memorização destes dados no veículo, estes podem ser apagados a qualquer momento.

Uma transmissão destes dados a terceiros só ocorre mediante pedido pessoal no âmbito da utilização de serviços online. Isto depende dos ajustes selecionados para a utilização dos serviços.

Integração de unidades terminais móveis

Dependendo do equipamento, é possível controlar as unidades terminais móveis conectadas ao veículo, p. ex., smartphones, através dos elementos operacionais do veículo.

Neste contexto, a imagem e o som da unidade terminal móvel podem ser reproduzidos através do sistema multimédia. Ao mesmo tempo, são transmitidas determinadas informações à unidade terminal móvel. Dependendo do tipo de integra-

ção, estas incluem, p. ex., dados de posicionamento e outras informações gerais do veículo. Isto viabiliza a utilização ideal de determinadas Apps, p. ex., navegação ou reprodução de áudio.

O tipo do processamento de dados subsequente é determinado pelo fornecedor da respetiva app em uso. O âmbito dos ajustes possíveis depende da respetiva App e do sistema operativo da unidade terminal móvel.

Serviços

Generalidades

Se o veículo possuir uma ligação à rede de radiocomunicação, este viabiliza a troca de dados entre o veículo e outros sistemas. A ligação à rede de radiocomunicação é viabilizada através de uma unidade emissora e recetora própria do veículo ou de unidades terminais móveis do proprietário, p. ex., smartphones. Através desta ligação à rede de radiocomunicação, é possível usar as chamadas funções online. Estas incluem serviços online e apps, que são disponibilizados pelo fabricante do veículo ou outros fornecedores.

12 INDICAÇÕES GERAIS

Serviços do fabricante do veículo

No caso dos serviços online do fabricante do veículo, as respectivas funções são descritas num documento adequado, p. ex., nas instruções de operação, na página Web do fabricante. Nestes documentos também são indicadas as informações relevantes sobre a proteção de dados. Para a prestação de serviços online, é possível que sejam utilizados dados pessoais. A troca de dados decorre através de uma ligação segura, p. ex., com os sistemas de TI do fabricante do veículo previstas para esse fim.

A recolha, o processamento e a utilização de dados pessoais, que excedam a disponibilização de serviços, têm lugar apenas mediante permissão legal, acordo contratual ou consentimento. Também é possível solicitar a ativação ou desativação de toda a ligação de dados, com a exceção de funções prescritas por lei.

Serviços de outros fornecedores

No caso de utilização de serviços online de outros fornecedores, estes serviços são da responsabilidade do fornecedor

e estão sujeitos à política de privacidade e às condições de uso do mesmo. O fabricante do veículo não tem qualquer influência sobre os conteúdos partilhados. As informações sobre tipo, âmbito e finalidade da recolha e do uso de dados pessoais no âmbito de serviços de terceiros podem ser consultadas junto do respetivo operador.

SISTEMA INTELIGENTE DE CHAMADA DE EMERGÊNCIA

—com chamada de emergência inteligente^{SA}

Princípio

O sistema inteligente de chamada de emergência permite efetuar chamadas de emergência manuais ou automáticas, p. ex., em caso de acidente. As chamadas de emergência são atendidas por uma central de chamada de emergência, que foi contratada pelo fabricante do veículo.

Para obter informações mais detalhadas sobre a operação do sistema inteligente de chamada de emergência e suas funções, consultar o capítulo Utilização (► 65).

Base jurídica

O processamento de dados pessoais através do sistema inteligente de chamada de emergência corresponde às seguintes normas:

- Proteção de dados pessoais: diretiva 95/46/CE do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu.
- Proteção de dados pessoais: diretiva 2002/58/CE do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu.

A base jurídica para a ativação e o funcionamento do sistema inteligente de chamada de emergência é o contrato ConnectedRide assinado para esta função, bem como as leis, os regulamentos e as diretivas aplicáveis do Parlamento Europeu e do Conselho Europeu. Os respetivos regulamentos e diretivas regulam a proteção de pessoas singulares no processamento dos dados pessoais. O processamento de dados pessoais pelo sistema inteligente de chamada de emergência corresponde às diretivas europeias relativas à proteção de dados pessoais.

O sistema inteligente de chamada de emergência só processa dados pessoais com o

consentimento do proprietário do veículo.

O sistema inteligente de chamada de emergência e outros serviços adicionais agregados só podem processar dados pessoais mediante consentimento explícito da pessoa afetada pelo processamento de dados, p. ex., do proprietário do veículo.

Cartão SIM

O sistema inteligente de chamada de emergência é executado através do cartão SIM instalado no veículo, por meio de comunicação móvel. O cartão SIM está permanentemente ligado à rede de comunicações móveis, para permitir um estabelecimento rápido da comunicação. Em caso de emergência, os dados são enviados ao fabricante do veículo.

Melhoria da qualidade

Os dados transmitidos no caso de uma chamada de emergência também são utilizados pelo fabricante do veículo para melhorar a qualidade do produto e do serviço.

14 INDICAÇÕES GERAIS

Determinação da posição

A posição do veículo pode ser determinada com base nas células de radiocomunicação móvel exclusivamente pela operadora da rede de comunicações móveis. Não é possível ao operador da rede fazer uma interligação do número de identificação do veículo com o número de telefone do cartão SIM instalado. Uma interligação do número de identificação do veículo com o número de telefone do cartão SIM instalado só pode ser estabelecida pelo fabricante do veículo.

Dados de registo das chamadas de emergência

Os dados de registo das chamadas de emergência são memorizados numa memória do veículo. Os dados de registo mais antigos são apagados regularmente. Os dados de registo incluem, p. ex., informações sobre quando e onde foi efetuada uma chamada de emergência. Em casos excecionais, os dados de registo podem ser lidos da memória do veículo. Por norma, a leitura dos dados de registo só é efetuada mediante ordem judicial e só é possível se os respetivos

aparelhos forem ligados diretamente ao veículo.

Chamada de emergência automática

O sistema está concebido de tal maneira que, em caso de acidente com a gravidade correspondente, identificado pelos sensores no veículo, seja automaticamente efetuada uma chamada de emergência.

Informações enviadas

No caso de uma chamada de emergência através do sistema inteligente de chamada de emergência, as mesmas informações são encaminhadas para a central de chamada de emergência contratada, à semelhança do que sucede no caso do sistema de chamada de emergência eCall previsto por lei, que as envia para o centro público de coordenação das operações de salvamento. Para além disso, as seguintes informações adicionais são enviadas através do sistema inteligente de chamada de emergência para uma central de chamada de emergência contratada pelo fabricante do veículo e, eventualmente, encaminhadas para o centro público

de coordenação das operações de salvamento:

- Os dados de acidente, p. ex., o sentido de colisão identificado pelos sensores do veículo, servem para facilitar o planeamento da intervenção das equipas de resgate e desencarceramento.
- Os dados de contacto, como, p. ex., o número de telefone do cartão SIM instalado e o número de telefone do condutor, caso esteja disponível, servem para entrar rapidamente em contacto com os sinistrados, se necessário.

Memorização de dados

Os dados relativos a uma chamada de emergência efetuada são memorizados no veículo.

Os dados contêm informações relativas à chamada de emergência, p. ex., local e hora da chamada de emergência.

As gravações de voz da chamada de emergência são memorizadas na central de chamada de emergência.

As gravações de voz do cliente são memorizadas durante 24 horas, para o caso de ser necessário analisar certos menores da chamada de emergência. Em seguida, as gravações de voz são apagadas. As

gravações de voz do colaborador da central de chamada de emergência são memorizadas durante 24 horas para fins de garantia da qualidade.

Pedido de informações relativamente a dados pessoais

Os dados processados no âmbito da chamada de emergência inteligente só são processados para a realização da chamada de emergência. No âmbito dos seus deveres legais, o fabricante do veículo fornece informações sobre os dados por ele processados e, eventualmente, ainda memorizados.

VISÃO GERAL

02

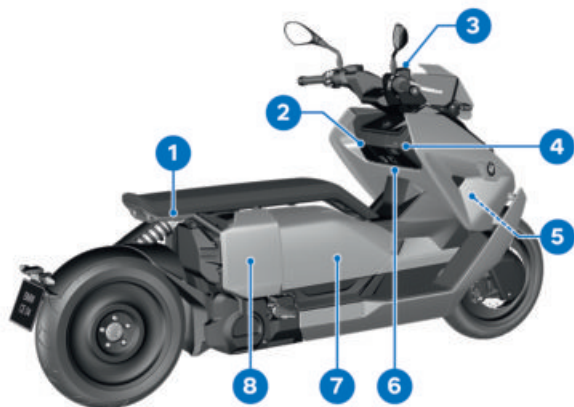
VISTA DE CONJUNTO, LADO ESQUERDO	18
VISTA DE CONJUNTO, LADO DIREITO	19
INTERRUPTOR MULTIFUNÇÕES À ESQUERDA	20
INTERRUPTOR MULTIFUNÇÕES À DIREITA	21
INTERRUPTOR MULTIFUNÇÕES À DIREITA	22
PAINEL DE INSTRUMENTOS	23

18 VISÃO GERAL

VISTA DE CONJUNTO, LADO ESQUERDO



- | | |
|---|--|
| <p>1 Atrás da carenagem frontal:
Tomada de diagnóstico (➡ 179)
Ajuste da altura do farol (➡ 112)
Depósito do líquido de refrigeração (➡ 167)
Ferramenta de bordo
Torx T25 (➡ 163)</p> <p>2 Depósito de compensação do óleo de travões para o travão traseiro (➡ 165)</p> <p>3 Pega do acompanhante</p> | <p>4 Ajustar a tensão prévia da mola no conjunto mola/amortecedor (➡ 113)</p> |
|---|--|

VISTA DE CONJUNTO, LADO DIREITO

- | | |
|--|---|
| 1 Pega do acompanhante | 7 Compartimento do capacete (► 81)
Ferramenta de bordo para a tensão prévia da mola (► 163)
Tabela de carga (na face interior da tampa do compartimento do capacete)
Tabela da pressão de enchimento (na face interior da tampa do compartimento do capacete) |
| 2 Compartimento de armazenamento (► 79) | |
| 3 Depósito de compensação do óleo de travões para o travão dianteiro (► 165) | |
| 4 Compartimento de carregamento (► 123) | |
| 5 Número de identificação do veículo (quadro principal dianteiro direito, em baixo)
Placa de características (quadro dianteiro direito na cabeça de direção) | |
| 6 Tomada de 12 V | 8 Atrás da carenagem lateral:
Bateria (► 173)
Fusíveis (► 177) |

20 VISÃO GERAL

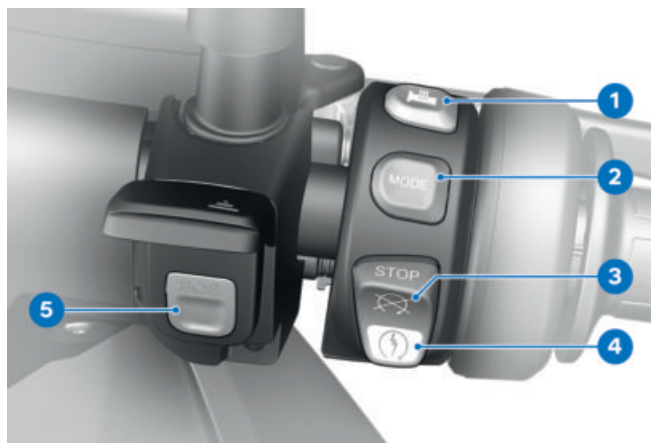
INTERRUPTOR MULTIFUNÇÕES À ESQUERDA



- 1 Luz de máximos e sinal de luzes (☞ 69)
- 2 Sistema de luzes de emergência (☞ 71)
- 3 Tecla de favoritos (☞ 93)
- 4 Auxílio de marcha-atrás (☞ 68)
- 5 Indicadores de mudança de direção (☞ 72)
- 6 Buzina
- 7 Tecla basculante MENU
- 8 Multi-Controller
- 9 Luz de condução diurna (☞ 70)

INTERRUPTOR MULTIFUNÇÕES À DIREITA

—com chamada de emergência inteligente^{SA}

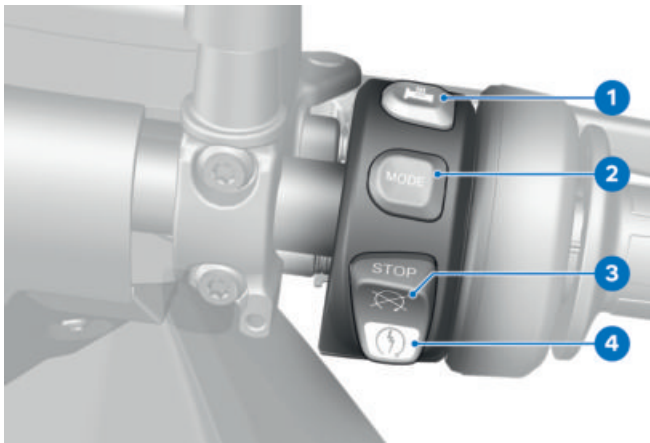


- 1 Aquecimento (►► 78)
- 2 Modo de condução (►► 73)
- 3 Interruptor de emergência (►► 65)
- 4 Tecla do motor de arranque (►► 137)
- 5 Tecla SOS Chamada de emergência inteligente (►► 65)

22 VISÃO GERAL

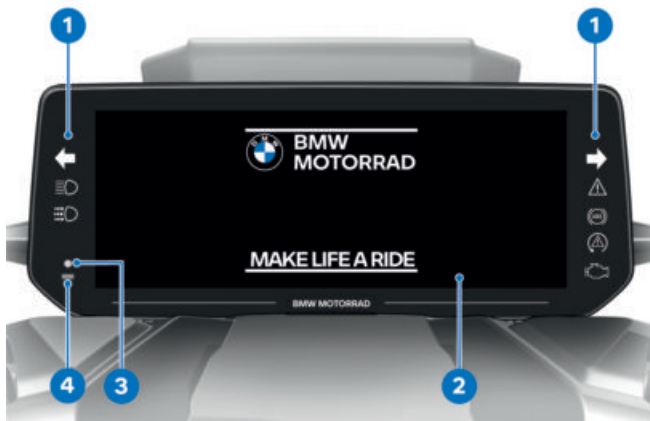
INTERRUPTOR MULTIFUNÇÕES À DIREITA

—sem chamada de emergência inteligente^{SA}



- 1 Aquecimento (➡ 78)
- 2 Modo de condução
(➡ 73)
- 3 Interruptor de emergência
(➡ 65)
- 4 Tecla do motor de arranque (➡ 137)

PAINEL DE INSTRUMENTOS



- 1** Luzes de controlo e de aviso (➡ 26)
- 2** Visor TFT (➡ 27)
(➡ 28)
- 3** Díodo luminoso do DWA
–com sistema de alarme
antirroubo (DWA)^{SA}
Sinal de alarme (➡ 75)
Luz de controlo para o
comando à distância via
sinal de rádio
Ativar a prontidão opera-
cional (➡ 61).
- 4** Sensor fotoelétrico (para
a adaptação da luminosi-
dade da iluminação dos
instrumentos)

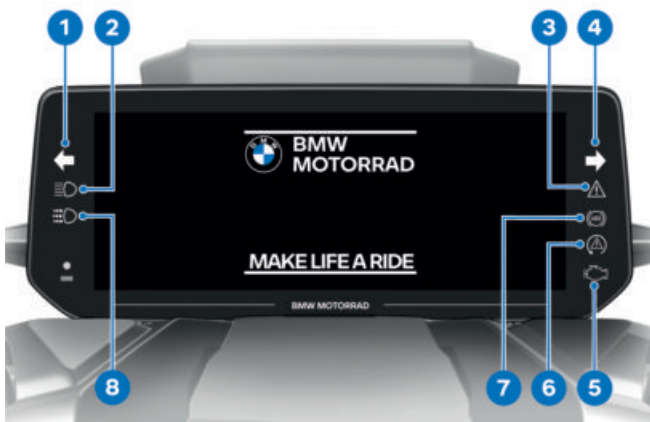
INDICAÇÕES

03

LUZES DE CONTROLO E DE AVISO	26
VISOR TFT NA VISTA PURE RIDE	27
VISOR TFT NA VISTA DE MENU	28
VISOR TFT NA VISTA CARREGAR	29
LUZES DE CONTROLO	30

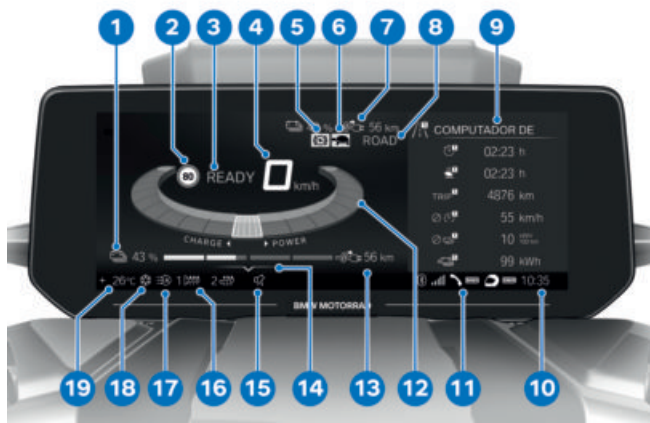
26 INDICAÇÕES

LUZES DE CONTROLO E DE AVISO



- | | | | |
|----------|--|----------|---|
| 1 | Indicador de mudança de direção esquerdo (→ 72) | 8 | Luz de condução diurna comandada manualmente (→ 70) |
| 2 | Luz de máximos (→ 69) | | |
| 3 | Luz de aviso geral (→ 30) | | |
| 4 | Indicador de mudança de direção direito (→ 72) | | |
| 5 | Luz de aviso de falha funcional do acionamento
Falha de funcionamento do motor (→ 41) | | |
| 6 | ASC (→ 48)
-com modos de condução Pro ^{SA}
DTC (→ 48) | | |
| 7 | ABS (→ 55) | | |

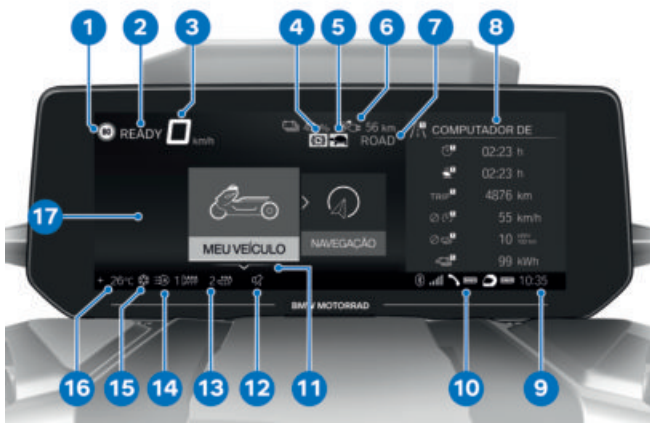
VISOR TFT NA VISTA PURE RIDE



- | | |
|---|---|
| 1 Estado de carga da bateria (►►► 94) | 11 Estado da ligação (►►► 98) |
| 2 Speed Limit Info (►►► 93) | 12 Indicação de propulsão (►►► 94) |
| 3 Indicação da prontidão para marcha (►►► 137) | 13 Autonomia (►►► 94) |
| 4 Velocímetro | 14 Ajuda à utilização |
| 5 Limitação da regeneração (►►► 94) | 15 Modo Mute (►►► 96) |
| 6 Limitação da potência (►►► 94) | 16 Aquecimento (►►► 78) |
| 7 Barra de estado Informação para o condutor (►►► 91) | 17 Luz de condução diurna automática (►►► 71) |
| 8 Modo de condução (►►► 73) | 18 Aviso de temperatura exterior (►►► 38) |
| 9 Splitscreen (►►► 95) | 19 Temperatura exterior |
| 10 Relógio (►►► 96) | |

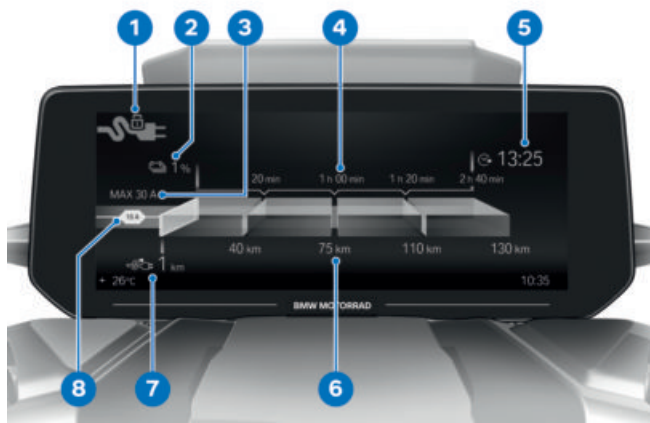
28 INDICAÇÕES

VISOR TFT NA VISTA DE MENU



- | | |
|---|--|
| 1 Speed Limit Info (⇒ 93) | 9 Relógio (⇒ 96) |
| 2 Indicação da prontidão para marcha
Ligar o estado de prontidão para marcha (⇒ 137). | 10 Estado da ligação (⇒ 98) |
| 3 Velocímetro | 11 Ajuda à utilização |
| 4 Limitação da regeneração (⇒ 94) | 12 Modo Mute (⇒ 96) |
| 5 Limitação da potência (⇒ 94) | 13 Aquecimento (⇒ 78) |
| 6 Barra de estado Informação para o condutor (⇒ 91) | 14 Luz de condução diurna automática (⇒ 71) |
| 7 Modo de condução (⇒ 73) | 15 Aviso de temperatura exterior (⇒ 38) |
| 8 Splitscreen (⇒ 95) | 16 Temperatura exterior |
| | 17 Área do menu |

VISOR TFT NA VISTA CARREGAR



- 1 Estado da ficha de carregamento
- 2 Estado da carga
- 3 Máxima corrente de carga disponível
- 4 Prognóstico do tempo de carga
- 5 Hora alvo para um carregamento de 100%
- 6 Prognóstico da autonomia
- 7 Autonomia
- 8 Limitação ativa da corrente de carga

30 INDICAÇÕES

LUZES DE CONTROLO

Representação

Os avisos são indicados através da respetiva luz de aviso.

Os avisos são apresentados através da luz de aviso geral juntamente com a exibição de uma caixa de diálogo no visor TFT. Dependendo da urgência do aviso, a luz de aviso geral acende-se a amarelo ou a vermelho.



A luz de aviso geral é indicada de acordo com o aviso mais urgente.

Pode encontrar uma visão geral sobre os possíveis avisos nas páginas seguintes.

- CHECK OK verde **1**: sem mensagem, valores ideais.
- Círculo branco com um pequeno "i" **2**: informação.
- Triângulo de sinalização amarelo **3**: mensagem de advertência, o valor não é ideal.
- Triângulo de sinalização vermelho **3**: mensagem de advertência, valor crítico



Indicação do valor

Os símbolos **4** são apresentados de forma distinta. Consoante a classificação, são usadas cores diferentes. Em vez da indicação de valores numéricos **8**, com unidades **7**, são usados textos **6** para a indicação:

Cor do símbolo

- Verde: (OK) o valor atual é ideal.
- Amarelo: (Low!/High!) o valor atual é demasiado baixo ou demasiado elevado.

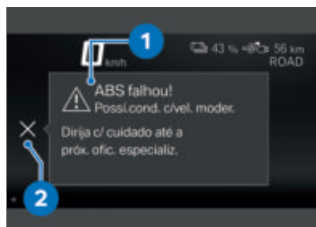


Indicação do Check Control

As mensagens no display são apresentadas de forma distinta. Dependendo da respetiva prioridade, são usados cores e símbolos diferentes:

- Vermelho: (Hot!/High!) a temperatura atual ou o valor é demasiado elevado.
- Branco: (---) sem valor válido. Em vez do valor, são indicados tracinhos 5.

 Em parte, a análise dos valores específicos só é possível a partir de uma certa duração de viagem ou a partir de uma determinada velocidade. Se um valor medido não puder ser apresentado por ainda não estarem cumpridos todos os requisitos para a medição, são apresentados tracinhos em vez do valor. Enquanto não estiver disponível nenhum valor medido válido, também não é efetuada nenhuma classificação em forma de um símbolo da respetiva cor.



Diálogo do Check-Control

As mensagens são emitidas em forma de diálogo do Check-Control 1.

- Quando são emitidas, ao mesmo tempo, várias mensagens do Check Control com a mesma prioridade, as mensagens são exibidas alternadamente na sequência da sua emissão até serem confirmadas.
- Quando o símbolo 2 é apresentado ativamente, basta inclinar o Multi-Controller para a esquerda para confirmar.
- As mensagens Check-Control são anexadas dinamicamente, como separadores adicionais, aos páginas no menu *Meu veículo* (➡ 89). Enquanto o erro persistir, a mensagem pode ser acedida de novo.

32 INDICAÇÕES

Visão geral dos indicadores de advertência

Luzes de controle e de advertência	Texto de informação	Significado
 acende a amarelo.	 é apresentado.	EWS ativo (→ 38)
	 é apresentado.	Aviso de temperatura exterior (→ 38)
 acende a amarelo.	 É apresentada a lâmpada com defeito.	Defeito da lâmpada (→ 39)
 acende a amarelo.	 Sistema gerenciam. de luzes falhou!	Comando das luzes indisponível (→ 39)
	 Bateria do DWA descarregada.	Bateria DWA fraca (→ 40)
	 Bateria do DWA descarregada.	Bateria do DWA descarregada (→ 40)
	 DWA falhou.	DWA avariado (→ 41)
 acende-se.	 Motor!	Falha de funcionamento do motor (→ 41)
 pisca a vermelho.	 Erro grave sistema gerenciamento motor!	Falha funcional grave do acionamento (→ 41)
 pisca.		

Luzes de controle e de advertência
Texto de informação
Significado

	acende a amarelo.	 Sem comunicação com eletrônica acionamento.	Erro de comunicação no sistema eletrônico das máquinas elétricas (■ 41)
	acende-se.		
	acende a amarelo.	 Falha de isolamento no sistema alta voltagem.	Erro de isolamento no sistema de alta voltagem (■ 42)
	acende a vermelho.	 Falha de isolamento no sistema alta voltagem.	Erros de isolamento graves no sistema de alta voltagem (■ 42)
	acende a amarelo.	 Estado de recarga crítica.	Estado de carga crítica (■ 42)
		 acende-se.	
	acende a amarelo.	 Falha no acion. elétrico: Potência reduzida.	Erro no acionamento elétrico: potência reduzida (■ 43)
		 acende-se.	
	acende a amarelo.	 Falha no acionamento elétrico.	Sistema de alta voltagem não ativável ou desativável (■ 43)
	acende a amarelo.	 Falha no acionamento elétrico.	Erro no motor elétrico (■ 43)

34 INDICAÇÕES

Luzes de controle e de advertência

Texto de informação

Significado

	acende a amarelo.	 Bloqueio do conector com defeito.	Bloqueio da ficha com anomalia (■ ■ ■ ■ 43)
	pisca a vermelho.	 Falha grave no acionamento elétrico!	Erro grave no motor elétrico (■ ■ ■ ■ 44)
	acende a amarelo.	 Acionam. muito quente: potência reduzida.	Temperatura do líquido de refrigeração demasiado elevada (■ ■ ■ ■ 44)
	acende a amarelo.	 Carreg. interromp. Sist. carreg. superaquecido.	Sistema de carga sobreaquecido (■ ■ ■ ■ 45)
	acende a amarelo.	 Recuperação energia limitada.	Regeneração de energia limitada (■ ■ ■ ■ 45)
		 acende-se.	
	acende a amarelo.	 Conector de segurança alta voltagem desconec.	Ficha de segurança de alta voltagem separada (■ ■ ■ ■ 45)
		 Carga não atingida. Potência carga reduz.	Potência de carga reduzida (■ ■ ■ ■ 46)
	acende a amarelo.	 Erro na infraestrutura de recarga.	Erro na infraestrutura de carregamento (■ ■ ■ ■ 46)
	acende a amarelo.	 Falha no sist de recarga.	Erro no sistema de carregamento (■ ■ ■ ■ 46)

Luzes de controle e de advertência
Texto de informação
Significado

	acende a amarelo.	 Estado da bateria da rede de bordo.	Estado da bateria da rede de bordo (bateria de 12 V) (►►► 47)
	acende a amarelo.	 é apresentado a amarelo.	Tensão da rede de bordo baixa (►►► 47)
		 Tensão da rede de bordo baixa.	
	acende a amarelo.	 é apresentado a amarelo.	Tensão da rede de bordo crítica (►►► 47)
		 Tensão da rede de bordo crítica!	
	pisca rapidamente.		Intervenção do ASC/DTC (►►► 48)
	acende-se.	 Controle de tração com restrições!	ASC/DTC disponível com restrições (►►► 48)
	acende a amarelo.	 Os sistemas de controle de tração falharam!	ASC/DTC avariado (►►► 48)
	acende-se.		
	acende a amarelo.	 é apresentado a amarelo.	Pressão nos pneus na faixa limite da tolerância permitida (►►► 50)
		 Pressão dos pneus não correspond. valor nom.	

36 INDICAÇÕES

Luzes de controle e de advertência

Texto de informação

Significado

	pisca a vermelho.		é apresentado a vermelho.	Pressão nos pneus fora da tolerância permitida (→ 51)
			Pressão dos pneus ã cor- resp. valor nom.	
			Contr. press. pneus. Perda de pressão.	
			"---"	Falha de transmissão (→ 52)
	acende a amarelo.		"---"	Sensor defeituoso ou defeito do sistema (→ 52)
	acende a amarelo.		Bateria fraca dos sensores RDC.	Bateria do sensor de pressão no pneu fraca (→ 53)
	acende a amarelo.		Controle de pressão dos pneus falhou!	Sistema de controle da pressão dos pneus (RDC) avariado (→ 53)
	acende a amarelo.		Sistema de chamada de emergência limitado.	Sistema de chamada de emergência disponível com limitação (→ 53)
	acende a amarelo.		Monitoramento apoio lateral defeito.	Avaria da monitorização do descanso lateral (→ 54)

**Luzes de con-
trole e de adver-
tência**
Texto de informação
Significado

	pisca.		Autodiagnóstico do ABS não concluído (→ 54)
	acende a amarelo.		ABS disponível com restrições! (→ 54)
	acende-se.		
	acende a amarelo.		ABS falhou! Falha total do ABS (→ 55)
	acende-se.		
	acende-se.		ABS Pro falhou! Falha total do ABS Pro (→ 55)
			é apresentado a branco. Serviço vincendo (→ 56)
			Serviço ven-
			cido!
	acende a amarelo.		é apresentado a amarelo. Prazo de manu-
			tensão ultrapas-
			sado (→ 56)
			Serviço ven-
			cido!

38 INDICAÇÕES

EWS ativo



acende a amarelo.



é apresentado.

Causa possível:

A chave de ignição utilizada não está autorizada para a colocação em marcha ou existe uma anomalia na comunicação entre a chave de ignição e o sistema eletrónico do motor.

- Remover chaves de ignição adicionais, presas no porta-chaves.
- Utilizar segunda chave de ignição.
- Mandar substituir a chave de ignição defeituosa, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Temperatura exterior

A temperatura exterior é apresentada na barra de estado do visor TFT.

Com o veículo parado, o calor produzido pelo motor pode falsar a medição da temperatura ambiente. Se a influência do calor produzido pelo motor se tornar excessiva, são apresentados temporariamente tracinhos em vez de valores.



Se a temperatura exterior descer abaixo do valor limite de cerca de 3 °C, existe o perigo de formação de gelo. Quando a temperatura desce pela primeira vez abaixo deste valor, a indicação da temperatura exterior começa a piscar juntamente com o símbolo de cristal de gelo na barra de estado do visor TFT.

Aviso de temperatura exterior



é apresentado.

Causa possível:



A temperatura exterior medida no veículo é inferior a:

cerca de 3 °C



ATENÇÃO

Perigo de gelo mesmo a temperaturas superiores a cerca de 3 °C

Perigo de acidente

- Em caso de baixa temperatura exterior deve contar-se com gelo em pontes e em zonas da faixa de rodagem que estejam à sombra.

- Conduzir com precaução.

Defeito da lâmpada



acende a amarelo.



É apresentada a lâmpada com defeito:



Defeito na luz alta!



Defeito na luz mud. direção diant. esq.! ou Defeito na luz mud. direção diant. dir.!



Defeito na luz baixa!



Luz de presença diant. c/ defeito!

–com luz de condução diurna^{SA}



Defeito na luz de circulação diurna!



Defeito na lanterna traseira!



Defeito na luz de freio!



Defeito na luz mud. direção tras. esq.! ou Defeito na luz mud. direção tras. dir.!



Defeito na luz da placa licenciamento!

–Pedir para oficina especializada verificar.



ATENÇÃO

Veículo não é visto no trânsito devido a falha das lâmpadas no veículo

Risco de segurança

- Substituir as lâmpadas avariadas tão rapidamente quanto possível sendo que, de preferência, deverá transportar sempre consigo as lâmpadas de reserva de que poderá vir a necessitar.

Causa possível:

Uma ou várias lâmpadas estão avariadas.

- Encontrar a lâmpada defeituosa através de uma inspeção visual.
- Mandar substituir as luzes LED na totalidade. Para o efeito, dirija-se a uma oficina especializada, de preferência a um concessionário BMW Motorrad.

Comando das luzes indisponível



acende a amarelo.



Sistema gerenciam. de luzes falhou! Pedir para oficina especializada verificar.



ATENÇÃO

Veículo não é visto no trânsito devido a falha da iluminação do veículo

Risco de segurança

- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Causa possível:

O comando das luzes diagnosticou um erro de comunicação.

- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Bateria DWA fraca

—com sistema de alarme antirroubo (DWA)^{SA}



Bateria do DWA descarregada. Sem restrições. Agende uma data em uma oficina especializada.



Esta mensagem de erro é indicada durante um breve período de tempo apenas após a Pre-Ride-Check.

Causa possível:

A pilha do DWA já não possui a sua capacidade total. Se a bateria do veículo estiver desconectada, a função do DWA já só é assegurada durante um período limitado.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Bateria do DWA descarregada

—com sistema de alarme antirroubo (DWA)^{SA}



Bateria do DWA descarregada. Sem alarme independente. Agende uma data em uma oficina especializada.



Esta mensagem de erro é indicada durante um breve período de tempo apenas após a Pre-Ride-Check.

Causa possível:

A capacidade da pilha do DWA esgotou-se. Se a bateria do veículo estiver desconectada, a função do DWA deixa de ser assegurada.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

DWA avariado

 DWA falhou. Pedir para oficina especializada verificar.

Causa possível:

A unidade de comando DWA diagnosticou um erro de comunicação.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.
- » O DWA já não pode ser ativado ou desativado.
- » Possibilidade de falso alarme.

Falha de funcionamento do motor

 acende-se.

 Motor! Pedir para oficina especializada verificar.

Causa possível:

A unidade de gestão do motor diagnosticou um erro.

- Mandar eliminar o erro numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.
- » Pode continuar viagem.

Falha funcional grave do acionamento

 pisca a vermelho.

 pisca.

 Erro grave sistema gerenciamento motor! Possí. cond. c/vel. moder. Danos possíveis. Pedir p/ofic. espec. verific.

Causa possível:

A unidade de gestão do motor diagnosticou um defeito que pode conduzir à danificação de componentes de acionamento.

- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.
- » Embora seja possível prosseguir a marcha, tal não é aconselhável.

Erro de comunicação no sistema eletrónico das máquinas elétricas

 acende a amarelo.

 acende-se.

 Sem comunicação com eletrônica acionamento. Múltiplos sistemas afetados. Faça uma verificação em uma oficina especializada.

42 INDICAÇÕES

Causa possível:

O sistema eletrónico das máquinas elétricas diagnosticou um erro de comunicação.

- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Erro de isolamento no sistema de alta voltagem



acende a amarelo.



Falha de isolamento no sistema alta voltagem. É possível seguir viagem. Dirija-se cuidadosamente até a oficina mais próxima.

Causa possível:

Foi detetada uma falha de isolamento. Um cabo de alta voltagem ou componente de alta voltagem foi danificado.

- Mandar eliminar a falha, o mais rapidamente possível, num concessionário BMW Motorrad.

Erros de isolamento graves no sistema de alta voltagem



acende a vermelho.



Falha de isolamento no sistema alta voltagem. Após parada do motor, a partida não será possível. Vá à oficina imediatamente.

Causa possível:

Foi detetado um erro de isolamento grave. Um cabo de alta voltagem ou componente de alta voltagem foi danificado. Depois de terminar a marcha não é possível nenhum novo arranque do veículo. Podem ocorrer danos no veículo.

- Procurar imediatamente uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Estado de carga crítico



acende a amarelo.



Estado de recarga crítico. Potência reduzida. Dirija-se à estação de carregamento.



acende-se.



ATENÇÃO

Comportamento de marcha invulgar no regime de emergência do motor elétrico

Perigo de acidente

- Evitar fortes acelerações e manobras de ultrapassagem.

Erro no acionamento elétrico: potência reduzida



acende a amarelo.



Falha no acion. elétrico: Potência reduzida. É possível seguir viagem. Dirija-se cuidadosamente até a oficina mais próxima.



acende-se.



ATENÇÃO

Comportamento de marcha invulgar no regime de emergência do motor elétrico

Perigo de acidente

- Evitar fortes acelerações e manobras de ultrapassagem.

Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Sistema de alta voltagem não ativável ou desativável



acende a amarelo.



Falha no acionamento elétrico. Faça uma verificação em uma oficina especializada.

Causa possível:

O sistema de alta voltagem não pode ser ativado ou desativado.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Erro no motor elétrico



acende a amarelo.



Falha no acionamento elétrico. Possível seguir viagem norm. Dirija c/ cuidado até oficina especializ. próx.

Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Bloqueio da ficha com anomalia



acende a amarelo.



Bloqueio do conector com defeito. Conectar cabo novamente. Se persistir a falha, con-

44 INDICAÇÕES

tate uma oficina especializada.

Causa possível:

Não é possível desbloquear o cabo de carregamento.

- Desbloqueio de emergência da ficha de carregamento (▮▮▮▮ 129).

Causa possível:

Não é possível bloquear o cabo de carregamento.

- Encaixar o cabo por completo.
- Se o erro persistir, dirija-se a uma oficina especializada, de preferência a um concessionário BMW Motorrad.

Erro grave no motor elétrico



pisca a vermelho.



Falha grave no acionamento elétrico!

Pare imediatamente!

Faça uma verificação em oficina especializada.

Causa possível:

Foi detetado um erro grave no motor elétrico. Pode ocorrer um comportamento de marcha irregular. Continuar a marcha pode dar origem a danos no veículo.

- Parar imediatamente.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Temperatura do líquido de refrigeração demasiado elevada



acende a amarelo.



Acionam.

muito quente:

potência reduzida. Pode prosseguir moderadamente a marcha.

Causa possível:

O nível do líquido de refrigeração é demasiado baixo.

- Verificar o nível do líquido de refrigeração (▮▮▮▮ 167).

Em caso de nível do líquido de refrigeração insuficiente:

- Deixar arrefecer o acionamento e o sistema de refrigeração.
- Acrescentar líquido de refrigeração (▮▮▮▮ 168).
- Em caso de surgimento repetido, mandar verificar o sistema de refrigeração numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Causa possível:

Foi detetada uma temperatura elevada no acionamento ou sistema de refrigeração.

- Se possível, circular em regime de carga parcial para arrefecer o sistema de acionamento.
- Se a temperatura do sistema de refrigeração for frequentemente demasiado elevada, mandar reparar o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Sistema de carga sobreaquecido



acende a amarelo.



Carreg. interromp. Sist. carreg. sobreaquecido. Verif. líquido arrefecimento. Para recorrências, verifique em uma oficina especializada

Causa possível:

O nível do líquido de refrigeração é demasiado baixo.

- Verificar o nível do líquido de refrigeração (167).

Em caso de nível do líquido de refrigeração insuficiente:

- Deixar arrefecer o acionamento e o sistema de refrigeração.
- Acrescentar líquido de refrigeração (168).
- Em caso de surgimento repetido, mandar verificar o sistema de refrigeração numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Regeneração de energia limitada



acende a amarelo.



Recuperação energia limitada. Possível seguir viagem norm. Dirija com cuidado à oficina especializada mais próxima.



acende-se.

Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Ficha de segurança de alta voltagem separada



acende a amarelo.



Conector de segurança alta voltagem desconec. Não está pronto para dirigir. Ve-

46 INDICAÇÕES

rificar em uma oficina especializada.

Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Potência de carga reduzida

 Carga não atingida. Potência carga reduz. Verif. estado da carga. Mais informações no manual de operação.

Causa possível:

O veículo não carrega com plena potência.

- Verificar a temperatura, infraestrutura de carregamento e cabo de carregamento.

Causa possível:

O processo de carregamento foi interrompido com um estado de carga inferior a 90%.

- Verificar o estado de carga.

Erro na infraestrutura de carregamento

 acende a amarelo.

 Erro na infraestrutura de recarga. Verifique o cabo de recarga e a conexão à rede ou utilize outra conexão à rede.

Causa possível:

Através de um erro na infraestrutura de carregamento ocorreu uma interrupção do processo de carregamento ou não foi possível iniciar o processo de carregamento.

- Verificar o cabo de carregamento e a ligação de rede, se necessário, utilizar uma outra ligação de rede.

Erro no sistema de carregamento

 acende a amarelo.

 Falha no sist de recarga. Carregamento indisponível. Dirija com cuidado até uma oficina especializada.

Causa possível:

Através de um erro no veículo ocorreu uma interrupção do processo de carregamento ou não foi possível iniciar o processo de carregamento. O conversor CC/CC com defeito.

- Ativar a prontidão operacional.
- Desligue o cabo de carregamento.
- Aguardar 2 minutos.
- » O veículo entrou em modo de suspensão.

- Desativar a prontidão operacional.
- Encaixar o cabo de carregamento.
- » É iniciada uma nova tentativa de carregamento.
- Se ocorrer de novo, procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Causa possível:

Se ocorrer um erro durante a marcha: O conversor CC/CC está defeituoso e a bateria de 12 V pode ser recarregada.

- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.
- » É possível prosseguir a marcha até que a bateria esteja completamente descarregada, no entanto, isso não é recomendado.

Estado da bateria da rede de bordo (bateria de 12 V)



acende a amarelo.



Estado da bateria da rede de bordo. Sem restrições. Faça uma verificação em uma oficina especializada.

Causa possível:

A bateria da rede de bordo não consegue manter a tensão e deverá ser substituída o mais rapidamente possível.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Tensão da rede de bordo baixa



acende a amarelo.



é apresentado a amarelo.



Tensão da rede de bordo baixa. Desligar consumidores (carga) desnecessários.

Causa possível:

Estão ligados demasiados consumidores.

- Carregar a bateria de 12 V (► 174).

Se a bateria de 12 V deixar de poder ser carregada por completo:

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Tensão da rede de bordo crítica



acende a amarelo.

48 INDICAÇÕES



é apresentado a amarelo.



Tensão da rede de bordo crítica! Consumidores foram desligados. Verificar estado da bateria. **ou** A bateria não foi carregada. Verifique o estado da bateria.

A bateria de 12 V não tem tensão suficiente para alimentar todos os consumidores.

Causa possível:

Estão ligados demasiados consumidores.

- Carregar a bateria de 12 V (► 174).

Se a bateria de 12 V deixar de poder ser carregada por completo:

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Intervenção do ASC/DTC



pisca rapidamente.

O ASC/DTC identificou uma instabilidade na roda traseira e reduz o binário. A luz de controlo e aviso fica a piscar durante um período mais longo do que o da intervenção do ASC/DTC. Deste modo, mesmo depois de resolvida a

situação de condução crítica, o condutor recebe uma confirmação ótica relativamente à regulação efetuada.

ASC/DTC disponível com restrições



acende-se.



Controle de tração com restrições!

Possí. cond. c/vel. moder. Dirija com cuidado até a próxima ofic. especializ.

Causa possível:

A unidade de comando do ASC/DTC detetou um erro.

- Tenha em consideração que a função ASC/DTC só está disponível com restrições.
- Pode continuar viagem. Ter em atenção informações mais detalhadas sobre situações que podem dar azo a um erro do ASC/DTC (► 152).
- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

ASC/DTC avariado



acende a amarelo.



acende-se.



Os sistemas de controle de tração falharam! É possível seguir lentamente. Dirija com cuidado até a oficina mais próxima.

Causa possível:

A unidade de comando do ASC/DTC detetou um erro.

- Não danificar o sensor da velocidade angular.
- É necessário ter em consideração que a função ASC/DTC não está disponível ou apenas o está de forma limitada.
- Pode continuar viagem. Ter em atenção informações mais detalhadas sobre situações que podem dar azo a um erro do ASC/DTC (152).
- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Pressão dos pneus

—com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}

Para a indicação da pressão dos pneus, para além do painel de menu **MEU VEÍCULO** e das mensagens do Check Control, existe também o painel **PRESSÃO DOS PNEUS**:



Os valores à esquerda referem-se à roda dianteira, os valores à direita à roda traseira.

A diferença de pressão é apresentada com base na pressão real e nominal dos pneus. No momento em que se liga a prontidão operacional são apenas apresentados tracinhos. A transmissão dos valores de pressão dos pneus só começa depois de se ultrapassar, pela primeira vez, a seguinte velocidade mínima:



O sensor RDC não está ativo

mín 30 km/h (O sensor RDC só envia o seu sinal ao veículo depois de a velocidade mínima ser ultrapassada.)

50 INDICAÇÕES



As pressões dos pneus são exibidas no visor TFT compensadas em temperatura e são sempre relativas à seguinte temperatura do ar dos pneus:

20 °C



Se o símbolo dos pneus for apresentado adicionalmente a amarelo ou vermelho, trata-se de um aviso. A diferença de pressão é apresentada com um ponto de exclamação da mesma cor.



Se o valor a que o aviso se refere se situar na faixa limite da tolerância admissível, a luz de aviso geral acende-se adicionalmente a amarelo.



Se a pressão calculada dos pneus se encontrar fora da tolerância permitida, a luz de aviso geral pisca a vermelho.

Para mais informações sobre o RDC da BMW Motorrad, consultar o capítulo "Tecnologia em pormenor" a partir da página (» 157).

Pressão nos pneus na faixa limite da tolerância permitida

—com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}



acende a amarelo.



é apresentado a amarelo.



Pressão dos pneus ã corresp. valor nom. Controlar pressão dos pneus.

Causa possível:

A pressão dos pneus medida está situada na faixa limite da tolerância permitida.

- Corrigir a pressão dos pneus.

- Antes da adaptação da pressão no pneu, observar as informações sobre a compensação térmica e a adaptação da pressão de enchimento no capítulo "Tecnologia em pormenor":

- » Compensação de temperatura (» 158)

- » Adaptação da pressão dos pneus (» 158)

- » As pressões nominais dos pneus encontram-se especificadas nas páginas seguintes:

- Contracapa das instruções de utilização

- Painel de instrumentos na

vista PRESSÃO DOS PNEUS

- Placa de aviso na face interior da tampa do compartimento do capacete

Pressão nos pneus fora da tolerância permitida

- com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}



pisca a vermelho.



é apresentado a vermelho.



Pressão dos pneus ã
corresp. valor nom.
Parar imediatamente!
Controlar pressão dos
pneus.



Contr. press.
pneus. Perda de
pressão. Parar imedi-
atamente! Controlar
pressão dos pneus.



ATENÇÃO

Pressão nos pneus fora da tolerância permitida.

Perigo de acidente, deterioração das características de condução do veículo.

- Ajustar o modo de condução.

Causa possível:

A pressão dos pneus medida está fora da faixa limite da tolerância permitida.

- Verificar os pneus em relação a danos e ao seu comportamento de andamento.

O pneu ainda é utilizável:

- Corrigir a pressão dos pneus assim que possível.

- Antes da adaptação da pressão no pneu, observar as informações sobre a compensação térmica e a adaptação da pressão de enchimento no capítulo "Tecnologia em pormenor":

» Compensação de temperatura (158)

» Adaptação da pressão dos pneus (158)

» As pressões nominais dos pneus encontram-se especificadas nas páginas seguintes:

– Contracapa das instruções de utilização

– Painel de instrumentos na vista PRESSÃO DOS PNEUS

- Mandar verificar se os pneus estão danificados numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Se existir insegurança relativamente ao comportamento do pneu em andamento:

52 INDICAÇÕES

- Não prosseguir a marcha.
- Informar o serviço de desmanagem.

Falha de transmissão

—com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}



"---"

Causa possível:

O veículo não atingiu a velocidade mínima (► 157).



O sensor RDC não está ativo

mín 30 km/h (O sensor RDC só envia o seu sinal ao veículo depois de a velocidade mínima ser ultrapassada.)

- Observar a indicação do RDC a velocidades mais elevadas.



Só se trata de uma avaria permanente se a luz de aviso geral também se acender. Nesse caso:

- Mandar eliminar o erro numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Causa possível:

A ligação via sinal de rádio aos sensores RDC está com anomalia. Existem sistemas radioelétricos nas imediações, que perturbam a ligação entre a

unidade de controlo RDC e os sensores.

- Observar a indicação do RDC num outro ambiente.



Só se trata de uma avaria permanente se a luz de aviso geral também se acender. Nesse caso:

- Mandar eliminar o erro numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Sensor defeituoso ou defeito do sistema

—com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}



acende a amarelo.



"---"

Causa possível:

Encontram-se montadas rodas sem sensores RDC.

- Reequipar conjunto de rodas com sensores RDC.

Causa possível:

1 ou 2 sensores RDC falhou/falharam ou existe um defeito do sistema.

- Mandar eliminar o erro numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Bateria do sensor de pressão no pneu fraca

—com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}



acende a amarelo.



Bateria fraca dos sensores RDC. Função restrita. Pedir para oficina especializada verificar.



Esta mensagem de erro é indicada durante um breve período de tempo apenas após a Pre-Ride-Check.

Causa possível:

A pilha do sensor da pressão dos pneus já não possui a sua capacidade total. A função do controlo da pressão dos pneus já só está assegurada durante um período limitado de tempo.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC) avariado

—com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}



acende a amarelo.



Controlo de pressão dos pneus falhou!

Função restrita. Pedir para oficina especializada verificar.

Causa possível:

A unidade de comando RDC diagnosticou um erro de comunicação.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.
- » Avisos da pressão dos pneus indisponíveis.

Sistema de chamada de emergência disponível com limitação

—com chamada de emergência inteligente^{SA}



acende a amarelo.



Sistema de chamada de emergência limitado. Se ocorrer repetidamente, verifique em uma oficina especializada.

Causa possível:

Não é possível efetuar a chamada de emergência automaticamente ou então não através da BMW.

- Observar as informações sobre o uso da chamada de

54 INDICAÇÕES

emergência inteligente, a partir da página (III ➔ 65).

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Avaria da monitorização do descanso lateral



acende a amarelo.



Monitoramento apoio lateral defeito. Motor parando em baixas velocidades! Verificar em uma oficina especializada.

Causa possível:

O interruptor do descanso lateral ou a sua cablagem estão danificados. A máquina elétrica é desligada quando se desce abaixo de uma velocidade de 5 km/h e a marcha não pode ser prosseguida.

- Procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

Autodiagnóstico do ABS não concluído



pisca.

Causa possível:



Autodiagnóstico do ABS não concluído

A função do ABS não se encontra disponível, uma vez que o autodiagnóstico não foi concluído. (Para a verificação dos sensores de rotações da roda, a E-Scooter tem de alcançar uma velocidade mínima: mín 5 km/h)

- Iniciar lentamente a marcha. Deve ter-se em conta que a função ABS não está disponível até que o autodiagnóstico seja concluído.

Erro do ABS



acende a amarelo.



acende-se.



ABS disponível com restrições!

Possí.cond. c/vel. moder. Dirija c/ cuidado até a próx. ofic. especializ.

Causa possível:

A unidade de comando do ABS identificou um erro. A função ABS está disponível com algumas restrições.

- Pode continuar viagem. Ter em atenção informações mais

detalhadas sobre situações especiais que podem dar azo à apresentação de um registo de falha do ABS (149).

- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Falha total do ABS



acende a amarelo.



acende-se.



ABS falhou!
Possí.cond. c/
vel. moder. Dirija
c/ cuidado até a próx.
ofic. especializ.

Causa possível:

A unidade de comando do ABS identificou um erro. A função ABS não está disponível.

- Pode continuar viagem. Ter em atenção informações mais detalhadas sobre situações especiais que podem dar azo à apresentação de um registo de falha do ABS (149).
- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Falha total do ABS Pro

—com modos de condução Pro^{SA}



acende-se.



ABS Pro falhou!
Possí.cond. c/
vel. moder. Dirija
c/ cuidado até a próx.
ofic. especializ.

Causa possível:

A unidade de comando do ABS Pro identificou um erro. A função ABS Pro não está disponível. A função ABS continua a estar disponível. O ABS só apoia a travagem em marcha a direito.

- Pode continuar viagem. Ter em atenção informações mais detalhadas sobre situações especiais que podem dar azo à apresentação de um registo de falha do ABS Pro (149).
- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Indicação de manutenção



Caso a data de manutenção tenha sido excedida, para além das indicações da

56 INDICAÇÕES

data e do trajeto, a luz de aviso geral acende a amarelo.

Se a data do serviço tiver sido ultrapassada, é apresentada uma mensagem CC amarela. Adicionalmente, as indicações para o serviço, o serviço agendado e a distância remanescente nos painéis de menu MEU VEÍCULO e NECESS. DE MANUTENÇÃO são realçados com pontos de exclamação.

 Se a indicação de serviço for apresentada com mais de um mês de antecedência em relação à data de serviço, é necessário reajustar a data atual. Esta situação pode ocorrer se a bateria for desligada.

Serviço vencido

 é apresentado a branco.

Serviço vencido! Ir até oficina espec. para executar o serviço.

Causa possível:

É necessário efetuar a manutenção por ter sido alcançada a quilometragem ou data para a manutenção.

- Mandar efetuar a manutenção numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

- » A segurança de funcionamento e a segurança na estrada do veículo mantêm-se.
- » É assegurada a melhor preservação possível do valor do veículo.

Prazo de manutenção ultrapassado

 acende a amarelo.

 é apresentado a amarelo.

Serviço vencido! Ir até oficina espec. para executar o serviço.

Causa possível:

É necessário efetuar a manutenção por ter sido ultrapassada a quilometragem ou a data para a manutenção.

- Mandar efetuar a manutenção numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.
- » A segurança de funcionamento e a segurança na estrada do veículo mantêm-se.
- » É assegurada a melhor preservação possível do valor do veículo.

MANUSEA- MENTO

04

MODO PRONTO A FUNCIONAR	60
INTERRUPTOR DE EMERGÊNCIA	65
CHAMADA DE EMERGÊNCIA INTELIGENTE	65
MARCHA-ATRÁS	68
LUZES	69
LUZ DE CONDUÇÃO DIURNA	70
SISTEMA DE LUZES DE EMERGÊNCIA	71
INDICADORES DE MUDANÇA DE DIREÇÃO	72
MODO DE CONDUÇÃO	73
SISTEMA DE ALARME ANTIRROUBO (DWA)	74
SISTEMA DE CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS (RDC)	77
AQUECIMENTO	78
COMPARTIMENTO DE ARRUMO	79
COMPARTIMENTO DO CAPACETE	81

60 MANUSEAMENTO

MODO PRONTO A FUNCIONAR

Chave de ignição

 A luz de controlo da chave de comando pisca enquanto a chave de comando estiver a ser procurada.

A luz apaga-se quando a chave de comando ou a chave sobresselente for detetada.

A luz permanece acesa durante um breve período de tempo caso a chave de comando ou a chave sobresselente não for detetada.

Irá receber uma chave de comando e também uma chave sobresselente. Em caso de perda da chave, observe as instruções relativas ao imobilizador eletrónico (EWS) (► 62). A prontidão operacional e o sistema de alarme antirroubo são ativados através da chave de comando. As fechaduras dos compartimentos de arrumo e da Top-case podem ser acionadas manualmente.

 Ao ser ultrapassado o alcance da chave de comando (p. ex., na mala ou na Top-case), deixa de ser possível colocar o veículo a trabalhar.

Se a chave de comando con-

tinuar a faltar, o modo Pronto a funcionar é desligado após aprox. 1,5 minutos para proteger a bateria.

Recomenda-se que traga a chave de comando consigo (por ex., no bolso do casaco) e que, em alternativa, se faça acompanhar da chave sobresselente.



Autonomia do comando à distância via sinal de rádio Keyless Ride

cerca de 1 m

Trancar o bloqueio da direção

Requisito

Virar o guiador para o lado esquerdo. A chave de comando encontra-se na zona de receção.



- Manter a tecla **1** premida.
- » Bloqueio da direção tranca de forma audível.
- » Prontidão operacional, luzes e todos os circuitos funcionais desligados.

- Para destrancar o bloqueio da direção, premir a tecla **1** por breves instantes.

Ativar a prontidão operacional **Requisito**

A chave de comando encontra-se na zona de receção.



- A ativação da prontidão operacional pode ocorrer em **duas** variantes.

Variante 1:

- Premir a tecla **1** por instantes.
- » A luz de presença e todos os circuitos funcionais estão ligados.
- com luz de condução diurna^{SA}
- » A luz de condução diurna está acesa.◁
- » A realizar Pre-Ride-Check. (▮▮▮ 134)
- » Autodiagnóstico do ABS em curso. (▮▮▮ 135)

Variante 2:

- O bloqueio da direção está fixado, manter a tecla **1** pre-mida.
- » O bloqueio da direção é destrancado.
- » Luz de presença e todos os circuitos funcionais ligados.
- com luz de condução diurna^{SA}
- » A luz de condução diurna está acesa.◁
- » A realizar Pre-Ride-Check. (▮▮▮ 134)
- » Autodiagnóstico do ABS em curso. (▮▮▮ 135)

Desativar o modo Pronto a funcionar

Requisito

A chave de comando encontra-se na zona de receção.



- A desativação da prontidão operacional pode ocorrer em **duas** variantes.

62 MANUSEAMENTO

Variante 1:

- Premir a tecla **1** por instantes.
 - » A luz é desligada.
 - » O bloqueio da direção não está protegido.

Variante 2:

- Virar o guiador para a esquerda.
- Manter a tecla **1** premida.
 - » A luz é desligada.
 - » O bloqueio da direção é trancado.

Imobilizador eletrónico EWS

Através de uma antena circular no fecho via sinal de radio, o sistema eletrónico na moto determina os dados guardados na chave de ignição. Só quando esta chave tiver sido identificada como "Autorizada" é que a unidade de comando do motor autoriza a prontidão para marcha.

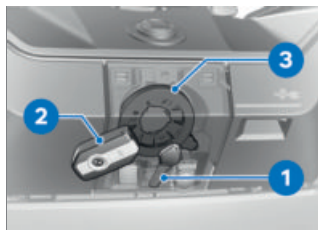
 Se estiver outra chave de comando junto à chave de comando utilizada para a colocação em marcha, o sistema eletrónico pode ficar "confundido" e o arranque do motor não é autorizado. Guarde as chaves de comando sempre separadas uma da outra.

Se perder uma chave do veículo, poderá mandar bloqueá-la no seu concessionário BMW Motorrad.

Para o efeito, é necessário que apresente todas as outras chaves de ignição da moto. Não é possível colocar o motor em funcionamento com uma chave bloqueada; no entanto, é possível voltar a desbloquear uma chave bloqueada.

As chaves sobresselentes só podem ser obtidas através de um Concessionário BMW Motorrad. Este é responsável pela comprovação da sua legitimação, visto que as chaves fazem parte de um sistema de segurança.

A pilha da chave de comando está descarregada ou perda da chave de comando



- Em caso de perda de chave, observe as indicações relativas ao imobilizador eletrónico (EWS).

- Se, durante a viagem, perder a chave de comando, o veículo pode ser colocado a trabalhar através da utilização da chave sobresselente.
- Caso a pilha da chave de comando esteja descarregada, o veículo pode ser ligado tocando com a chave de comando na cobertura entre a tampa do compartimento de arrumo e a tampa do compartimento de carregamento.
- Encoste a chave sobresselente **1** ou a chave de comando descarregada **2** à cobertura entre a tampa do compartimento de arrumo e a tampa do compartimento de carregamento à altura da antena **3**.



Período de tempo em que pode ser estabelecida a prontidão para marcha. Depois disso, tem de ocorrer um novo destrancamento.

30 s

Substituir a pilha da chave de comando

Se, ao premir uma tecla de forma breve ou prolongada, a chave de comando não reagir:

- A pilha do comando à distância via sinal de rádio não possui a sua capacidade total.



Bateria fraca contr. remoto via rádio.

Travamento central com restrições. Trocar bateria.

- » A realizar Pre-Ride-Check.
- Foi detetada uma chave de comando.
- A máquina elétrica pode ser colocada em funcionamento.

64 MANUSEAMENTO



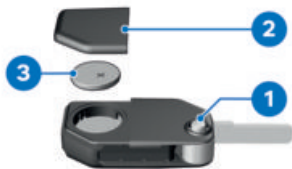
PERIGO

Ingestão de uma bateria

Risco de lesões e de vida

- Uma chave de ignição possui uma pilha tipo botão como bateria. As baterias ou pilhas tipo botão podem ser engolidas e, no intervalo de duas horas, causar lesões graves ou fatais, p. ex., devido a queimaduras ou corrosão dos órgãos internos.
- Guardar a chave de ignição e as baterias fora do alcance de crianças.
- Caso se suspeite de que foi ingerida uma bateria ou pilha tipo botão ou de que estas estão inseridas em alguma parte do corpo, deve procurar-se imediatamente ajuda médica.

- Substituir a pilha.



- Premir o botão **1**.
» A ponta da chave abre-se.

- Pressionar a tampa da pilha **2** para cima.
- Desmontar a pilha **3**.
- Eliminar pilha antiga de acordo com os requisitos legais; não deitar a pilha para o lixo doméstico.



ATENÇÃO

Pilhas inadequadas ou inseridas de forma inadequada

Danos nos componentes

- Utilizar a bateria prescrita.
 - Ao colocar a pilha prestar atenção à polaridade correta.
- Inserir a pilha nova com polo positivo para cima.



Modelo de bateria

Para a chave de comando
Keyless Ride

CR 2032

- Montar a tampa da pilha **2**.
» O LED vermelho pisca no painel de instrumentos.
- » A chave de comando está novamente operacional.

INTERRUPTOR DE EMERGÊNCIA



1 Interruptor de emergência
Com ajuda do interruptor de emergência **1** é possível desligar rapidamente o motor elétrico.



A Motor elétrico desligado
B E-Scooter pronta a funcionar

CHAMADA DE EMERGÊNCIA INTELIGENTE

—com chamada de emergência inteligente^{SA}

Chamada de emergência através da BMW

Premir a tecla SOS apenas em caso de emergência.

Mesmo que seja impossível realizar uma chamada de emergência através da BMW, é possível que se estabeleça uma chamada de emergência com um número de emergência público. Isto depende, entre outros, da respetiva rede de telecomunicações móveis e das normas nacionais.

Por motivos técnicos, não é possível garantir a chamada de emergência sob condições desfavoráveis, por ex., em zonas sem receção de comunicação móvel.

Idioma para a chamada de emergência

Dependendo do mercado para o qual foi destinado originalmente, foi atribuído a cada veículo um determinado idioma. É este o idioma de comunicação do BMW Call Center.

66 MANUSEAMENTO

 Uma mudança de idioma para a chamada de emergência só pode ser efetuada pelo concessionário BMW Motorrad. Este idioma atribuído ao veículo é diferente dos idiomas das indicações que podem ser selecionados pelo condutor no visor TFT.

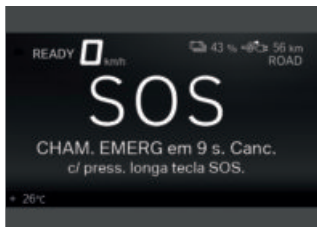
Chamada de emergência manual

Requisito

Ocorreu uma emergência. O veículo está parado. A prontidão operacional está ativada.



- Abrir a cobertura **1**.
- Premir a tecla SOS **2** por instantes.



É apresentado o tempo até à emissão da chamada de emergência. Durante este tempo, ainda é possível cancelar a chamada de emergência.

- Acionar o interruptor de emergência para desligar a máquina elétrica.
 - Retirar o capacete.
- » Depois de decorrer o tempo predefinido do temporizador automático, é estabelecida uma ligação telefónica com o BMW Call Center.



A ligação foi estabelecida.



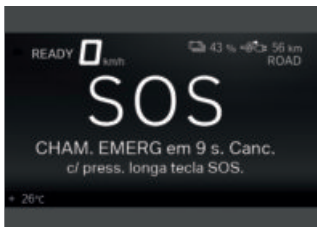
- Usar o microfone **3** e o altifalante **4** para transmitir informações para os serviços de emergência.

Chamada de emergência automática

Depois de ligar a prontidão operacional, a chamada de emergência inteligente é ativada automaticamente e reage se ocorrer uma queda.

Chamada de emergência ao ocorrer uma queda ligeira

- Foi identificada uma queda ou colisão ligeira.
- » É emitido um sinal áudio.



É apresentado o tempo até à emissão da chamada de emer-

gência. Durante este tempo, ainda é possível cancelar a chamada de emergência.

- Se possível, retirar o capacete e desligar a máquina elétrica.
- » É estabelecida uma ligação telefónica com o BMW Call Center.



A ligação foi estabelecida.



- Abrir a cobertura **1**.
- Usar o microfone **3** e o altifalante **4** para transmitir informações para os serviços de emergência.

68 MANUSEAMENTO

Chamada de emergência ao ocorrer uma queda grave

- Foi identificada uma queda ou colisão grave.
- » A chamada de emergência é emitida automaticamente, sem qualquer compasso de espera.



MARCHA-ATRÁS

Operar marcha-atrás



ATENÇÃO

Fraca perceptibilidade na condução de veículos elétricos.

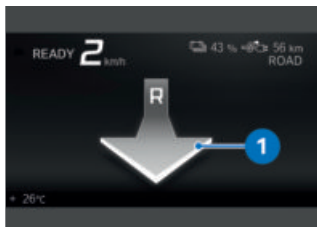
Perigo de acidente

- Na condução de veículos elétricos, ter em atenção que os peões e outros utentes da via não percebem a E-Scooter, como habitualmente, devido à falta de ruído de funcionamento do motor.
 - Conduzir com especial atenção.
- Ligar o estado de prontidão para marcha (137).

- Manter a tecla **1** premida durante todo o tempo da marcha-atrás.



- A validação é apresentada no visor através de um R com um símbolo de seta para baixo **1**.
- Acionar o punho do acelerador E com cuidado e conduzir em marcha-atrás.
- » A E-Scooter move-se no máximo com 3 km/h em marcha-atrás.



- Durante a marcha-atrás, o símbolo de seta **1** acende-se.

LUZES

Luz de médios e luz de presença

A luz de presença liga automaticamente, assim que a E-Scooter estiver pronta a funcionar. Em seguida, a luz de presença continua acesa durante um breve período de tempo.

A luz de médios liga automaticamente, assim que a E-Scooter estiver pronta para a marcha.

—com luz de condução diurna^{SA}

Durante o dia, pode ser ligada a luz de condução diurna em alternativa à luz de médios.

Luz de máximos e sinal de luzes

- Ativar a prontidão operacional (ver 61).



- Empurrar o interruptor **1** para a frente, para ligar a luz de máximos.
- Puxar o interruptor **1** para trás, para acionar o sinal de luzes.

Retardamento do apagamento das luzes

- Desligar a ignição.



- Imediatamente após o desligar da prontidão operacional, puxar o interruptor **1** para trás e manter puxado até que

70 MANUSEAMENTO

acendam as luzes de acompanhamento até casa.

» As luzes do veículo acendem-se por um minuto e depois voltam a apagar-se automaticamente.

–Esta função pode ser usada, por ex., depois de desligar o veículo, para iluminação do caminho até à porta de casa.

Luz de estacionamento

- Desativar o modo Pronto a funcionar (▮▮▮▮ 61).



- Premir a tecla **1** para a esquerda imediatamente após o desligar da prontidão operacional e manter nessa posição até a luz de estacionamento se apagar.
- Ativar e voltar a desativar o modo Pronto a funcionar, para desligar a luz de estacionamento.

LUZ DE CONDUÇÃO DIURNA

–com luz de condução diurna^{SA}

Utilização da luz de condução diurna

- Ligar o estado de prontidão para marcha (▮▮▮ 137).



- Premir a tecla **1** para ligar a luz de condução diurna e desligar a luz de médios.



É apresentado o símbolo da luz de condução diurna.

- Em caso de escuridão ou num túnel: voltar a acionar a tecla **1** para desligar a luz de condução diurna e ligar a luz de médios.



A luz de condução diurna é, por comparação com a luz de médios, mais perceptível pelo trânsito em sentido oposto. Deste modo, é melhorada a visibilidade durante o dia.

Luz de condução diurna automática

 A comutação entre luz de condução diurna e luz de médios, luz de presença incluída, pode ser realizada automaticamente.



ATENÇÃO

A luz de condução diurna automática não substitui a obrigatoriedade de avaliar as condições de luminosidade pessoalmente

Perigo de acidente

- Desligar a luz de condução diurna automática em caso de más condições de luz.

- No menu Configurações, Configurações do veículo, Luz, ativar a função Sist.aut luz circ diur.



A luz de controlo da luz de condução diurna automática acende-se.

- » Sempre que a luminosidade ambiente for inferior a um valor predeterminado, a luz de médios é automaticamente ligada (em túneis, por exemplo). Sempre que voltar a ser detetada uma luminosidade ambiente suficiente-

mente forte, a luz de condução diurna volta a ser ligada.



Se a luz de condução diurna estiver ativa, acende-se a luz de controlo para a luz de condução diurna.

Operação manual das luzes com o comando automático ligado

Se pressionar a tecla de comando da luz de condução diurna, esta luz é desligada e as luzes de médios e de presença dianteira são ligadas (no caso de, por exemplo, estar a entrar num túnel, ou de o comando automático da luz de condução diurna reagir com atraso devido à luminosidade ambiente). Se voltar a premir a tecla de comando da luz diurna, o comando automático dessa luz volta a ser ativado, ou seja, a luz de condução diurna volta a ligar-se quando voltarem a ser repostas as condições de luminosidade necessárias.

SISTEMA DE LUZES DE EMERGÊNCIA

Operar o sistema de luzes de emergência

- Ativar a prontidão operacional (☞ 61).

72 MANUSEAMENTO

 O sistema de luzes de emergência solicita carga à bateria. Ligar o sistema de luzes de emergência apenas durante um período limitado.

 Se, com o sistema de luzes de emergência ligado, for premida uma tecla do indicador de mudança de direção, enquanto decorrer o acionamento, a função de luzes intermitentes substitui a função das luzes intermitentes de advertência. Quando a tecla do indicador de mudança de direção deixar de ser premida, a função das luzes intermitentes de advertência volta a estar ativa.



- Premir a tecla **1** para ligar o sistema de luzes de emergência.
- » O modo Pronto a funcionar pode ser desativado.
- Ativar a prontidão operacional e voltar a premir a tecla **1**

para desligar o sistema de luzes de emergência.

INDICADORES DE MUDANÇA DE DIREÇÃO

Operar os indicadores de mudança de direção

- Ativar a prontidão operacional ( 61).



- Premir a tecla **1** para a esquerda para ligar o indicador de mudança de direção esquerdo.
- Premir a tecla **1** para a direita para ligar o indicador de mudança de direção direito.
- Colocar a tecla **1** na posição central, para desligar os indicadores de mudança de direção.

Indicadores de mudança de direção conforto



Se a tecla **1** tiver sido premeida para a direita ou para a esquerda, os indicadores de mudança de direção desligam-se automaticamente sob as seguintes condições:

- Velocidade inferior a 30 km/h: após um trajeto de 50 m.
- Velocidade entre 30 km/h e 100 km/h: após um trajeto dependente da velocidade ou em caso de aceleração.
- Velocidade superior a 100 km/h: depois de piscar cinco vezes.

Se a tecla **1** tiver sido premeida para a direita ou para a esquerda durante algum tempo, os indicadores de mudança de direção já só se desligam automaticamente depois de percorrido o trajeto dependente da velocidade.

MODO DE CONDUÇÃO

Utilização dos modos de condução

A BMW Motorrad desenvolveu cenários de utilização para a sua scooter elétrica, permitindo-lhe assim selecionar sempre o cenário que melhor se adequa à sua situação:

- ECO: Conduções com otimização da autonomia.
- RAIN: Condução em piso molhado pela chuva.
- ROAD: Condução em piso seco.
- com modos de condução Pro^{SA}
- DYNAMIC: Condução dinâmica em faixas de rodagem secas.

Para cada um destes cenários é disponibilizada a respetiva conjugação ideal de curva característica do motor, regulação do ASC/DTC e controlo de estabilidade da regeneração (RSC).

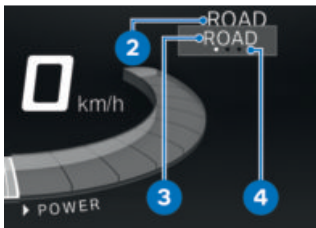
Ajustar o modo de condução

- Ativar a prontidão operacional (☞ 61).



- Acionar a tecla **1**.

 No capítulo Tecnologia em pormenor poderá encontrar informações pormenorizadas sobre os modos de condução selecionados.



O modo de condução ativo **2** fica em segundo plano e é apresentado o primeiro modo de condução selecionável **3**. O auxílio de orientação **4** indica quantos modos de condução estão disponíveis.



- Premir a tecla **1** tantas vezes quantas as necessárias para o modo de condução selecionado ser apresentado ao lado da seta de seleção.
- » O modo de condução selecionado é ativado após aprox. 2 segundos.

SISTEMA DE ALARME ANTIR-ROUBO (DWA)

–com sistema de alarme antirroubo (DWA)^{SA}

Ativação

- Ativar a prontidão operacional (III ➡ 61).
- Adaptar o DWA (III ➡ 77).



- Desativar a prontidão operacional.
- Premir duas vezes a tecla **1** da chave de comando.
 - » A ativação necessita de aprox. 30 segundos.
 - » Os indicadores de mudança de direção acendem-se duas vezes.
 - » O som de confirmação soa duas vezes (se programado).
 - » O DWA está ativo.



- Para desativar o sensor de inclinação (por ex., se a scooter elétrica for transportada num comboio e os movimentos acentuados puderem fazer disparar um alarme), premir

de novo a tecla **1** da chave principal durante a fase de ativação.

- » Os indicadores de mudança de direção acendem-se três vezes.
- » O som de confirmação soa três vezes (se programado).
- » O sensor de inclinação está desativado.

Sinal de alarme

O alarme DWA pode ser acionado através de:

- Sensor de inclinação
- Tentativa de ligação com uma chave de ignição não autorizada.
- Separação do DWA da bateria do veículo (a bateria do DWA assume a alimentação elétrica - apenas som de alarme, os indicadores de mudança de direção não acendem)



Se a chave de comando se encontrar na zona de receção, será suprimido um alarme desencadeado pelo sensor de inclinação.

Se a pilha do DWA estiver descarregada, todas as funções permanecem operacionais, apenas deixando de ser possível o disparo de alarme caso ocorra uma separação da ligação à bateria do veículo.

76 MANUSEAMENTO

A duração do alarme é de aprox. 26 segundos. Durante o alarme é audível um som de alarme e os indicadores de mudança de direção piscam. O tipo de som do alarme pode ser regulado por um concessionário BMW Motorrad.



Um alarme disparado pode ser cancelado em qualquer momento premindo a tecla **1** da chave de comando, sem desativar o sistema de alarme (DWA).

Se, na ausência do condutor, tiver sido disparado um alarme, tal será sinalizado através de um único som de alarme ao ligar a prontidão operacional. A seguir, o LED do DWA sinaliza, durante um minuto, o motivo para o sinal de alarme.

Sinais de luz na luz de controlo:

–Pisca 1x: sensor de inclinação 1

- Pisca 2x: sensor de inclinação 2
- Pisca 3x: prontidão operacional ligada com chave de ignição não autorizada
- Piscar 4x: separação do DWA da bateria do veículo
- Piscar 5x: sensor de inclinação 3

Desativação

Variante 1:

- Interruptor de emergência em posição de funcionamento.
- Ativar a prontidão operacional (►► 61).
- » Os indicadores de mudança de direção acendem-se uma vez.
- » O som de confirmação soa uma vez (se programado).
- » O DWA está desligado.



Variante 2:

- Premir uma vez a tecla **1** da chave de comando.



Se a função de alarme for desativada através da chave de comando e, em se-

guida, não for ativado modo Pronto a funcionar, a função de alarme volta a ficar automaticamente ativa após aprox. 30 segundos, desde que a Focar automaticamente esteja ligada.

- » Os indicadores de mudança de direção acendem-se uma vez.
- » O som de confirmação soa uma vez (se programado).
- » O DWA está desligado.

Adaptar o DWA

- Ativar a prontidão operacional (▮▮▮▶ 61).
- Aceder ao menu Configurações, Configurações do veículo, DWA.
- » São possíveis os seguintes ajustes:
 - Adaptar Sinal de aviso
 - Ligar e desligar Sensor de inclinação
 - Ligar e desligar Sinal sonoro focagem
 - Ligar e desligar Focar automaticamente
- » Possibilidades de ajuste (▮▮▮▶ 77)

Possibilidades de ajuste

Sinal de aviso: Ajustar o som de alarme de intensidade crescente ou decrescente ou intermitente.

Sensor de inclinação: Ativar o sensor de inclinação para monitorizar a inclinação do veículo. O sistema de alarme antirroubo reage, por ex., ao roubo de uma roda ou ao rebo-car.



Ao transportar o veículo, desativar o sensor de inclinação, para impedir que o DWA desapare.

Sinal sonoro focagem:

Sinal sonoro de confirmação após a ativação/desativação do DWA, como complemento ao acendimento dos indicadores de mudança de direção.

Focar automaticamente:

Ativação automática da função de alarme ao desligar a prontidão operacional.

SISTEMA DE CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS (RDC)

– com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}

78 MANUSEAMENTO

Ligar ou desligar o aviso de pressão nominal

- Se for atingida a pressão mínima dos pneus, pode ser exibido um aviso pressão nominal.
- Aceder ao menu Configurações, Configurações do veículo, RDC.
- Ligar ou desligar Aviso pressão nominal.

AQUECIMENTO

Operar os punhos aquecíveis

- com punhos aquecíveis^{SA}
- sem aquecimento do banco^{SA}

 Os punhos aquecíveis só estão ativos se estiver ligada a prontidão para condução.

- Ligar o estado de prontidão para marcha (►► 137).



- Premir a tecla **1** tantas vezes quantas as necessárias até ser apresentado o nível de aquecimento **2** pretendido

antes do símbolo de punho aquecível **3**.

Os punhos do guiador podem ser aquecidos em três níveis:



Potência de aquecimento baixa



Potência de aquecimento média



Potência de aquecimento elevada

» O nível de aquecimento elevado serve para aquecer rapidamente os punhos; depois disso, é necessário voltar a mudar para 1.º nível.

» O nível de aquecimento selecionado é ajustado se não forem efetuadas mais alterações.

- Para desligar o aquecimento dos punhos, premir a tecla **1** tantas vezes quantas as necessárias para fazer desaparecer o símbolo do punho aquecível **3**.

Operar o aquecimento

- com punhos aquecíveis^{SA}
- com aquecimento do banco^{SA}



Os punhos aquecíveis e o aquecimento do assento só estão ativados se estiver ligada a prontidão para condução.

- Ligar o estado de prontidão para marcha (►► 137).



- Premir a tecla **1**.
 - » O menu AQUECIMENTO abre-se.
- Selecionar Aquecimento da manopla ou Aquecimento do banco.
- Selecionar nível de aquecimento e confirmar.
- » O nível de aquecimento selecionado é apresentado no display à esquerda, ao lado dos símbolos do aquecimento **2**.
- Premir a tecla **1**, para sair do menu AQUECIMENTO.

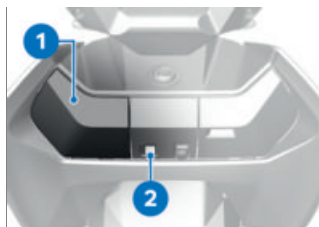
 Os níveis de aquecimento ajustados são mantidos mesmo depois de o modo Pronto a funcionar desligar.

COMPARTIMENTO DE ARRUMO

Manusear o compartimento porta-objetos

Requisito

Prontidão operacional ativada.



- Abrir a tampa do compartimento de arrumo **1** premindo a tecla **2**.
 - » A tampa do compartimento de arrumo aberta não é adequada para guardar objetos.
- Para fechar, pressionar a tampa do compartimento de arrumo **1** com forte pressão até engatar no bloqueio.

ATENÇÃO

Temperaturas elevadas nos compartimentos de arrumo, especialmente no verão

Danificação de objetos guardados, especialmente dispositivos eletrônicos, como, p. ex., telemóveis e leitores MP3

- Consulte as instruções de operação do aparelho eletrônico para saber se existem eventuais restrições de utilização.

- No verão, não colocar objetos sensíveis ao calor no compartimento de arrumo.

Ventilação

Para garantir uma circulação suficiente de ar, a partir de uma temperatura de 30 °C será ligado um ventilador no compartimento de arrumo. O ventilador desliga-se novamente assim que a temperatura no compartimento de arrumo tenha descido abaixo dos 25 °C.

Carregar o smartphone

Requisito

Prontidão operacional ativada.

- Abrir o compartimento de arrumo.



- Colocar o smartphone **2** com o display virado para cima na corredeira **1**.
» O smartphone está fixado.



- Ligar o cabo de carregamento ao smartphone **2** e à porta USB-C **3**.

 A BMW Motorrad recomenda a utilização do cabo USB BMW Motorrad para o carregamento de smartphones no porta-objetos. Os cabos de carregamento comuns poderão não ter espaço suficiente no porta-objetos e ficar danificados.



- Fechar a tampa do compartimento de arrumo **4**.

Indicações sobre a utilização

O compartimento de arrumo é adequado para smartphones com dimensões até, no máximo, 158 mm x 78 mm x 10 mm. Para telemóveis pequenos que, por ventura, não são fixados pelo suporte, a BMW Motorrad recomenda a utilização da bolsa para smartphone BMW Motorrad.

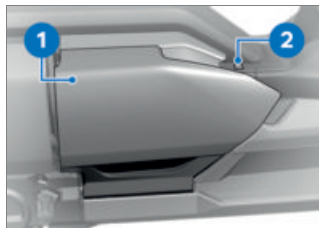
Corrente de carga

Trata-se de uma tomada de carregamento de 5 V USB-C, que disponibiliza no máximo 1,5 A de corrente de carga (potência de carga, no máximo, 7,5 W).

COMPARTIMENTO DO CAPACETE

Operar o compartimento do capacete

- Ativar a prontidão operacional.



- Abrir a tampa do compartimento do capacete **1** através da tecla **2**.

 A iluminação do compartimento de arrumo é ligada através da ativação do modo Pronto a funcionar. Depois de desligar o modo Pronto a funcionar, a iluminação do compartimento de arrumo permanece ainda acesa durante um curto período de tempo.

 Carregamento do compartimento do capacete

máx 8 kg

» A tampa do compartimento do capacete aberta não é

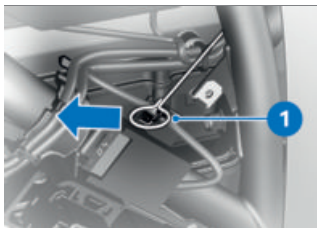
82 MANUSEAMENTO

adequada para guardar objetos.

- Para fechar, pressione a tampa do compartimento do capacete **1** firmemente até engatar nos encaixes.
- » A tampa do compartimento do capacete engata de forma audível com os dois ganchos de fecho.

Desbloqueio de emergência do compartimento do capacete

- Desmontar a carenagem lateral (111111 171).



- Puxar a patilha **1**, eventualmente com auxílio da ferramenta de bordo, no sentido da seta.
- » Compartimento do capacete desbloqueado.
- Montar a carenagem lateral (111111 172).

VISOR TFT

05

INDICAÇÕES GERAIS	86
PRINCÍPIO	87
VISTA PURE RIDE	94
VISTA PURE	95
SPLITSCREEN	95
AJUSTES GERAIS	96
BLUETOOTH	97
WLAN	100
O MEU VEÍCULO	101
COMPUTADOR DE BORDO	104
NAVEGAÇÃO	105
MULTIMÉDIA	107
TELEFONE	108
APRESENTAR A VERSÃO DO SOFTWARE	109
APRESENTAR INFORMAÇÕES DE LICENCIAMENTO	109

INDICAÇÕES GERAIS

Advertências



ATENÇÃO

Manuseamento de um smartphone durante a marcha

Perigo de acidente

- Observe o respetivo código da estrada em vigor.
- Durante a marcha não utilize nenhum smartphone. Com exceção das aplicações sem necessidade de manuseamento, como, p. ex., telemática através do sistema de mãos-livres.



ATENÇÃO

Distração das condições do trânsito e perda de controlo

Perigo de acidente devido à utilização de sistemas de informação integrados e dispositivos de comunicação durante a viagem

- Por isso, use estes sistemas ou dispositivos só quando a situação do trânsito o permitir.
- Se for necessário, pare e use os sistemas e dispositivos com o veículo parado.

Funções Connectivity

As funções Connectivity incluem os temas multimédia, telefone e navegação. As funções Connectivity podem ser utilizadas se o visor TFT estiver ligado a uma unidade terminal móvel e a um capacete (ver 98). Mais informações sobre as funções Connectivity em:

bmw-motorrad.com/connectivity



Dependendo da unidade terminal móvel, o âmbito das funções Connectivity pode estar restringido.

BMW Motorrad Connected App

A BMW Motorrad Connected App permite aceder a informações de utilização e a informações sobre o veículo. Para poder usar algumas das funcionalidades, por ex., a navegação, a app tem de estar instalada no dispositivo terminal móvel e ligada ao visor TFT. A app é usada para iniciar a condução ao destino e personalizar a navegação.

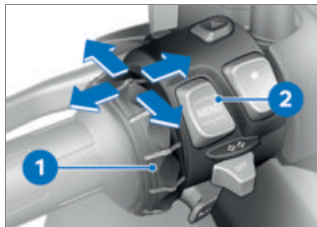
 No caso de algumas das unidades terminais móveis, por ex., aquelas com o sistema operativo iOS, é necessário abrir a BMW Motorrad Connected App antes de poder usar as funções.

Atualidade

Após a data de fecho da redação ainda podem ocorrer atualizações do visor TFT. Assim, pode haver eventuais divergências entre estas instruções de operação e a sua moto. Informações atualizadas em: **bmw-motorrad.com/service**

PRINCÍPIO

Elementos operacionais



A utilização de todos os conteúdos do display é controlada através do Multi-Controller **1** e da tecla basculante MENU **2**. Dependendo do contexto, são possíveis as seguintes funções.

Funções do Multi-Controller Rodar o Multi-Controller para cima:

- Em listas, deslocar o cursor para cima.
- Efetuar os ajustes.
- Aumentar o volume.

Rodar o Multi-Controller para baixo:

- Em listas, deslocar o cursor para baixo.
- Efetuar os ajustes.
- Reduzir o volume.

Inclinar o Multi-Controller para a esquerda:

- Ativar a função consoante a resposta de operação.
- Ativar a função para a esquerda ou para trás.
- Depois dos ajustes, voltar à vista de menu.
- Na vista de menu: mudar para um nível hierárquico acima.
- No menu *Meu veículo*: folhear um painel de menu para a frente.
- Na vista *Pure Ride*: Folhear para a anterior indicação do Splitscreen.

Inclinar o Multi-Controller para a direita:

- Ativar a função consoante a resposta de operação.
- Confirmar a seleção.

88 VISOR TFT

- Confirmar os ajustes.
- Avançar um passo no menu.
- Em listas, percorrer para a direita.
- No menu **Meu veículo**: folhear um painel de menu para a frente.
- Na vista **Pure Ride**: Folhear para a próxima indicação do Splitscreen.

Funções da tecla basculante MENU

 Se não estiver aberto o menu **Navegação**, as indicações de navegação são apresentadas em forma de caixas de diálogo. A operação através da tecla basculante **MENU** fica temporariamente restringida.

Premir por instantes em cima em MENU:

- Na vista de menu: mudar para um nível hierárquico acima.
- Na vista **Pure (Ride)**: Mudar a indicação para a barra de estado.

Premir prolongadamente em cima em MENU:

- Na vista de menu: abrir a vista **Pure Ride**.

Premir por instantes em baixo em MENU:

- Mudar para um nível hierárquico abaixo.
- Não funciona se já tiver sido alcançado o nível hierárquico mais baixo.

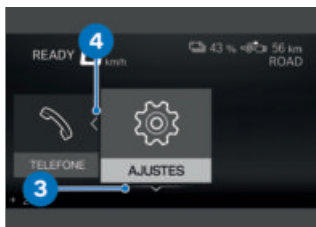
Premir prolongadamente em baixo em MENU:

- Voltar para o último menu acedido, depois de se ter efetuado uma mudança de menu premindo prolongadamente em cima na tecla basculante **MENU**.

Modos de utilização no menu principal



Os modos de utilização indicam se são possíveis interações e quais.

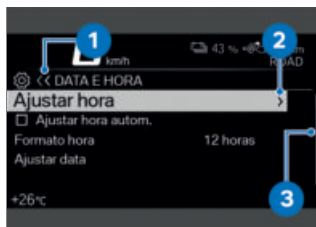


Significado dos modos de utilização:

- Modo de utilização **1**: a extremidade esquerda foi alcançada.
- Modo de utilização **2**: pode-se folhear para a direita.
- Modo de utilização **3**: pode-se folhear para baixo.
- Modo de utilização **4**: pode-se folhear para a esquerda.

Modos de utilização nos submenus

Adicionalmente aos modos de utilização no menu principal, existem mais modos de utilização nos submenus.

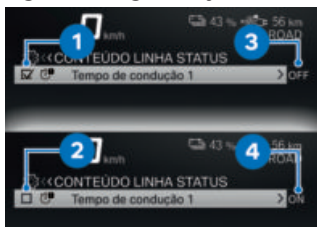


Significado dos modos de utilização:

- Modo de utilização **1**: a indicação atual encontra-se num menu hierárquico. Um símbolo apresenta um nível de submenu. Dois símbolos indicam dois ou vários níveis de submenu. A cor do símbolo muda consoante for ou não for possível voltar para cima.
- Modo de utilização **2**: pode ser acedido mais um nível de submenu.
- Modo de utilização **3**: existem mais registos do que aqueles que podem ser apresentados.

90 VISOR TFT

Ligar e desligar funções



Algumas opções de menu são antecedidas por um quadradinho. Este quadradinho indica se a função está ligada ou desligada. Os símbolos de ação a seguir às opções de menu demonstram o que acontecerá ao inclinar por breves instantes o Multi-Controller para a direita.

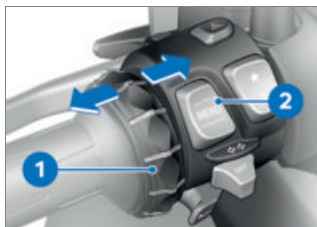
Exemplos para ligar e desligar:

- O símbolo **1** indica que a função está ligada.
- O símbolo **2** indica que a função está desligada.
- O símbolo **3** indica que a função pode ser desligada.
- O símbolo **4** indica que a função pode ser ligada.

Apresentar a vista Pure (Ride)

- Premir prolongadamente a parte superior da tecla basculante MENU.

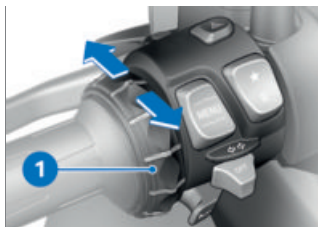
Aceder ao menu



- Apresentar a vista Pure (Ride) (90).
- Premir a tecla **2** por instantes para baixo. Podem ser acedidos os seguintes menus:
 - Meu veículo
 - Navegação
 - Mídia
 - Telefone
 - Configurações
- Empurrar o Multi-Controller **1** várias vezes seguidas e por instantes para a direita, até que a opção de menu pretendida fique marcada.
- Premir a tecla **2** por instantes para baixo.

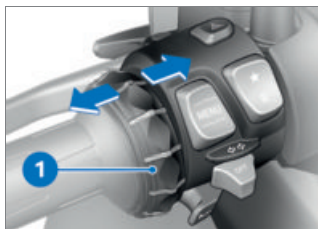
 O menu *Configurações* só pode ser acedido com o veículo parado.

Deslocar o cursor em listas



- Aceder ao menu (☛ 90).
- Para deslocar o cursor para baixo, em listas, rodar o Multi-Controller 1 para baixo, até que o registo pretendido fique marcado.
- Para deslocar o cursor para cima, em listas, rodar o Multi-Controller 1 para cima, até que o registo pretendido fique marcado.

Confirmar a seleção



- Selecionar o registo desejado.
- Empurrar o Multi-Controller 1 por instantes para a direita.

Aceder ao menu usado mais recentemente

- Na vista Pure Ride: premir longamente na parte de baixo da tecla basculante MENU.
- » É chamado o menu usado mais recentemente. Está selecionado o último registo marcado.

Mudar a indicação para a barra de estado

Requisito

O veículo está parado. É apresentada a vista Pure (Ride).

- Ativar a prontidão operacional (☛ 61).
- » No visor TFT são disponibilizadas todas as informações necessárias para a circulação em vias públicas pelo computador de bordo (p. ex., TRIP 1) e computador de bordo de viagem (p. ex., TRIP 2). As informações podem ser apresentadas na barra de estado superior.
- com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}
- » Adicionalmente, podem apresentar-se informações do sistema de controlo da pressão dos pneus.◁
- Selecionar o conteúdo da linha de status superior (☛ 92).

92 VISOR TFT



- Premir prolongadamente a tecla **1** para apresentar a vista Pure Ride.

- Premir a tecla **1** respetivamente por breves instantes para seleccionar o valor na barra de estado superior **2**.

Poderão ser apresentados os seguintes valores:



Trecho total



Trecho atual 1



Trecho atual 2



Consumo 1 (média)



Consumo 2 (média)



Recuper. 1



Recuper. 2



Tempo de condução 1



Tempo de condução 2



Pausa 1



Pausa 2



Velocidade 1 (média)



Velocidade 2 (média)

—com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC) ^{SA}



Pressão dos pneus◀

Selecionar o conteúdo da linha de status superior

- Aceder ao menu Configurações, Indicação, Cont. linha status.

- Ligar as indicações pretendidas.

» Entre as indicações selecionadas pode-se mudar para a linha de status superior. Se não estiverem selecionadas nenhuma das indicações, são exibidos o estado de carga da bateria e a autonomia:

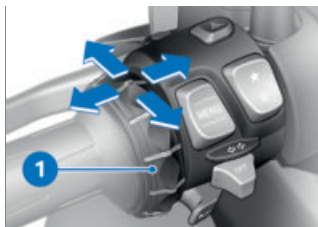


Estado de carga da bateria



Autonomia

Efetuar os ajustes



- Selecionar e confirmar o menu de ajuste pretendido.
 - Rodar o Multi-Controller **1** para baixo até o ajuste pretendido ficar marcado.
 - Se estiver presente um modo de utilização, inclinar o Multi-Controller **1** para a direita.
 - Se não estiver presente nenhum modo de utilização, inclinar o Multi-Controller **1** para a esquerda.
- » O ajuste fica concluído.

Ligar ou desligar o reconhecimento de sinais de trânsito

Requisito

O veículo está ligado a um dispositivo terminal móvel compatível. No dispositivo terminal móvel está instalada a aplicação BMW Motorrad Connected.

- Speed Limit Info mostra a atual velocidade máxima permitida, desde que esta seja disponibilizada pelo editor

dos materiais de mapas na navegação.

- Aceder ao menu Configurações, Indicação.
- Ligar ou desligar a Speed Limit Info.

Tecla de favoritos



- Selecionar no menu Configurações, Configurações do sistema, Botão de favoritos, Estrela.
 - Selecionar a função pretendida ou Tec. fav. n. atrib..
- » Cada acionamento da tecla **1** acede à função selecionada.

94 VISOR TFT

VISTA PURE RIDE

Indicação de propulsão



- 1 Faixa do binário de regeneração
- 2 Binário atual de regeneração ou de propulsão
- 3 Faixa do binário de propulsão

Limitações



A marca **1** indica que a regeneração de energia está limitada. A marca **4** indica que a potência está limitada. Relacionado com limitações podem surgir os seguintes símbolos na parte superior direita do visor:

Símbolo **2**: A regeneração de energia está fortemente limitada.

Símbolo **3**: A potência está fortemente limitada.

As limitações podem ter diferentes causas. Para além do surgimento de erros no sistema, também o modo de condução e as condições periféricas, tais como, temperatura ou estado de carga da bateria, podem limitar a potência ou a regeneração de energia.

Autonomia e estado de carga da bateria



A autonomia **2** indica a distância que ainda pode ser percorrida com o atual estado de carga da bateria **1**.

VISTA PURE

Indicação

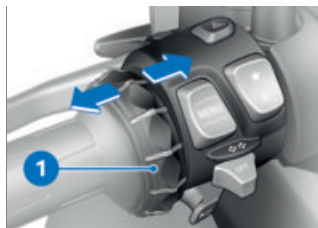


Se o veículo não estiver pronto para a condução, em vez da vista Pure Ride surge a vista Pure no visor.

São indicados o estado de carga da bateria **1** e a autonomia **2**.

SPLITSREEN

Ligar a imagem de ecrã dividida e selecionar a indicação



- Apresentar a vista Pure (Ride) (ícone 90).
- Premir brevemente o Multi-Controller **1** para a direita ou

para a esquerda, até surgir a indicação pretendida.

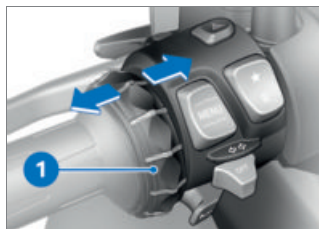
- Em alternativa: premir prolongadamente o Multi-Controller **1** para a direita, para regressar à última indicação selecionada no Splitscreen.

É possível selecionar as seguintes indicações:

- COMPUTADOR DE BORDO
- COMP BORDO COND
- Navegação
- MÍDIA

» A indicação selecionada mantém-se mesmo depois de desligar a prontidão operacional.

Desligar a imagem de ecrã dividida



- Apresentar a vista Pure (Ride) (ícone 90).
- Premir brevemente o Multi-Controller **1** para a esquerda até que a imagem de ecrã dividida seja ocultada.

96 VISOR TFT

- Em alternativa: premir Multi-Controller 1 prolongadamente para a esquerda.

AJUSTES GERAIS

Ajustar o volume

- Ligar o capacete do condutor e o capacete do pendura (▶▶▶ 99).
 - Aumentar o volume: rodar o Multi-Controller para cima.
 - Reduzir o volume: rodar o Multi-Controller para baixo.
 - Silenciar: rodar o Multi-Controller completamente para baixo.
- » No modo Mute, a reprodução multimédia é pausada.

Acertar a data

- Ativar a prontidão operacional (▶▶▶ 61).
- Aceder ao menu Configurações, Configurações do sistema, Data e hora, Ajustar data.
- Definir Dia, Mês e Ano.
- Confirmar o ajuste.

Definir o formato da data

- Aceder ao menu Configurações, Configurações do sistema, Data e hora, Formato da data.
- Selecionar o ajuste pretendido.
- Confirmar o ajuste.

Acertar o relógio

- Ativar a prontidão operacional (▶▶▶ 61).
- Aceder ao menu Configurações, Configurações do sistema, Data e hora, Ajustar hora.
- Definir Hora e Minuto.

Definir o formato das horas

- Aceder ao menu Configurações, Configurações do sistema, Data e hora, Formato hora.
- Selecionar o ajuste pretendido.
- Confirmar o ajuste.

Definir as unidades de medida

- Aceder ao menu Configurações, Configurações do sistema, Unidades.
- Podem ser definidas as seguintes unidades de medida:
- com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}
 - Pressão <|
 - Temperatura
 - Velocidade
 - Consumo

Definir o idioma

- Aceder ao menu Configurações, Configurações do sistema, Idioma.
- Podem ser definidos os seguintes idiomas:
- Alemão

- Inglês (RU)
- Inglês (EUA)
- Espanhol
- Francês
- Italiano
- Neerlandês
- Polaco
- Português (Brasil)
- Português (Portugal)
- Turco
- Russo
- Ucraniano
- Chinês
- Japonês
- Coreano
- Tailandês

Ajustar a luminosidade

- Aceder ao menu *Configurações*, *Indicação*, *Luminosidade*.
- Ajustar a luminosidade.
- » A luminosidade do visor é regulada para o valor ajustado quando a luminosidade ambiente desce abaixo de um valor definido.

Repor todos os ajustes

- Todas as definições no menu *Configurações* podem ser repostas para o ajuste de fábrica.
- Aceder ao menu *Configurações*.
- Selecionar e confirmar *Redefinir todos*.

São repostos os ajustes dos seguintes menus:

- Configurações do veículo
- Configurações do sistema
- Conexões
- Indicação
- Informações

» As ligações Bluetooth existentes não são apagadas.

BLUETOOTH

Tecnologia sem fio de curto alcance

No caso do sistema Bluetooth, trata-se de uma tecnologia rádio de cobertura local. Os dispositivos Bluetooth, como Short Range Devices (transmissão com alcance limitado), emitem na faixa de frequência ISM (faixa Industrial, Scientific and Medical) isenta de licenciamento entre 2,402 GHz e 2,480 GHz. Eles podem ser utilizados a nível mundial sem necessidade de licenciamento. Embora a tecnologia Bluetooth esteja concebida para, tanto quanto possível, estabelecer ligações de curto alcance robustas, é possível que ocorram interferências, como acontece com qualquer tecnologia rádio. Ligações podem sofrer interferências, ser interrompidas por breves instantes ou mesmo

desaparecer por completo. Especialmente no caso em que vários dispositivos são operados numa rede Bluetooth, não é possível garantir, em todas as situações, um funcionamento isento de problemas.

Possíveis fontes de perturbação:

- Campos interferentes devido a postos de transmissão e equipamentos similares.
- Dispositivos com norma de rádio Bluetooth implementada incorretamente.
- Dispositivos compatíveis com Bluetooth nas proximidades.
- Blindagem através de metais ou corpos.

Pairing

Para que dois dispositivos Bluetooth possam estabelecer uma ligação entre si, é necessário que, antes de mais, se reconheçam mutuamente. Este processo de reconhecimento mútuo denomina-se "Emparelhamento". Uma vez reconhecidos, os dispositivos são memorizados para que o emparelhamento só precise de ser efetuado durante o primeiro contacto.



No caso de algumas das unidades terminais móveis, por ex., aquelas com o sistema operativo iOS, é necessário abrir a BMW Motorrad Connected App antes de poder usar as funções.

Durante o emparelhamento (Pairing), o visor TFT procura, na sua zona de receção, por outros dispositivos compatíveis com Bluetooth. Para que um dispositivo possa ser reconhecido, é necessário que estejam satisfeitas as seguintes condições:

- a função Bluetooth do dispositivo deve estar ativa
- o dispositivo deve estar "visível" para outros
- outros aparelhos compatíveis com Bluetooth têm de estar desligados (p. ex., telemóveis e sistemas de navegação).

Informe-se nas instruções de operação do seu sistema de comunicação sobre os passos necessários para o efeito.

Efetuar o emparelhamento

- **Aceder ao menu Configurações, Conexões.**
 - » No menu CONEXÕES, podem-se configurar, gerir e apagar ligações Bluetooth. São apre-

sentadas as seguintes ligações Bluetooth:

- Disp. móvel
- Cap. piloto
- Cap. garupa

É apresentado o estado de ligação para unidades terminais móveis.

Ligar um dispositivo terminal móvel

- Efetuar o emparelhamento (III 98).
 - Ativar a função Bluetooth do dispositivo terminal móvel (consultar as instruções de operação do dispositivo terminal móvel).
 - Selecionar e confirmar Disp. móvel.
 - Selecionar e confirmar Em-par. novo disp. móvel.
- Estão a ser procuradas unidades terminais móveis.

 pisca durante o emparelhamento na barra de estado inferior.

São apresentadas as unidades terminais móveis visíveis.

- Selecionar e confirmar o dispositivo terminal móvel.
- Observar as instruções no dispositivo terminal móvel.
- Confirmar a coincidência do código.

» A ligação é estabelecida e o estado da ligação é atualizado.

- » Se não for possível estabelecer a ligação, a tabela de avarias poderá ajudar. (III 200)
- » Dependendo do dispositivo terminal móvel, os dados do telefone são transmitidos automaticamente para o veículo.
- » Dados do telefone (III 109)
- » Se a lista telefónica não for apresentada, a tabela de avarias poderá ajudar. (III 201)
- » Se a ligação Bluetooth não funcionar conforme era de esperar, a consulta da tabela de avarias poderá ajudar. (III 201)

Ligar o capacete do condutor e o capacete do pendura

- Efetuar o emparelhamento (III 98).
- Selecionar e confirmar Cap. piloto e/ou Cap. garupa.
- Tornar o sistema de comunicação do capacete visível.
- Selecionar e confirmar Em-par. novo cap. piloto ou Empar. novo cap. garupa.

Estão a ser procurados capacetes.

 pisca durante o emparelhamento na barra de estado inferior.

100 VISOR TFT

São apresentados os capacetes visíveis.

- Selecionar e confirmar o capacete.
- » A ligação é estabelecida e o estado da ligação é atualizado.
- » Se não for possível estabelecer a ligação, a tabela de avarias poderá ajudar. (■▶ 200)
- » Se a ligação Bluetooth não funcionar conforme era de esperar, a consulta da tabela de avarias poderá ajudar. (■▶ 201)

Apagar as ligações

- Aceder ao menu Configurações, Conexões.
- Selecionar Apagar conexões.
- Para apagar uma ligação individualmente, selecionar e confirmar essa ligação.
- Para apagar todas as ligações, selecionar e confirmar Apagar todas as conexões.

WLAN

Ligação WLAN

Para a transmissão da vista de mapa de um telemóvel para o visor TFT utiliza-se uma ligação WLAN. Para que possa ser aproveitado todo o âmbito das funções é necessário ativar a WLAN no telemóvel. Pode con-

sultar mais informações sobre a ativação da WLAN nas instruções de utilização do telemóvel. Consoante as circunstâncias locais, p. ex., um elevado número de redes WLAN, poderão ocorrer temporariamente restrições e interrupções na ligação.

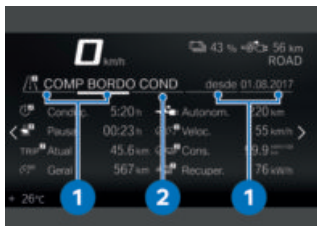
O MEU VEÍCULO

IMAGEM INICIAL



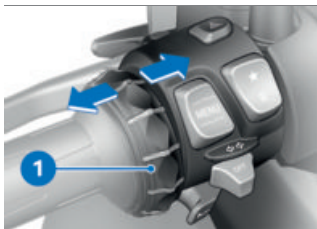
- 1 Indicação do Check Control Representação (➡ 30)
- 2 Estado da temperatura do líquido de refrigeração (➡ 44)
- 3 Autonomia (➡ 94)
- 4 Conta-quilómetros totalizador
- 5 Indicação de serviço (➡ 55)
- 6 Pressão do pneu traseiro (➡ 49)
- 7 Estado da temperatura do acumulador de alta voltagem
- 8 Pressão do pneu dianteiro (➡ 49)

Modos de utilização



- Modo de utilização **1**: separadores que indicam até onde se pode folhear para a esquerda ou para a direita.
- Modo de utilização **2**: separador que apresenta a posição do painel de menu atual.

Folhear em painéis de menu



- Aceder ao menu **Meu veículo**.
- Para folhear para a direita, premir o Multi-Controller **1** por breves instantes para a direita.
- Para folhear para a esquerda, premir o Multi-Controller **1**

por breves instantes para a esquerda.

Os seguintes painéis estão incluídos no menu **Meu veículo**:

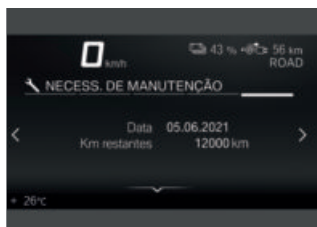
- **MEU VEÍCULO**
- **COMPUTADOR DE BORDO**
- **COMP BORDO COND**
- com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}
- **PRESSÃO DOS PNEUS** <
- **NECESS. DE MANUTENÇÃO**
- **MENSAG. CHECK-CONTROL** (se existente)
- Para mais informações sobre a pressão dos pneus e as mensagens do Check Control, consultar o capítulo "Indicações".

 As mensagens Check-Control são anexadas dinamicamente, como separadores adicionais, aos painéis de menu no menu **Meu veículo**.

Computador de bordo e computador de bordo de viagem

Os painéis de menu **COMPUTADOR DE BORDO** e **COMP BORDO COND** apresentam dados do veículo e da viagem, por ex., os valores médios.

Necessidade de serviço



Se o tempo restante até ao próximo serviço for igual ou inferior a um mês, ou se o próximo serviço vencer dentro dos próximos 1000 km, é apresentada uma mensagem CC branca.

COMPUTADOR DE BORDO

Aceder ao computador de bordo

- Aceder ao menu *Meu veículo*.
- Navegar para a direita, até ser apresentado o painel de menu **COMPUTADOR DE BORDO**.
 - » Em alternativa, o computador de bordo também pode ser apresentado no Splitscreen.
- Ligar a imagem de ecrã dividida e seleccionar a indicação (||||► 95).

Reset do computador de bordo

- Aceder ao computador de bordo (||||► 104).
- Premir a parte inferior da tecla basculante **MENU**.
- Seleccionar *Redef. todos os valores* ou *Redef. valores individuais* e confirmar.

Poderão ser repostos individualmente os seguintes valores:



Conduç.



Conduç.



Atual



Veloc.



Cons.



Recuper. 1

Aceder ao computador de bordo de viagem

- Aceder ao computador de bordo (||||► 104).
- Navegar para a direita, até ser apresentado o painel de menu **COMP BORDO COND.**
 - » Em alternativa, o computador de bordo de viagem também pode ser apresentado no Splitscreen.
- Ligar a imagem de ecrã dividida e seleccionar a indicação (||||► 95).

Reset do computador de bordo de viagem

- Aceder ao computador de bordo de viagem (||||► 104).
- Premir a parte inferior da tecla basculante **MENU**.
- Seleccionar *Redefinir automatic.* ou *Redefinir todos os valores* e confirmar.
 - » Se estiver seleccionado *Redefinir automatic.*, o computador de bordo de viagem é repostado automaticamente se já tiverem passado, pelo menos 6 horas desde que a prontidão operacional foi des-

ligada e se a data tiver sido alterada.

NAVEGAÇÃO

Advertências



ATENÇÃO

Manuseamento de um smartphone durante a marcha

Perigo de acidente

- Observe o respetivo código da estrada em vigor.
- Durante a marcha não utilize nenhum smartphone. Com exceção das aplicações sem necessidade de manuseamento, como, p. ex., telemática através do sistema de mãos-livres.



ATENÇÃO

Distração das condições do trânsito e perda de controlo

Perigo de acidente devido à utilização de sistemas de informação integrados e dispositivos de comunicação durante a viagem

- Por isso, use estes sistemas ou dispositivos só quando a situação do trânsito o permitir.
- Se for necessário, pare e use os sistemas e dispositivos com o veículo parado.

Pressuposto

O veículo está ligado a um dispositivo terminal móvel compatível por meio de Bluetooth.

No dispositivo terminal móvel ligado está instalada a BMW Motorrad Connected App.



No caso de algumas das unidades terminais móveis, por ex., aquelas com o sistema operativo iOS, é necessário abrir a BMW Motorrad Connected App antes de poder usar as funções.

Apresentar vista de mapa

Requisito

No telemóvel emparelhado via Bluetooth está ativada a WLAN.

- Ligar um dispositivo terminal móvel (■▶ 99).
- Aceder à BMW Motorrad Connected App.
- Aceder ao menu Navegação.

 Se estiver selecionada a vista NAVEGAÇÃO no Splitscreen e se, ao mesmo tempo, for acedido o menu NAVEGAÇÃO, a vista Splitscreen é automaticamente terminada e a navegação é apresentada em todo o visor TFT.

Introduzir o endereço de destino

- Ligar um dispositivo terminal móvel (■▶ 99).
 - Aceder à BMW Motorrad Connected App e iniciar a condução ao destino.
 - No visor TFT, aceder ao menu Navegação.
- » É apresentada a condução ao destino ativa.
- Se a WLAN não estiver ativada na unidade terminal móvel, a condução ao destino é indicada como navegação por seta.
- » Se a condução ao destino ativa não for apresentada, a

tabela de avarias poderá ajudar. (■▶ 201)

Selecionar um dos destinos usados mais recentemente

- Aceder ao menu Navegação, Últimos destinos.
- Selecionar e confirmar um destino.
- Selecionar Iniciar cond. ao destino.

Selecionar um destino dos favoritos

- O menu FAVORITOS apresenta todos os destinos que tenham sido memorizados como favorito na BMW Motorrad Connected App. Não é possível criar novos favoritos no visor TFT.
- Aceder ao menu Navegação, Favoritos.
- Selecionar e confirmar um destino.
- Selecionar Inic. cond. dest..

Introduzir destinos especiais

- Destinos especiais, por ex., pontos de interesse, podem ser apresentados no mapa.
- Aceder ao menu Navegação, POIs.

Podem ser selecionadas as seguintes localidades:

- No local
- No local de destino

—Ao longo da rota

- Selecionar a localidade onde pretende que se procurem os destinos especiais.

Pode, p. ex., ser selecionado o seguinte destino especial:

—Posto de combustível

- Selecionar e confirmar o destino especial.
- Selecionar e confirmar Iniciar cond. ao destino.

Definir os critérios de trajeto

- Aceder ao menu Navegação, Critérios de rota.

Podem ser selecionados os seguintes critérios:

—Tipo de rota

—Pontos evit.

- Selecionar o critério pretendido Tipo de rota.
 - Ligar ou desligar os critérios pretendidos Pontos evit..
- O número de evitações ativas é apresentado entre parêntesis.

Terminar a condução ao destino

- Aceder ao menu Navegação, Condução ao destino ativa.
- Selecionar e confirmar Terminar condução destino.

Ligar ou desligar as informações por voz

- Ligar o capacete do condutor e o capacete do pendura (☞ 99).

- A navegação pode ser lida por uma voz sintetizada em computador. Para o efeito, é necessário estarem ligadas as Notas de voz.

- Aceder ao menu Navegação, Condução ao destino ativa.

- Ligar ou desligar a Notas de voz.

Repetir a última informação por voz

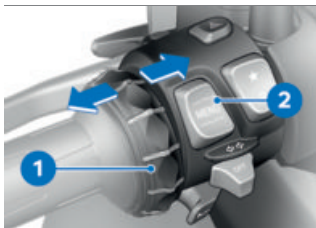
- Aceder ao menu Navegação, Condução ao destino ativa.
- Selecionar e confirmar Nota de voz atual.

MULTIMÉDIA

Pressuposto

O veículo está ligado a um dispositivo terminal móvel compatível e a um capacete compatível.

Controlar a reprodução de áudio



- Aceder ao menu Mídia.

 A BMW Motorrad recomenda que o ajuste do volume para mídias e chamadas na unidade terminal móvel seja colocado no máximo antes de iniciar a viagem.

- Ajustar o volume (|||▶▶ 96).
- Música seguinte: Inclinar o Multi-Controller 1 brevemente para a direita.
- Última música ou início da música atual: Inclinar o Multi-Controller 1 brevemente para a esquerda.
- Aceder ao menu de contexto: pressionar a tecla 2 para baixo.

 Dependendo da unidade terminal móvel, o âmbito das funções Connectivity pode estar restringido.

» No menu de contexto, podem usar-se as funções seguintes:

- Iniciar reprodução ou Pausar reprodução.
- Para a pesquisa e reprodução, selecionar a categoria Reprodução atual, Todos os intérpretes, Todos os álbuns ou Todos os títulos.
- Selecionar Listas de reprodução.

No submenu Configurações de áudio poderá efetuar os ajustes seguintes:

- Ligar ou desligar Reprodução aleatória.
- Selecionar Repetir: Desligado, Uma (faixa atual) ou Todos.

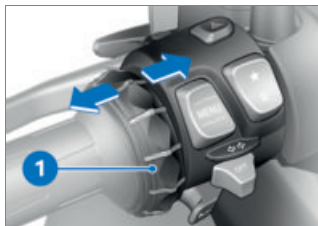
» Se a lista de reprodução não for exibida no visor TFT, a tabela de avarias poderá ajudar. (|||▶▶ 202)

TELEFONE

Pressuposto

O veículo está ligado a um dispositivo terminal móvel compatível e a um capacete compatível.

Telefonar



- Aceder ao menu *Telefone*.

 No caso de receção de uma chamada, abre-se um pop-up.

- Atender chamada: Inclinar o Multi-Controller **1** para a direita.
- Rejeitar chamada: Inclinar o Multi-Controller **1** para a esquerda.
- Terminar uma chamada: Inclinar o Multi-Controller **1** para a esquerda.

Modo Mute

Durante chamadas ativas, o microfone no capacete pode ser silenciado.

Chamadas com vários participantes

Durante uma chamada, pode-se atender mais uma segunda chamada. A primeira chamada fica em espera. O número de chamadas ativas é apresentado no menu *Telefone*. É possí-

vel alternar entre duas chamadas.

Dados do telefone

Dependendo do dispositivo terminal móvel, os dados do telefone são transmitidos automaticamente para o veículo, após o emparelhamento (ver 98).

Lista telefônica: lista dos contactos memorizados no dispositivo terminal móvel

Lista de chamadas: lista das chamadas efetuadas com o dispositivo terminal móvel

Favoritos: lista dos favoritos memorizados no dispositivo terminal móvel

APRESENTAR A VERSÃO DO SOFTWARE

- Aceder ao menu *Configurações*, *Informações*, *Versão de software*.

APRESENTAR INFORMAÇÕES DE LICENCIAMENTO

- Aceder ao menu *Configurações*, *Informações*, *Licenças*.

AJUSTE

06

RETROVISOR	112
FAROL	112
TENSÃO PRÉVIA DA MOLA	113

112 AJUSTE

RETROVISOR

Ajustar os retrovisores



- Colocar o retrovisor na posição desejada, pressionando-o ligeiramente no bordo.

 Se a faixa de regulação do espelho não for suficiente para uma orientação correta, deve adaptar-se a posição do braço do retrovisor.

Ajustar o braço do retrovisor



- Empurrar a capa de proteção **1** para cima, sobre o aparafusamento no braço do retrovisor.
- Soltar a porca **2** com uma ferramenta adequada.

- Rodar o braço do retrovisor para a posição pretendida.
- Apertar a porca **2** com binário segurando, simultaneamente, no braço do retrovisor.

 Retrovisor esquerdo (contraporca) ao adaptador

M10

22 Nm (Rosca à esquerda)

- Empurrar a capa de proteção **1** sobre o aparafusamento.

FAROL

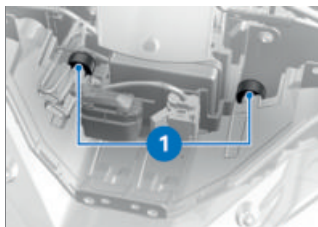
Alcance dos faróis e tensão prévia da mola

Por regra, o alcance dos faróis permanece constante graças à adaptação da tensão prévia da mola ao estado de carga.

Se existirem dúvidas sobre o ajuste correto da altura do farol, dirija-se a um concessionário BMW Motorrad.

Ajustar o alcance dos faróis

- Desmontar a carenagem frontal (→ 171).



Em caso de elevada carga é necessário adaptar a tensão prévia da mola, de modo a não encanear o trânsito a circular em sentido contrário. Se a adaptação da tensão prévia da mola não for suficiente, é necessário corrigir adicionalmente o alcance dos faróis no farol.

- Ajustar o alcance dos faróis nos parafusos de ajuste **1**.
- Montar a carenagem frontal (ver 171).

Quando a scooter elétrica voltar a ser conduzida com menor carga:

- Mandar repor a configuração básica do farol numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

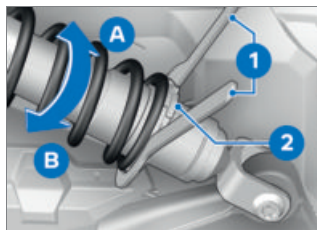
TENSÃO PRÉVIA DA MOLA

Ajuste

A tensão prévia da mola na roda traseira deve ser adaptada à carga da E-Scooter. Um aumento da carga exige um aumento da tensão prévia da mola e uma diminuição do peso exige uma diminuição correspondente da tensão prévia da mola.

Ajustar a tensão prévia da mola no conjunto mola/amortecedor

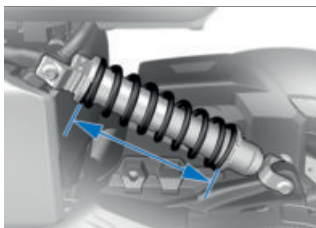
- Colocar a E-Scooter em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.



- Soltar a contraporca **2**.
- Para aumentar a pré-carga da mola, rodar o anel de ajuste com a ferramenta de bordo **1** no sentido da seta **A**.
- Para diminuir a pré-carga da mola, rodar o anel de ajuste

114 AJUSTE

com a ferramenta de **1** no sentido da seta **B**.



 Configuração básica da pré-carga da mola traseira

Comprimento da mola na configuração básica 257,5 mm (atestado, 85 kg com condutor)

Comprimento da mola na configuração básica 257,5 mm (marcha só com condutor sem carga)

Comprimento da mola na configuração básica 247,5 mm (marcha só com condutor e com carga)

Comprimento da mola na configuração básica 227,5 mm (utilização com pendura e com carga)

- Apertar a contraporca **2**.

BMW EPOWER

07

PRINCÍPIO	118
INDICAÇÕES GERAIS	119
CABO DE CARGA	121
PROCESSO DE CARGA	122

PRINCÍPIO

Através do seu sistema de acionamento elétrico, o veículo pode ser operado totalmente livre de emissões.

A bateria de alta tensão especial alimenta a máquina elétrica com energia.

Em todas as situações de marcha, como p.ex. arrancar, acelerar ou a altas velocidades, a máquina elétrica com elevado binário garante características de marcha dinâmicas.

A bateria de alta tensão é carregada através de um cabo de carga, p.ex. ao estacionar ou durante a viagem através da regeneração da energia.

O carregamento pode ser efetuado de forma especialmente rápida através de ligações à corrente específicas. É, porém, também possível um carregamento através de tomadas convencionais domésticas, p.ex. em habitações.

Regeneração de energia

Durante a viagem, a bateria de alta tensão é carregada através da regeneração de energia. A regeneração de energia garante que, durante a desaceleração, se perca especialmente pouca energia. Durante

a desaceleração do veículo, a máquina elétrica assume a função de um alternador e converte, total ou parcialmente, a energia libertada pelo movimento em corrente elétrica. Deste modo, a bateria de alta tensão é, parcialmente, recarregada, de forma a permitir a autonomia máxima. Este carregamento poderá ocorrer durante a marcha com o punho do acelerador em posição fechada ou no funcionamento de regeneração.

Para mais informações sobre a regeneração de energia através da desaceleração, consultar o capítulo Condução (138). A marca no grupo de instrumentos situa-se na área CHARGE. Condução preditiva e redução atempada da velocidade são importantes para utilizar a regeneração de energia do veículo de modo ideal.

INDICAÇÕES GERAIS



PERIGO

Utilização incorreta da corrente elétrica.

Risco de ferimentos ou danos materiais, por ex. devido a choque elétrico ou incêndio.

- Seguir as normas de segurança.



ATENÇÃO

Falta verificação do carregador antes da colocação em funcionamento

Danos materiais e solicitação excessiva da rede elétrica

- Antes do primeiro processo de carga, mandar um eletricista verificar o carregador no local de carregamento.



CUIDADO

Desrespeito pelas indicações no posto de carregamento

Risco de ferimentos ou danos materiais, por ex., devido a choque elétrico ou incêndio

- Observar as indicações na estação de carga.



ATENÇÃO

Estado deficiente do carregador

Perigo de incêndio devido, por ex., a contactos gastos ou danos

- Utilizar o carregador apenas em bom estado.



PERIGO

Limpeza inadequada do conector fêmea.

Risco de ferimentos ou danos materiais, por ex. devido a choque elétrico ou incêndio.

- Mandar efetuar a limpeza somente por pessoal com a respectiva formação.



Não deixar a E-Scooter imobilizada durante um período de tempo mais prolongado com um estado da carga reduzido.

Antes de uma fase de imobilização mais prolongada, assegurar com auxílio de uma indicação do estado da carga, que a bateria de alta voltagem está totalmente carregada. No caso de uma descarga excessiva, a bateria de alta voltagem é danificada.

 No caso de uma autonomia abaixo de 30 km, carregar o acumulador de alta voltagem; caso contrário a potência do motor elétrico poderia reduzir perceptivelmente.

Reparação

 A abertura dos componentes do cabo de carga origina a destruição e a perda da garantia. Uma reparação do cabo de carga ou uma substituição dos componentes (ficha, acoplamento ou Incable Modul) pode apenas ser efetuada pelo fabricante.

Comportamento após um acidente

PERIGO

Tocar em cabos de alta tensão após um acidente.

Risco de vida devido a choque elétrico.

- Após um acidente, não tocar em componentes de alta tensão, como por exemplo cabos de alta tensão cor de laranja ou componentes, que estejam em contacto com cabos de alta tensão expostos.

CUIDADO

Saída de líquido do acumulador de alta voltagem

Perigo de queimaduras químicas

- Não toque nos líquidos que saem do acumulador de alta voltagem.

Caso tenha um acidente com o seu veículo, devem ser tomadas as seguintes medidas de segurança relativamente ao sistema de alta tensão:

- Proteger o local do acidente.
- Informar imediatamente as equipas de socorro, a polícia ou os bombeiros de que se trata de um veículo com sistema de alta tensão.
- Desativar a prontidão operacional.
- Não inalar gases que saem da bateria de alta tensão e, eventualmente, manter distância do veículo.

CABO DE CARGA



PERIGO

Utilização de cabo de carga não autorizado.

Risco de ferimentos ou danos materiais, por ex. devido a incêndio do cabo.

- Para o carregamento, utilizar somente cabos e estações de carga autorizados.
- Informações sobre cabos autorizados no concessionário.



ATENÇÃO

Utilização incorreta do cabo de carga

Danos materiais, por ex., devido a carbonização de cabo

- Utilizar o cabo de carga somente para o carregamento da E-Scooter.
- Não prolongar o cabo de carga através de cabos ou adaptadores.



PERIGO

Utilização de cabo de carga danificado.

Risco de ferimentos ou danos materiais, por ex. devido a choque elétrico ou incêndio.

- Não utilizar cabos de carga danificados.
- Colocar um cabo de carga danificado (caixa ou cabo) imediatamente fora de serviço.



A tomada de carregamento deve ser protegida de humidade e sujidade com a capa de proteção.

Consoante a versão de país são necessários e encontram-se disponíveis no âmbito de fornecimento diferentes cabos de carga.

O cabo de carga pode ser guardado no compartimento do capacete. Em alternativa, utilizar um cabo instalado de modo fixo de um posto de carregamento.

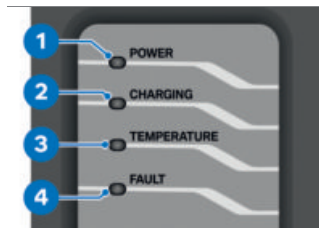
Cabo de carga padrão

Com o cabo de carga padrão, é possível carregar em tomadas domésticas com condutor de proteção. Na ligação à corrente

de uma tomada doméstica, carrega-se com corrente alterna. Devem ser respeitadas as instruções de operação detalhadas do cabo de carga padrão: www.aptiv.com/online-manual

Indicações do cabo de carga padrão

O cabo de carga padrão indica o estado através de quatro LEDs.



- 1: Alimentação de corrente a partir da tomada doméstica ou do posto de carregamento
- 2: Indicação de carga
- 3: Monitorização da temperatura
- 4: Falha a partir da tomada doméstica ou do posto de carregamento ou da unidade de carregamento

PROCESSO DE CARGA

Antes do carregamento

PERIGO

Desrespeito pelas instruções de segurança da ligação à rede elétrica.

Risco de ferimentos ou danos materiais, por ex. devido a choque elétrico ou incêndio.

- Respeitar as instruções de segurança da respetiva ligação à rede elétrica.

ATENÇÃO

Nenhuma adaptação da corrente de carga à rede elétrica

Perigo de incêndio, por ex., devido a sobreaquecimento da tomada doméstica ou solicitação excessiva da rede elétrica

- Antes de efetuar o carregamento através das tomadas domésticas, verificar a sua capacidade de carga máxima e adaptar a limitação da corrente de carga à rede elétrica.

 O processo de carregamento pode ser parado a qualquer momento e prosseguido posteriormente, para,

eventualmente, utilizar entre-tanto outros consumidores na ligação à corrente ou para evitar um consumo de energia simultâneo de vários consumidores.

i Caso o processo de carregamento seja interrompido, p.ex. devido a uma falha temporária de corrente, o processo de carregamento é automaticamente prosseguido após a interrupção. No caso de interrupções superiores a 2 minutos, o processo de carregamento não é automaticamente prosseguido.

i No caso de temperaturas exteriores extremas, o processo de carregamento fica mais lento para efeitos de proteção da bateria de alta voltagem.

i O cabo de carga padrão não funciona a temperaturas inferiores a $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$. Antes do processo de carregamento, o cabo de carga deverá ser guardado num local com uma temperatura ambiente entre $-32\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $40\text{ }^{\circ}\text{C}$.

Utilizar o compartimento de carregamento



- Abra a tampa do compartimento de carregamento **1** através do punho **2**.
- » A tampa do compartimento de carregamento aberta não é adequada para guardar objetos.
- Para fechar, pressionar a tampa do compartimento de carregamento **1** com forte pressão até engatar no bloqueio.

Ajustar a corrente de carga

- Ativar a prontidão operacional (►► 61).
- Ajustar a corrente de carga no menu Configurações, Configurações do veículo, Ajustes de carga, Limit. corr. carg..

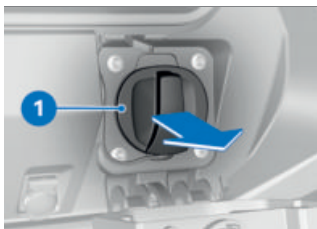
i Se a tomada doméstica ou a estação de carga disponibilizar uma corrente de carga divergente, o carre-

124 BMW EPOWER

gamento será efetuado com a corrente de carga mais baixa.

Iniciar o processo de carga

- Desativar o modo Pronto a funcionar (III 61).
- » Só depois de desligada a prontidão operacional é que se inicia o processo de carga. Se a prontidão operacional tornar a ser estabelecida durante o processo de carga, este será interrompido.
- Abrir o compartimento de carregamento.



- Retirar a tampa do conector fêmea 1.
- Retirar a capa de proteção do conector de carregamento.



ATENÇÃO

Nenhuma adaptação da corrente de carga à rede elétrica

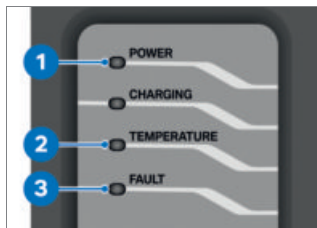
Perigo de incêndio, por ex., devido a sobreaquecimento da tomada doméstica ou solicitação excessiva da rede elétrica

- Antes de efetuar o carregamento através das tomadas domésticas, verificar a sua capacidade de carga máxima e adaptar a limitação da corrente de carga à rede elétrica.

- Antes do primeiro carregamento na própria tomada doméstica, assim como do carregamento em tomadas domésticas externas, averigue a máxima corrente de carga permitida, p. ex., recorrendo a um eletricista qualificado. Se a corrente de carga permitida for desconhecida, é necessário ajustar a limitação da corrente de carga para o nível mais baixo.
- » Como ajuste de fábrica, a limitação da corrente de carga está ajustada para uma corrente de carga de 6 A.

- Se necessário, ajustar a limitação da corrente de carga no menu Configurações, Configurações do veículo, Ajustes de carga, Limit. corr. carg..

 Se a tomada doméstica ou a estação de carga disponibilizar uma corrente de carga divergente, o carregamento será efetuado com a corrente de carga mais baixa.



- Se necessário, ligar o cabo de carga padrão à tomada doméstica ou o cabo de carga Mode3 ao posto de carregamento. Se o carregamento for efetuado num posto de carregamento, prestar atenção às instruções aí constantes.
- » O cabo de carga padrão efetua automaticamente todos os passos de teste necessários. Se, nessa ocasião, o LED **1**, acender, significa que a verificação foi bem suce-

dida. Se o LED **2** ou **3** acender ou piscar, significa que a verificação falhou e o processo de carga não pode ser iniciado ou o cabo de carga não pode ser ligado ao veículo. São executados os seguintes passos de teste:

- Verificação da tomada doméstica em relação a cablagem incorreta
- Verificação relativamente à existência de uma ligação do condutor de proteção
- Verificação dos pré-requisitos para o carregamento correto
- » As indicações de estado/mensagens de erro estão listadas no capítulo "Indicações". Caso surjam mensagens de erro, estas poderão ser repostas da seguinte forma:
- Separar o cabo de carga standard da alimentação de tensão puxando a ficha para fora da tomada doméstica.
- Voltar a inserir a ficha depois de decorridos 10 segundos.
- » Os erros críticos que apontam para um dano no cabo de carga standard não são repostos. Estes erros são:
- Relé colado (dispositivo irreversivelmente avariado)
- Sonda térmica defeituosa
- Teste de corrente residual negativo

PERIGO

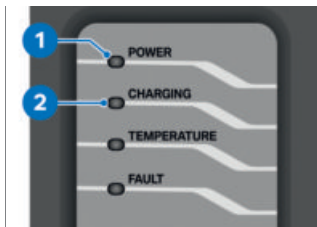
Utilização de cabo de carga danificado.

Risco de ferimentos ou danos materiais, por ex. devido a choque elétrico ou incêndio.

- Não utilizar cabos de carga danificados.
- Colocar um cabo de carga danificado (caixa ou cabo) imediatamente fora de serviço.
- Mandar eliminar a falha, o mais rapidamente possível, num concessionário BMW Motorrad.



- Ligar o cabo de carga **2** à tomada de carregamento **1**.
- » O cabo de carga é bloqueado eletricamente quando a prontidão operacional está desativada ou quando o está a ser carregado.

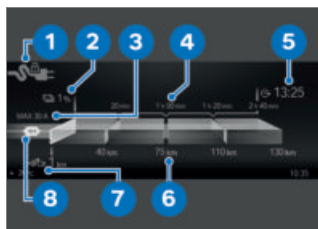


- Observar as indicações no cabo de carga.
- » O cabo de carga standard executa automaticamente todos os passos de teste necessários. Se o LED **1** acender e o LED **2** piscar, isso significa que a verificação foi bem sucedida e o veículo é carregado.



Com a prontidão operacional ativa aparece a indicação **2**. Símbolo **1** indica que o cabo de carregamento está conectado, mas que o processo de carga ainda não foi iniciado. Pode selecionar uma limitação da corrente de carga ou ini-

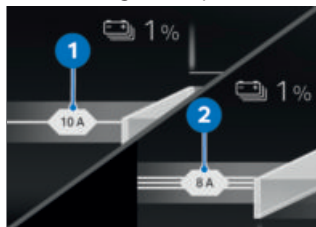
ciar diretamente o processo de carga desligando o veículo.



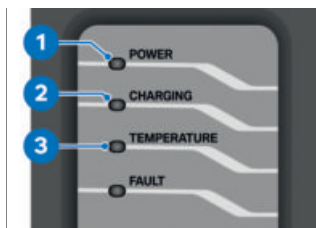
Surge o símbolo **1** referente ao estado da detecção de ficha. São indicados o estado de carga **2** e a autonomia **7**. O prognóstico do tempo de carga **4**, juntamente com o prognóstico da autonomia **6**, indica quanto tempo é necessário carregar o veículo, para alcançar uma determinada autonomia prevista. A hora alvo **5** indica até quando o veículo terá atingido uma carga de 100 %. A hora alvo orienta-se sempre pela hora acertada no veículo. Para além do limite da corrente de carga ativo **8** também é indicada a máxima corrente de carga disponível **3**, caso a infraestrutura ofereça uma corrente mais elevada do que aquela selecionada no menu de configuração. Depois de algum tempo, o display muda automaticamente para

o Stand-by-Modus (modo de poupança de energia). O processo de carga é prosseguido

–com carregador rápido^{SA}



No display é indicado se o carregamento é monofásico **1** ou trifásico **2**.<



- Observar as indicações no cabo de carga.
- » Se os LEDs **1** e **3** acenderem, o carregamento é interrompido devido a uma temperatura excessiva – se primeiro piscar o LED **2**, o veículo continua a ser carregado lentamente. Se o LED **1** acender e o LED **3** piscar, o carregamento é interrompido devido

a uma temperatura excessiva na ficha de rede. São executados os seguintes passos de teste:

- Verificação relativamente à existência de uma ligação do condutor de proteção
- Verificação dos pré-requisitos para o carregamento correto
- Para voltar a apresentar o estado atual da carga, premir por breves instantes a tecla

MENU.

- » Se o tempo de carga for superior ao previsto, é necessário verificar a limitação da corrente de carga ajustada.

Terminar o processo de carga

Requisito

Ao terminar o processo de carga, é imprescindível observar a sequência dos seguintes passos.

Requisito

Caso o carregamento seja efetuado num posto de carregamento, antes de extrair o cabo de carga, termine o processo de carga no posto de carregamento.

- Ativar a prontidão operacional.
- » O cabo de carga está desbloqueado na scooter elétrica.



- Retirar o cabo de carga **2** da tomada de carregamento **1** na E-Scooter.

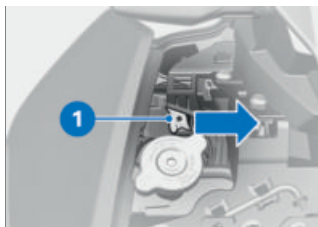


- Aplicar a tampa do conector fêmea **1**.
- Se necessário, retirar o cabo de carga padrão da tomada doméstica ou o cabo de carga Mode3 do posto de carregamento.
- Aplicar a capa de proteção no conector de carregamento.
- Guardar o cabo de carga padrão no compartimento do capacete, ou encaixar um cabo de carga fixamente instalado num posto de carga-

mento, no local previsto para esse fim.

Desbloqueio de emergência da ficha de carregamento

- Desmontar a carenagem frontal (171).



- Eventualmente, pressionar a alavanca de desbloqueio de emergência **1** no sentido da seta, com ajuda de um material de apoio adequado.
- » Ficha de carregamento desbloqueada.
- Montar a carenagem frontal (171).

CONDUZIR

08

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA	132
OBSERVAR A LISTA DE VERIFICAÇÃO	133
ANTES DO INÍCIO DE CADA VIAGEM:	134
A CADA 10º PROCESSO DE CARGA	134
ESTABELECEER PRONTIDÃO PARA MARCHA	134
CONDUZIR SCOOTER ELÉTRICA	137
RODAGEM	140
TRAVÕES	140
DESLIGAR A E-SCOOTER	141
FIXAR A E-SCOOTER PARA O TRANSPORTE	142

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

Manipulações



ATENÇÃO

Manipulações na E-Scooter

Danificação dos componentes afetados, falha de funções relevantes em termos de segurança. No caso de danos resultantes de manipulações, perde-se o direito à garantia.

- Não efetuar quaisquer manipulações.

Equipamento do condutor

Não se deve conduzir sem o vestuário adequado! Use sempre

- Capacete
- Fato
- Luvas
- Botas

Isto também é válido para trajetos curtos e qualquer estação do ano. O seu concessionário BMW Motorrad terá todo o prazer em o aconselhar, tendo ainda a peça de vestuário certa para cada tipo de utilização.



ATENÇÃO

Têxteis, peças de bagagem ou cintos soltos podem ser colhidos e puxados para dentro de componentes do veículo abertos e a rodar (rodas, veio de transmissão)

Perigo de acidente

- Garantir que têxteis soltos não possam ser colhidos/puxados para dentro de componentes do veículo abertos e a rodar.
- Manter as peças de bagagem, bem como, cintos de fixação e de amarrar afastados de componentes do veículo abertos e a rodar.

Carga transportada



ATENÇÃO

Estabilidade de marcha prejudicada por sobrecarga e carga desigual

Perigo de queda

- Não exceder o peso máximo autorizado e observar as indicações de carga.
- Adaptar o ajuste da tensão prévia da mola e da pressão de pneus ao peso bruto.
- Observar a carga máxima do compartimento do capacete.

	Carregamento do compartimento do capacete
máx 8 kg	
–com Top-case ^{SZ}	
• Observar a carga máxima da Top-case.	
	Carga da Topcase Vario
máx 5 kg◁	

Velocidade

Ao conduzir a velocidades elevadas, o comportamento de marcha da E-Scooter pode ser negativamente influenciado por diversas condições periféricas:

- Ajuste do sistema de molas e de amortecedores
- Distribuição desigual da carga
- Carenagem solta
- Pressão dos pneus insuficiente
- Perfil do pneu gasto
- Sistemas de bagagem montados, como por exemplo Top-case

Perigo de intoxicação

ATENÇÃO

Inalação de vapores nocivos para a saúde

Efeito nocivo para a saúde

- Não inalar vapores de fluídos de funcionamento e plásticos.
- Utilizar o veículo apenas ao ar livre.

Manipulações

ATENÇÃO

Manipulações na E-Scooter

Danificação dos componentes afetados, falha de funções relevantes em termos de segurança. No caso de danos resultantes de manipulações, perde-se o direito à garantia.

- Não efetuar quaisquer manipulações.

OBSERVAR A LISTA DE VERIFICAÇÃO

- Utilize a lista de verificação seguinte para examinar a sua scooter elétrica em intervalos regulares.

ANTES DO INÍCIO DE CADA VIAGEM:

Requisito

Antes do início de cada viagem:

- Verificar o estado da carga da bateria de alta voltagem.
- Verificar a função do sistema de travões.
- Verificar a função da iluminação e do sistema de sinalização.
- Verificar a profundidade do perfil do pneu (169).
- Verificar a pressão dos pneus (168).
- Verificar a fixação segura da Top-case e da bagagem.

A CADA 10º PROCESSO DE CARGA

Requisito

A cada 10º processo de carga:

- Verificar a espessura das pastilhas do travão dianteiro (163).
- Verificar a espessura das pastilhas do travão traseiro (164).
- Verificar o nível do óleo dos travões dianteiro e traseiro (165).

ESTABELECEER PRONTIDÃO PARA MARCHA

Pre-Ride-Check

Depois de a prontidão operacional ligada, o painel de instrumentos realiza um teste às luzes de controlo e de aviso - o chamado "Pre-Ride-Check". O teste é interrompido se, antes de ter sido concluído, a prontidão para marcha for ligada.

Fase 1

Todas as luzes de controlo e de aviso são ligadas.

Após uma paragem prolongada do veículo, é apresentada uma animação durante o arranque do sistema.

Fase 2

A luz de aviso geral muda de vermelho para amarelo.

Fase 3

Todas as luzes de controlo e de aviso ligadas são sucessivamente desligadas na sequência inversa.

A luz de aviso de falha funcional do acionamento só apaga passados 15 segundos.

Se uma das luzes de controlo e de aviso não tiver sido ligada:

- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

 Consoante o modo de condução, ou a sua configuração, a intervenção de sistemas de regulação da dinâmica de marcha poderá estar com restrições.

Possíveis restrições são exibidas através de uma mensagem pop-up, p. ex., Atenção! Regulagem ABS e DTC.

Encontrará informações mais detalhadas sobre sistemas de regulação da dinâmica de marcha, tais como, o ABS e DTC, no capítulo Tecnologia em pormenor.

Autodiagnóstico do ABS

A operacionalidade do BMW Motorrad ABS é verificada através do autodiagnóstico. O autodiagnóstico é realizado automaticamente depois de ativado o estado operacional.

Fase 1

» Os componentes do sistema são verificados com o veículo parado.



pisca.

Fase 2

» Os componentes do sistema são verificados durante o arranque.

– Autodiagnóstico do ABS concluído. O símbolo do ABS deixa de ser apresentado.

- Prestar atenção à indicação de todas as luzes de controlo e de aviso.



Autodiagnóstico do ABS não concluído

A função do ABS não se encontra disponível, uma vez que o autodiagnóstico não foi concluído. (Para a verificação dos sensores de rotações da roda, a E-Scooter tem de alcançar uma velocidade mínima: mín 5 km/h)

Se for indicado um erro do ABS após a conclusão do autodiagnóstico do ABS:

- Pode continuar viagem. É necessário ter em consideração que a função do ABS não está disponível ou apenas o está de forma limitada.

136 CONDUZIR

- Mandar eliminar a falha, o mais rapidamente possível, num concessionário BMW Motorrad.

Autodiagnóstico do ASC/DTC

A operacionalidade do BMW Motorrad ASC/DTC é verificada através do autodiagnóstico. O autodiagnóstico é realizado automaticamente depois de ativado o estado operacional.

Fase 1

- » Verificação dos componentes diagnosticáveis do sistema com o veículo parado.



pisca lentamente.

Fase 2

- » Verificação dos componentes do sistema diagnosticáveis durante o arranque.



pisca lentamente.

Autodiagnóstico do ASC/DTC concluído

- » O símbolo ASC/DTC -deixa de ser exibido.
- Prestar atenção à indicação de todas as luzes de advertência e de controlo.



Autodiagnóstico do ASC/DTC não concluído

Para verificar os sensores de rotações das rodas, a E-Scooter deve atingir uma velocidade mínima com o motor em funcionamento:

mín 5 km/h

Se for indicado um erro do ASC/DTC após a conclusão do autodiagnóstico do ASC/DTC:

- Pode continuar viagem. Contudo, é necessário ter em consideração que o ASC/DTC não está disponível.
- Mandar eliminar o erro o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

E-Scooter pronta a funcionar

Após a execução do Pre-Ride-Check e do autodiagnóstico do ABS, a E-Scooter encontra-se pronta a funcionar com todos os consumidores de corrente.



Para proteger a bateria de 12 V, utilizar os consumidores de corrente ativos apenas enquanto for necessário e desligar a operacionalidade.

CONDUZIR SCOOTER ELÉTRICA

E-Scooter operacional



A E-Scooter está operacional se, ao acionar o travão, for premido o botão de partida. A indicação de propulsão torna-se visível e é exibida **READY**. Todos os sistemas estão operacionais. Ao premir o interruptor de emergência, a E-Scooter deixa de estar operacional.

i A baixas temperaturas (abaixo de 0 °C) o débito e o consumo de potência são mais lentos devido ao forte aumento da resistência interna dos elementos.

i Em casos excepcionais é possível que a bateria de alta voltagem aqueça fortemente com o veículo imobilizado (p.ex. no caso de temperaturas exteriores extremas e incidência solar direta). Com a bateria de alta voltagem sobre-

aquecida, a E-Scooter não está pronta para a marcha.

i Temperaturas muito elevadas (acima dos 35 °C) influenciam o tempo de vida útil dos elementos da bateria. Se a bateria de alta voltagem sobreaquecer durante a viagem, a potência de propulsão é progressivamente reduzida para arrefecer a bateria de alta voltagem. A indicação de performance **POWER** no painel de instrumentos regride nesta ocasião. Se a temperatura continuar a aumentar, desligar o veículo até a bateria de alta voltagem ter arrefecido. No caso da indicação de performance cair para 0, a E-Scooter não está pronta para a marcha e o veículo é imobilizado.

Ligar o estado de prontidão para marcha

- Ativar a prontidão operacional (▮▮▮▮ 61).
- » A realizar Pre-Ride-Check. (▮▮▮▮ 134)
- » Autodiagnóstico do ABS em curso. (▮▮▮▮ 135)
- » Autodiagnóstico ASC/DTC em curso. (▮▮▮▮ 136)
- Acionar o travão.



- Acionar a tecla de arranque 1.

 Com o descanso lateral desdobrado não é possível estabelecer a prontidão para condução. Se o descanso lateral for desdobrado com a prontidão para condução ligada, a prontidão para condução é cancelada.

- » A E-Scooter está pronta para a marcha.
- » Se a E-Scooter não estiver pronta para a marcha, a tabela de avarias poderá ajudar. (||| 200)

Conduzir com ePOWER

ATENÇÃO

Fraca perceptibilidade na condução de veículos elétricos.

Perigo de acidente

- Na condução de veículos elétricos, ter em atenção que os peões e outros utentes da via não percecionam a E-Scooter, como habitualmente, devido à falta de ruído de funcionamento do motor.
- Conduzir com especial atenção.

Regeneração de energia através da desaceleração

A bateria de alta tensão volta a ser parcialmente carregada através da regeneração de energia. Na desaceleração, a máquina elétrica atua como um alternador e converte a energia do movimento em energia elétrica.

A desaceleração depende do modo de condução e da posição do punho do acelerador elétrico. Quanto menor o acionamento do punho do acelerador elétrico, maior a desaceleração. Neste contexto, a energia é recuperada e a ba-

teria de alta tensão carregada. Se o punho do acelerador elétrico não for acionado de todo, a desaceleração é idêntica uma ligeira travagem.

A energia pode ser recuperada, se estiverem cumpridas as seguintes condições:

- E-Scooter está em movimento.
- Velocidade superior a cerca de 5 km/h.

Nas seguintes situações não é possível regenerar a energia:

- A bateria de alta tensão está totalmente carregada.
- A bateria de alta tensão apresenta uma temperatura muito baixa ou muito alta. No inverno ou verão é possível que após o arranque, a regeneração de energia não se encontre disponível temporariamente.



ATENÇÃO

Sem a regeneração de energia não existe também qualquer efeito de travagem do motor elétrico. A E-Scooter poderia ter uma distância de travagem superior à habitual.

Perigo de acidente

- Estar sempre apto para travar.

Situações de marcha para desaceleração

Se durante a condução for previsível um processo de desaceleração, este pode ser utilizado para a regeneração de energia. A título de exemplo, as seguintes situações de marcha podem ser adequadas para o efeito:

- desaceleração num trajeto sem descidas de forte inclinação
- desaceleração antes de um semáforo vermelho

Evitar travagens tardias ou fortes. Alternativamente, desacelerar o veículo através da regeneração de energia.

RODAGEM

Pastilhas dos travões

É necessário rodar as pastilhas do travão novas para que estas alcancem a força de atrito ideal. O efeito de travagem reduzido pode ser compensado por uma maior pressão sobre as manetes do travão.



ATENÇÃO

Novas pastilhas de travão

Prolongamento da distância de travagem, perigo de acidente

- Travar atempadamente.

Pneus

Os pneus novos possuem uma superfície lisa. Devem ser tornados ásperos durante a rodagem, conduzindo-se com os cuidados necessários e inclinações diferentes. Só com a rodagem é que se atinge a aderência total da superfície de contacto.



ATENÇÃO

Perda de aderência de pneus novos em caso de faixa de rodagem molhada e em condições de inclinação extrema

Perigo de acidente

- Conduzir com especial precaução e evitar inclinações extremas.

TRAVÕES

Como é possível obter a menor distância de travagem?

Durante uma travagem, a dinâmica da distribuição da carga entre a roda dianteira e a roda traseira modifica-se. Quanto mais intensa a travagem, tanto maior será a carga sobre a roda dianteira. Quanto maior a carga sobre a roda, maior é a força de travagem que pode ser transmitida.

Para se alcançar a menor distância de travagem, o travão dianteiro deve ser acionado de modo continuado e com uma força cada vez maior. Deste modo, aproveita-se adequadamente o aumento dinâmico de carga na roda dianteira. Se a pressão de travagem for aplicada repentinamente com ele-

vada pressão, a distribuição dinâmica da carga não consegue acompanhar o aumento da desaceleração e a força de travagem não consegue ser totalmente transferida para a faixa de rodagem.

Descidas acentuadas



ATENÇÃO

Travar exclusivamente com o travão da roda traseira em descidas acentuadas.

Perda da eficácia de travagem. Destruição dos travões devido a sobreaquecimento.

- Utilizar o travão dianteiro e traseiro e a regeneração de energia.

Travões molhados e sujos

Humidade e sujidade nos discos e nas pastilhas de travão levam a uma diminuição do efeito de travagem.

Nas seguintes situações, deve contar-se com um efeito de travagem retardado ou deficiente:

- Ao conduzir à chuva e através de poças.
- Após uma lavagem do veículo.
- Ao conduzir em estradas nas quais foi espalhado sal.

- Após trabalhos nos travões devido a resíduos de óleo ou massa lubrificante.
- Ao conduzir em faixas de rodagem sujas ou em todo o terreno.



ATENÇÃO

Eficácia de travagem deteriorada devido a humidade e sujidade

Perigo de acidente

- Secar os travões ou limpá-los por travagem; se necessário, limpar.
- Travar atempadamente, até ao restabelecimento da total eficácia de travagem.

DESLIGAR A E-SCOOTER

Descanso lateral

- Desligar o estado de prontidão para marcha.



ATENÇÃO

Más condições do solo na zona do descanso

Danos no componente devido a queda

- Na zona do descanso, prestar atenção a um piso firme e plano.

142 CONDUZIR

- Desdobrar o descanso lateral e colocar a E-Scooter em posição de descanso.
- » Com o desdobrar do descanso lateral, o travão de estacionamento é acionado automaticamente. Este impede o deslizamento do veículo.



ATENÇÃO

Carregamento do descanso lateral com peso adicional

Danos no componente devido a queda

- Não deve sentar-se no veículo quando ele está pousado sobre o descanso lateral.
- Virar o guiador para a esquerda.

Descanso articulado

—com descanso articulado^{SA}

- Desligar o estado de prontidão para marcha.



ATENÇÃO

Más condições do solo na zona do descanso

Danos no componente devido a queda

- Na zona do descanso, prestar atenção a um piso firme e plano.



ATENÇÃO

Recolha do descanso articulado em caso de movimentos intensos

Danos no componente devido a tombo

- Com o descanso articulado aberto não deve sentar-se no veículo.
- Desdobrar o descanso articulado e acavalhar a E-Scooter. Nessa ocasião, eleve a E-Scooter apenas pelas pegadas do acompanhante ou pelas pegadas no suporte da Topcase.

FIXAR A E-SCOOTER PARA O TRANSPORTE

- Proteger contra arranhões todos os componentes pelos quais passem cintas de fixação (por ex., com fita adesiva).

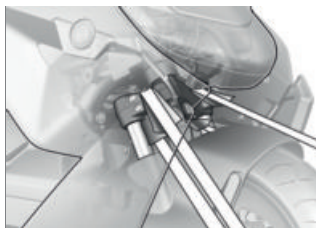


ATENÇÃO

Veículo tomba de lado ao acavalar

Danos no componente devido a queda

- Segurar o veículo de modo a não poder tombar para o lado, de preferência, com auxílio de uma segunda pessoa.
- Empurrar a E-Scooter sobre a superfície de transporte; não colocar sobre o descanso lateral nem sobre o descanso articulado.



ATENÇÃO

Aprisionamento dos componentes

Danos nos componentes

- Não entalar os componentes como, por exemplo, chicotes de cabos.
- Aplicar as cintas de retenção à frente de ambos os lados sobre a ponte inferior da forqueta telescópica e esticá-las.



- Fixar a cinta de retenção atrás, no lado direito, na chapa de fixação do poisa-pés.

144 CONDUZIR



- Fixar a cinta de retenção atrás, no lado esquerdo, na chapa de fixação do poisa-pés.
- Esticar todas as cintas de retenção de modo uniforme; a E-Scooter deve ficar, o mais possível, sujeita a compressão elástica.

TECNOLOGIA EM PORMENOR

09

INDICAÇÕES GERAIS	148
SISTEMA DE TRAVAGEM ANTIBLOQUEIO (ABS)	148
CONTROLO AUTOMÁTICO DE ESTABILIDADE (ASC/ DTC)	151
CONTROLO DE ESTABILIDADE DA REGENERAÇÃO (RSC)	153
MODO DE CONDUÇÃO	154
DYNAMIC BRAKE CONTROL	156
SISTEMA DE CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS (RDC)	157
LUZES DE CURVA ADAPTATIVAS	159

INDICAÇÕES GERAIS

Mais informações sobre o tema Tecnologia em:

bmw-motorrad.com/technik

SISTEMA DE TRAVAGEM ANTIBLOQUEIO (ABS)

Como funciona o ABS?

A força de travagem máxima que pode ser transmitida para a faixa de rodagem depende, entre outros, do coeficiente de atrito do piso. Brita, gelo e neve, bem como faixas de rodagem molhadas, oferecem um coeficiente de atrito consideravelmente pior do que um tapete de asfalto seco e limpo. Quanto pior o coeficiente de atrito da faixa de rodagem, tanto maior será a distância de travagem.

Se for excedida a máxima força de travagem transmissível quando o condutor aumenta a pressão de travagem, as rodas começam a bloquear e perde-se a estabilidade de marcha; existe o perigo de queda.

Antes que surja uma situação deste tipo, o ABS intervém e adapta a pressão de travagem à máxima força de travagem transmissível, fazendo com que as rodas continuem a rodar e a estabilidade de marcha seja

mantida, independentemente das condições da faixa de rodagem.

O que sucede em caso de irregularidades na faixa de rodagem?

Devido a ondulações ou irregularidades na faixa de rodagem o pneu pode perder momentaneamente o contacto com a superfície da faixa de rodagem, podendo diminuir a força de travagem transmissível até zero. Caso se trave nesta situação, o ABS tem de reduzir a pressão de travagem, de modo a assegurar a estabilidade de marcha quando é restabelecido o contacto com a faixa de rodagem. Nesse momento, o ABS BMW Motorrad deve partir de coeficientes de atrito extremamente baixos (brita, gelo, neve), para que as rodas girem em todas as situações imagináveis e para que esteja assegurada a estabilidade de marcha. Depois de identificar as circunstâncias reais, o sistema regula a pressão de travagem ideal.

Levantamento da roda traseira

Em caso de fortes e rápidas desacelerações, em certas circunstâncias é possível que o ABS BMW Motorrad não consiga impedir que a roda traseira levante. Nestes casos, também é possível um capotamento da moto.



ATENÇÃO

Levantamento da roda traseira devido a uma forte travagem

Perigo de queda

- Ao travar com força deve ter em conta que a regulação do ABS nem sempre protege contra um levantamento da roda traseira.

Como está configurado o ABS BMW Motorrad?

No âmbito da física aplicada à condução, o BMW Motorrad ABS assegura a estabilidade de condução em todos os pisos.

No âmbito da física aplicada à condução, o ABS BMW Motorrad consegue assegurar a estabilidade de condução em todos os pisos a partir de velocidades

superiores a 4 km/h. A velocidades mais baixas, o BMW Motorrad ABS, condicionado pelo sistema, não consegue apoiar de forma ideal sobre todos os pisos.

O sistema não está otimizado para solicitações especiais resultantes de condições extremas de competição em todo-o-terreno ou na pista de corridas.

Situações específicas

Para se detetar a tendência para o bloqueio das rodas, é feita a comparação, entre outros, do número de rotações na roda dianteira e na roda traseira. Se forem reconhecidos valores não plausíveis durante um período mais longo, a função ABS é desativada por razões de segurança e é indicado um erro do ABS. O requisito para a apresentação de um registo de falha é que o autodiagnóstico tenha sido concluído. Para além dos problemas no ABS BMW Motorrad, também condições de marcha invulgarres podem dar origem a um registo de falha:

150 TECNOLOGIA EM PORMENOR

- Conduzir durante um período de tempo longo sobre a roda traseira (cavalinho).
- Roda traseira a rodar sem sair do sítio com o travão dianteiro acionado (queimar pneu - "burn out").
- Roda traseira a bloquear durante um longo período de tempo devido à travagem com o motor, p. ex., ao conduzir em superfícies escorregadias.

Se, devido a um estado de marcha invulgar, for apresentada uma mensagem de falha, a função do ABS pode voltar a ser reativada, bastando, para isso, desativar e ativar de novo o estado operacional.

Qual o papel de uma manutenção periódica?



ATENÇÃO

Sistema de travões não sujeito a manutenções regulares

Perigo de acidente

- Para assegurar que o BMW Motorrad ABS se encontra num estado de manutenção perfeito, é absolutamente necessário respeitar os intervalos de inspeção prescritos.

Reservas para a segurança

O ABS BMW Motorrad não deve dar azo a um modo de condução menos atento, confiando em distâncias de travagem menores. Acima de tudo, é uma reserva de segurança para emergências.

Cuidado nas curvas! A travagem nas curvas está sujeita às leis da física, que nem o ABS BMW Motorrad pode evitar.

Aperfeiçoamento do ABS para ABS Pro

–com modos de condução Pro^{SA}

Até agora, o BMW Motorrad ABS providenciava um elevado grau de segurança ao travar na marcha a direito. Agora, o ABS Pro providencia maior segurança mesmo nas travagens em curvas. O ABS Pro impede o bloqueio das rodas, mesmo em caso de acionamento rápido do travão. Especialmente quando se trava por instinto, o ABS Pro diminui mudanças abruptas da força na direção, impedindo assim o levantamento indesejado do veículo.

Regulação do ABS

Do ponto de vista técnico, o ABS Pro adapta a regulação do ABS ao ângulo de posição inclinada da moto, em função da respetiva situação de marcha.

Para determinar a posição inclinada da moto utilizam-se sinais para a taxa de inclinação transversal e taxa de guinada, assim como aceleração lateral.

Com o aumento da posição inclinada, o gradiente da pressão de travagem será cada vez mais limitado no início da travagem. Isso faz com que a formação da pressão ocorra mais lentamente. Para além disso, a modulação da pressão na faixa da regulação do ABS irá ocorrer de forma mais uniforme.

Vantagens para o condutor

As vantagens do ABS Pro para o condutor são uma resposta sensível e uma elevada estabilidade de travagem e de marcha com a melhor desaceleração possível, mesmo nas curvas.

CONTROLO AUTOMÁTICO DE ESTABILIDADE (ASC/DTC)

Como funciona o controlo automático de estabilidade?

O controlo automático de estabilidade está disponível em duas versões

- **sem** tomar em consideração da posição inclinada: controlo automático de estabilidade ASC
- O ASC é uma função rudimentar, que visa evitar as quedas.
- **com** tomada em consideração da posição inclinada: controlo dinâmico da tração DTC
- Através das informações suplementares referentes às posições de inclinação e à aceleração, o DTC opera de forma mais precisa e confortável.

O controlo automático de estabilidade compara as velocidades circunferenciais das rodas dianteira e traseira. A partir da diferença de velocidades, determina a patinagem e, deste modo, as reservas de estabilidade na roda traseira. Quando é excedido um limite de patinagem, o binário do motor é adaptado através da gestão do motor.

O ASC/DTC da BMW Motorrad é um sistema de assistência

ao condutor que foi concebido para a utilização em vias públicas. É sobretudo na faixa limite da física aplicada à condução que o condutor exerce uma influência clara sobre as possibilidades de regulação do ASC/DTC (deslocação do peso em curvas, carga solta).



ATENÇÃO

Condução perigosa

Perigo de acidente, apesar do ASC/DTC

- Um modo de condução adaptado é sempre da responsabilidade do condutor.
- Não deve colocar em causa a segurança adicional proporcionada por este sistema, conduzindo de forma arriscada.

Situações específicas

De acordo com as leis da física, à medida que aumenta a inclinação, a capacidade de aceleração diminui cada vez mais. Ao sair de curvas muito apertadas a aceleração pode ser muito reduzida.

Para identificar uma roda traseira a patinar ou a derrapar, comparam-se, entre outras, as rotações das rodas dianteira e traseira e, no caso de DTC, toma-se em consideração a posição inclinada face ao ASC.

—com modos de condução Pro^{SA}

Se estes valores de posição inclinada forem identificados como não plausíveis durante um período de tempo prolongado, é utilizado um valor de substituição para a posição inclinada ou é desativado o DTC. Nestes casos, é apresentado um erro do DTC. O requisito para a apresentação de um registo de falha é que o autodiagnóstico tenha sido concluído. Nos seguintes estados de marcha invulgaes, o Controlo da Tração BMW Motorrad pode desligar-se automaticamente.

Condições de marcha invulgaes:

- Conduzir durante um período de tempo longo sobre a roda traseira (cavalinho).
- Roda traseira a rodar sem sair do sítio com o travão dianteiro acionado (queimar pneu - "burn out").

- Aquecimento do veículo em ralenti sobre um descanso auxiliar

	Velocidade mínima para a ativação do DTC
mín 5 km/h	

- com modos de condução Pro^{SA}

Se, em caso de aceleração extrema, a roda dianteira perder o contacto com o solo, o DTC reduz o binário do motor em todos os modos de condução, até a roda dianteira voltar a tocar no solo.

No caso de perda de aderência da roda dianteira, a BMW Motorrad recomenda que se rode o punho do acelerador E ligeiramente para trás, de modo a regressar, o mais rapidamente possível, a um estado de marcha seguro. No modo de condução ECO, a configuração DTC corresponde ao modo de condução ROAD. Nos modos de condução RAIN, ROAD e DYNAMIC, a configuração DTC corresponde ao modo de condução.

CONTROLO DE ESTABILIDADE DA REGENERAÇÃO (RSC)

Como funciona o controlo de estabilidade da regeneração?

O controlo de estabilidade da regeneração tem a tarefa de evitar, de forma segura, estados de marcha instáveis, condicionados por um binário de regeneração demasiado elevado na roda traseira. Um binário de regeneração demasiado elevado pode, consoante as características da faixa de rodagem e a dinâmica de condução, fazer aumentar muito a patinagem na roda traseira, influenciando a estabilidade de condução. O controlo de estabilidade da regeneração limita uma patinagem demasiado elevada na roda traseira para uma patinagem segura, em função do modo.

Causas para uma patinagem demasiado elevada na roda traseira:

- Condução no funcionamento de regeneração em faixa de rodagem com baixo coeficiente de atrito (p. ex., folhas molhadas).
- Travagem dura em modo de condução desportivo.

De modo análogo ao controlo de tração BMW Motorrad DTC, o controlo de estabilidade da regeneração compara as velocidades circunferenciais da roda dianteira e da roda traseira calculadas a partir dos números de rotações das rodas e do raio dos pneus. A partir da diferença de velocidades, o controlo de estabilidade da regeneração consegue determinar a patinagem e, com isso, a reserva de estabilidade na roda traseira.

Se a patinagem ultrapassar o respetivo valor limite, o binário de binário de regeneração é reduzido. A patinagem é reduzida e o veículo é estabilizado.

Atuação do controlo de estabilidade da regeneração

- Nos modos de condução ECO, RAIN e ROAD: estabilidade máxima.
- com modos de condução Pro^{SA}
- No modo de condução DYNAMIC: Intervenção reduzida em comparação com os modos de condução RAIN e ROAD.

MODO DE CONDUÇÃO

Seleção

Para adaptar a moto à condição da faixa de rodagem e à sensação de condução pretendida, poderá selecionar de entre os seguintes modos de condução:

Série

- ECO
- RAIN
- ROAD (modo padrão)

– com modos de condução Pro^{SA}

Com modos de condução Pro – DYNAMIC

Cada um destes modos de condução dispõe de uma configuração predefinida para os sistemas ABS, DTC, controlo de estabilidade da regeneração, assim como, para a resposta na aceleração e regeneração de energia.

Resposta na aceleração

- No modo de condução ECO: resposta na aceleração cuidada e binário reduzido.
- No modo de condução RAIN: resposta na aceleração suave.
- No modo de condução ROAD: resposta na aceleração ideal.

- com modos de condução Pro^{SA}

- No modo de condução DYNAMIC: resposta na aceleração direta.

Regeneração de energia

- Nos modos de condução RAIN e ROAD: regeneração média através da desaceleração do veículo.

- No modo de condução ECO: regeneração de energia máxima através da desaceleração do veículo.

- com modos de condução Pro^{SA}

- No modo de condução DYNAMIC: regeneração de energia máxima através da desaceleração do veículo.

ABS

- O detetor de perda de aderência da roda traseira está ativo em todos os modos de condução.

- No modo de condução ECO, RAIN, ROAD e DYNAMIC, o ABS está ajustado para a utilização em estrada.

- com modos de condução Pro^{SA}

ABS Pro

- O ABS Pro está integralmente disponível em todos os modos de condução. A tendência para o levantamento de roda que a E-Scooter tem ao travar em curvas, é reduzida ao mínimo.

DTC

Pneus

- O DTC está ajustado para a utilização em estrada com pneus de estrada em todos os modos de condução.

Estabilidade de marcha

- No modo de condução RAIN, a intervenção do DTC ocorre tão precocemente, que se consegue alcançar a estabilidade máxima de condução.

- Nos modos de condução ECO e ROAD, a intervenção do DTC ocorre mais tarde do que no modo de condução RAIN. Sempre que possível, o sistema impede que a roda traseira patine.

- No modo de condução DYNAMIC, a intervenção do DTC ocorre mais tarde do que no modo de condução ROAD. Sempre que possível,

o sistema impede que a roda traseira patine.

- A perda de aderência da roda dianteira é prevenida em todos os modos de condução.

Comutação

Os modos de condução pode ser alterados com o veículo parado, estando ativa a prontidão operacional, ou durante a marcha.

Primeiro, o modo de condução pretendido é pré-selecionado. Só quando os sistemas em questão se encontrarem no estado requerido é que ocorre a comutação.

Só depois da comutação do modo de condução é que o menu de seleção é ocultado no display.

Modo ECO

No modo ECO, alcança-se um regeneração máxima de energia através da desaceleração do veículo perante uma aceleração limitada. O modo ECO está direcionado para uma autonomia máxima.

DYNAMIC BRAKE CONTROL

- com modos de condução Pro^{SA}

Função do Dynamic Brake Control

A função do Dynamic Brake Control auxilia o condutor numa travagem em caso de perigo.

Reconhece uma travagem em caso de perigo

- Uma travagem em caso de perigo é detetada quando o travão dianteiro é acionado rapidamente e com força.

Comportamento em situação de travagem em caso de perigo

- Se for realizada uma travagem em caso de perigo a uma velocidade superior a 10 km/h, para além da função ABS, o Dynamic Brake Control também intervém.

Comportamento em situação de acionamento accidental do punho do acelerador E

- Se o punho do acelerador E for acionado accidentalmente (posição do punho do acelerador > 5 %), durante uma travagem em caso de perigo, o efeito de travagem requerido é assegurado pelo Dynamic Brake Control, igno-

rando a abertura do punho do acelerador E. É assegurada, assim, a eficácia da travagem em caso de perigo.

- Se, durante a intervenção do Dynamic Brake Control, a aceleração for cortada (posição do punho < 5%), o binário do motor solicitado pelo sistema de travões ABS é restabelecido.
- Se a travagem em caso de perigo for concluída e o punho do acelerador E continuar a ser acionado, o Dynamic Brake Control regula o binário da máquina elétrica, de forma controlada, de volta para o valor solicitado pelo condutor.

SISTEMA DE CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS (RDC)

- com sistema de controlo da pressão dos pneus (RDC)^{SA}

Função

Cada pneu dispõe de um sensor, que mede a temperatura e a pressão no interior do pneu, enviando estes valores para a unidade de comando.

Os sensores estão equipados com um regulador centrífugo que só permite a transferência dos valores medidos depois de se ultrapassar, pela primeira vez, a velocidade mínima.



Velocidade mínima para a transferência dos valores medidos do RDC:

mín 30 km/h

Antes da primeira receção da pressão dos pneus, é indicado no display "--" para cada um dos pneus. Após a imobilização do veículo, os sensores continuam a transferir os valores medidos durante algum tempo.



Tempo de transmissão dos valores medidos depois da imobilização do veículo:

mín 15 min

Se estiver instalada uma unidade de comando RDC, mas as rodas não possuem sensores, é emitida uma mensagem de falha.

Faixas de pressão dos pneus

A unidade de comando RDC faz a distinção entre três faixas de pressão dos pneus adaptadas ao veículo:

- Pressão dos pneus dentro da tolerância permitida.
- Pressão dos pneus na faixa limite da tolerância permitida.
- Pressão dos pneus fora da tolerância permitida.

158 TECNOLOGIA EM PORMENOR

Compensação de temperatura

A pressão dos pneus depende da temperatura: ela aumenta à medida que aumenta a temperatura dos pneus ou diminui à medida que a temperatura dos pneus diminui. A temperatura do ar dos pneus depende da temperatura ambiente, do modo de condução e da duração da deslocação.



As pressões dos pneus são exibidas no visor TFT compensadas em temperatura e são sempre relativas à seguinte temperatura do ar dos pneus:

20 °C

Nos manómetros nos postos de abastecimento, não ocorre nenhuma compensação da temperatura; a pressão dos pneus medida depende da temperatura do ar dos pneus. Assim sendo, na maioria dos casos, os valores indicados pelos manómetros não coincidem com os valores indicados no visor TFT.

Adaptação da pressão dos pneus

Compare o valor do RDC apresentado no visor TFT com o valor inscrito na contracapa das instruções de utilização. A divergência dos dois valores entre si deverá ser compensada através do manómetro de pressão do ar no posto de abastecimento.



Exemplo

De acordo com as instruções de operação, a pressão dos pneus deve ter o seguinte valor:

2,5 bar

No visor TFT é exibido o seguinte valor:

2,3 bar

Portanto, faltam:

0,2 bar

O aparelho de teste no posto de abastecimento apresenta o valor:

2,4 bar

Para formar a pressão correta no pneu, esta terá de ser aumentada para o seguinte valor:

2,6 bar

LUZES DE CURVA ADAPTATIVAS

—com luzes adaptativas^{SA}

Como funcionam as luzes adaptativas?

A unidade de luz baixa instalada de série no farol é constituída por dois refletores que geram uma luz de médios através do LED. Os sensores de distância do veículo ao solo nas suspensões da roda dianteira e da roda traseira fornecem dados para a regulação permanente do alcance dos faróis. Graças à compensação da inclinação longitudinal, na marcha a direito, a luz ilumina sempre a área ideal, pré-ajustada, independentemente do estado de marcha e de carga. Com luzes adaptativas, a unidade de luz baixa é rodada adicionalmente em função da posição inclinada, através de um eixo, e compensa o ângulo de rolamento do veículo. O ângulo de rotação é de $70^\circ (\pm 35^\circ)$.

Para além da compensação da inclinação longitudinal, as luzes de médios são também compensadas relativamente inclinação do veículo. Os dois movimentos sobrepõe-se, resultando numa iluminação para

dentro da curva. Daqui resulta uma iluminação claramente melhorada da faixa de rodagem ao curvar e, com isso, um ganho enorme em termos de segurança de circulação ativa.

MANUTENÇÃO

10

INDICAÇÕES GERAIS	162
CONJUNTO DE FERRAMENTAS PADRÃO	163
SISTEMA DE TRAVÕES	163
LÍQUIDO DE REFRIGERAÇÃO	167
PNEUS	168
JANTES E PNEUS	169
MEIO DE ILUMINAÇÃO	170
PEÇAS DE REVESTIMENTO	171
BATERIA	173
FUSÍVEIS	177
TOMADA DE DIAGNÓSTICO	179

INDICAÇÕES GERAIS

No capítulo Manutenção, são descritos trabalhos para a verificação e substituição de peças de desgaste que devem ser efetuados com poucos esforços.

Se for necessário considerar binários de aperto específicos durante a montagem, estes são indicados. No capítulo Dados técnicos, encontrará uma visão geral de todos os binários de aperto necessários.

Parafusos microencapsulados

O microencapsulamento é uma fixação química da rosca. Neste caso, através de uma cola, é criada uma união firme entre o parafuso e a porca ou componente. Por conseguinte, os parafusos microencapsulados são apenas adequados para uma utilização única.

Após a desmontagem é necessário limpar a cola da rosca interior. Para a montagem é necessário utilizar um novo parafuso microencapsulado. Antes de proceder à desmontagem certifique-se, por isso, que tem disponível ferramenta adequada para limpar a rosca e um parafuso de substituição.

Se o trabalho for realizado de forma incorreta, a função de segurança do parafuso poderá deixar de estar garantida, colocando-o a si em perigo!

Para executar alguns dos trabalhos descritos, são necessárias ferramentas especiais e conhecimentos sólidos sobre o assunto. Em caso de dúvida, contacte uma oficina especializada, de preferência o seu concessionário BMW Motorrad.



PERIGO

Trabalhos de manutenção e de reparação efetuados incorretamente.

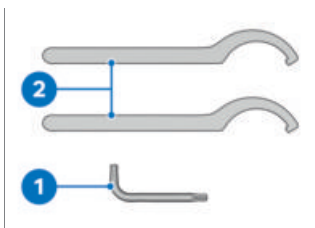
Risco de vida devido a choque elétrico.

- Para a execução de trabalhos não descritos aqui, são necessárias ferramentas especiais e conhecimentos técnicos sólidos.
- Executar apenas trabalhos que se encontrem descritos neste capítulo. Executar os trabalhos descritos apenas com o modo Pronto a funcionar desativado. Em caso de dúvida, procurar uma oficina especializada, de preferência um concessionário BMW Motorrad.

**PERIGO****Trabalhar no sistema de alta tensão.**

Risco de vida

- O sistema de alta tensão do veículo é um sistema fechado. A segurança está garantida, enquanto não se efetuam trabalhos nos componentes técnicos.
- Mandar efetuar alterações e trabalhos no sistema de alta tensão apenas por um concessionário BMW Motorrad com pessoal correspondentemente formado.

CONJUNTO DE FERRAMENTAS PADRÃO

- 1 Chave Torx T25
–Desmontar os componentes da carenagem.
- 2 Chave de gancho

- 2 –Ajustar a tensão prévia da mola no conjunto mola/amortecedor (ver 113).

SISTEMA DE TRAVÕES**Verificar o funcionamento dos travões**

- Acionar a manete de travão direita.
 - » É perceptível um ponto de resistência claro.
- Acionar a manete do travão esquerda.
 - » É perceptível um ponto de resistência claro.
- Para verificar o travão de estacionamento, desdobrar o descanso lateral e empurrar a E-Scooter para a frente e para trás.
 - » Não é possível deslocar a E-Scooter.

Se não forem perceptíveis quaisquer pontos de resistência claros, ou se for possível empurrar a Scooter:

- Mandar verificar os travões por um concessionário BMW Motorrad.

Verificar a espessura das pastilhas do travão dianteiro

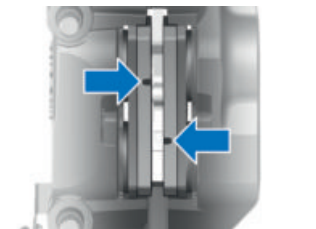
- Colocar a scooter elétrica em posição de descanso e certi-

164 MANUTENÇÃO

ficar-se de que o piso é plano e firme.



- Verificar a espessura das pastilhas esquerda e direita do travão através de um exame visual. Sentido de observação: pelo lado de trás, em direção às pastilhas de travão 1.



Limite de desgaste da pastilha do travão dianteiro

mín 5,6 mm (Revestimento de fricção com placa de suporte)

Se os indicadores de desgaste já não forem nitidamente visíveis:

ATENÇÃO

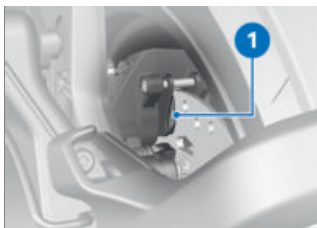
Descer do nível da espessura mínima do revestimento

Efeito de travagem reduzido, danos nos travões

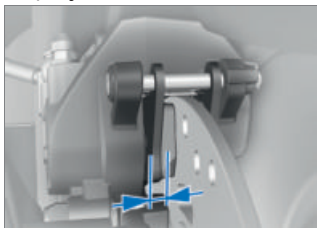
- Para garantir a segurança de funcionamento do sistema de travões, a espessura mínima das pastilhas não deve ser inferior ao exigido.
- Mandar substituir as pastilhas do travão numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.
- A BMW Motorrad recomenda a montagem apenas de pastilhas de travão originais.

Verificar a espessura das pastilhas do travão traseiro

- Colocar a E-Scooter em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.



- Verificar a espessura das pastilhas dos travões através de uma inspeção visual. Sentido de observação: de trás, sobre a pinça do travão 1.



Limite de desgaste da pastilha do travão traseiro

mín 4,5 mm (Revestimento de fricção com placa de suporte)

Quando os indicadores de desgaste forem alcançados:

ATENÇÃO

Descer do nível da espessura mínima do revestimento

Efeito de travagem reduzido, danos nos travões

- Para garantir a segurança de funcionamento do sistema de travões, a espessura mínima das pastilhas não deve ser inferior ao exigido.

- Mandar substituir as pastilhas do travão numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.
- A BMW Motorrad recomenda a montagem apenas de pastilhas de travão originais.

Verificar o nível do óleo dos travões dianteiro e traseiro

- O nível do óleo dos travões pode ser verificado nos óculos de inspeção dos depósitos de compensação do óleo de travões. O depósito de compensação do óleo de travões do travão dianteiro encontra-se do lado direito, o depósito de compensação do óleo de travões do travão traseiro encontra-se do lado esquerdo.

ATENÇÃO

Óleo de travões insuficiente ou sujo no depósito de compensação do óleo de travões

Eficácia de travagem consideravelmente reduzida devido a ar, sujidades ou água no sistema de travões

- Desativar imediatamente o regime de condução até a anomalia estar reparada.
 - Verificar regularmente o nível do óleo dos travões.
 - Garantir que a tampa do depósito de compensação do óleo de travões é limpa antes de abrir.
 - Garantir que apenas é utilizado óleo dos travões proveniente de um recipiente selado.
- Colocar a E-Scooter em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
 - Orientar o guiador de forma a que o depósito de compensação do óleo de travões fique na horizontal.



- Ler o nível do óleo dos travões no óculo de inspeção **1** do depósito de compensação esquerdo ou direito do óleo de travões.

 Devido ao desgaste das pastilhas de travão, o nível do óleo dos travões baixa no reservatório do óleo dos travões.



Nível do óleo dos travões

Óleo dos travões, DOT4



Nível do óleo dos travões

O nível do óleo dos travões não deve estar abaixo da marca **MIN**. (Depósito de compensação do óleo de travões horizontal)

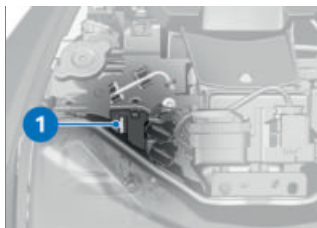
Se o nível do óleo dos travões descer abaixo do nível permitido:

- Mandar eliminar o defeito o mais rapidamente possível numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

LÍQUIDO DE REFRIGERAÇÃO

Verificar o nível do líquido de refrigeração

- Colocar a E-Scooter em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Desmontar a carenagem frontal (► 171).



- Verificar o nível do líquido de refrigeração **1** através de uma inspeção visual.



Nível nominal do líquido de refrigeração no depósito de compensação

Entre a marca **MIN** e **MAX** (com o circuito de líquido de refrigeração frio)

Se o nível do líquido de refrigeração descer abaixo do nível permitido:

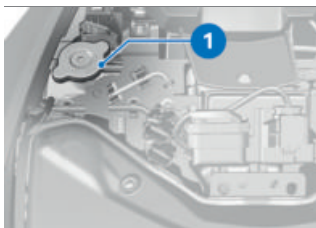
- Reencher o líquido de refrigeração o mais rápido possível num concessionário BMW Motorrad.

168 MANUTENÇÃO

- Montar a carenagem frontal (171).

Acrescentar líquido de refrigeração

- Desmontar a carenagem frontal (171).
- Deixar arrefecer o acionamento e o sistema de refrigeração.



- Abrir o fecho 1.
- Acrescentar líquido de refrigeração até ao nível nominal.



Quantidade de reenchimento de líquido de refrigeração

0,07 l

- Verificar o nível do líquido de refrigeração (167).
- Fechar o tampão do depósito de compensação.
- Montar a carenagem frontal (171).

PNEUS

Verificar a pressão dos pneus



ATENÇÃO

Pressão incorreta dos pneus.

Agravamento das características de condução da Scooter. Redução da vida útil dos pneus.

- Certificar-se que a pressão dos pneus está correta.



ATENÇÃO

A elevadas velocidades, abertura espontânea de interiores de válvula montados na vertical.

Perda súbita de pressão dos pneus

- Utilizar tampas de válvula com O-Ring e apertar bem.

- Verificar a pressão dos pneus com base nos seguintes dados.



Pressão de enchimento do pneu dianteiro

2,3 bar (Marcha só com condutor, com o pneu frio)

2,3 bar (Utilização com pendura e com carga, com pneus frios)

	Pressão de enchimento do pneu traseiro
2,5 bar (Marcha só com condutor, com o pneu frio)	
2,5 bar (Utilização com pendura e com carga, com pneus frios)	

No caso de pressão dos pneus insuficiente:

- Corrigir a pressão dos pneus.

JANTES E PNEUS

Verificar as jantes

- Colocar a E-Scooter em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Por meio de uma inspeção visual, verificar se existem danos nas jantes.
- Mandar efetuar a verificação e, eventualmente, a substituição das jantes por um concessionário BMW Motorrad.

Verificar a profundidade do perfil do pneu



ATENÇÃO

Condução com pneus muito gastos

Perigo de acidente devido a um comportamento de marcha degradado

- Eventualmente, substituir os pneus antes de estes atingirem a profundidade mínima do perfil estipulada por lei.

- Colocar a E-Scooter em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Medir a profundidade de perfil dos pneus nas ranhuras principais do perfil com marcas de desgaste.



Cada pneu tem marcas de desgaste integradas nas ranhuras principais do seu perfil. Se o perfil do pneu tiver diminuído até ao nível das marcas, significa que o pneu está completamente gasto. As posições das marcas estão assinaladas no bordo do pneu, p. ex. através das letras TI, TWI ou de uma seta.

Se a profundidade mínima do perfil for alcançada:

- Substituir o pneu afetado.

Recomendação de pneus

Para cada dimensão de pneu, a BMW Motorrad testou e classificou como seguras para o trânsito determinadas marcas de pneus. Para outros pneus, a BMW Motorrad não pode analisar se os mesmos são adequados, não podendo, por isso, garantir a segurança de circulação.

A BMW Motorrad aconselha que apenas sejam utilizados pneus testados pela BMW Motorrad.

Pode obter informações por menorizadas no seu concessionário BMW Motorrad ou na Internet em:

bmw-motorrad.com/service

MEIO DE ILUMINAÇÃO

Substituir as lâmpadas LED



ATENÇÃO

Veículo não é visto no trânsito devido a falha das lâmpadas no veículo

Risco de segurança

- Substituir o mais rápido possível lâmpadas defeituosas. Para o efeito, dirija-se a uma oficina especializada, de preferência a um concessionário BMW Motorrad.

Todas as lâmpadas do veículo são lâmpadas LED. O tempo de vida útil das lâmpadas LED é superior ao tempo de vida útil presumível do veículo. Caso uma lâmpada LED esteja defeituosa, dirija-se a uma oficina especializada, de preferência, um concessionário BMW Motorrad.

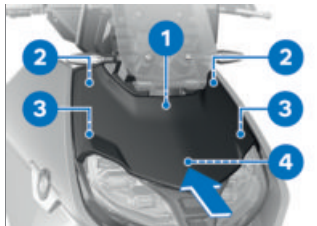
PEÇAS DE REVESTIMENTO

Desmontar a carenagem frontal



- Puxar a carenagem frontal **1** para a frente, pelo punho ao centro previsto para o efeito que se encontra por baixo do para-brisas.
- Soltar a carenagem frontal **1** dos encaixes **2**.
- Desmontar a carenagem frontal **1** para a frente.

Montar a carenagem frontal



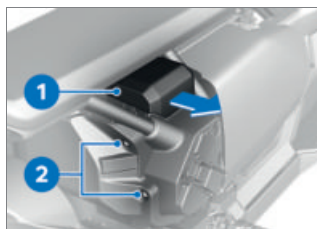
- Aplicar a carenagem frontal **1** e posicionar no sentido da seta.
- Enfiar a carenagem frontal **1** com as guias **3** e **4**.

- Engatar a carenagem frontal **1**, pressionando ligeiramente sobre os grampos **2**.

Desmontar a carenagem lateral

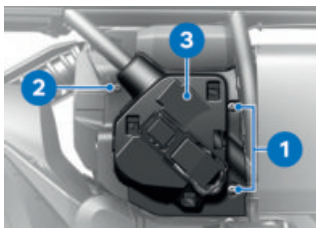


- Desmontar o parafuso **2**.
- Desmontar a carenagem lateral **1**.



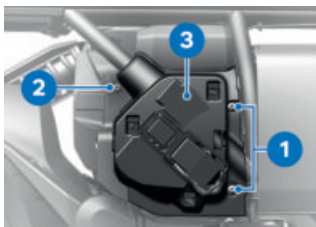
- Desmontar a cobertura da bateria **1** no sentido da seta.
- Desmontar os parafusos **2**.

172 MANUTENÇÃO



- Desmontar os parafusos 1.
- Pressionar a peça de revestimento para trás e desmontar o parafuso 2.
- Desmontar a cobertura 3.

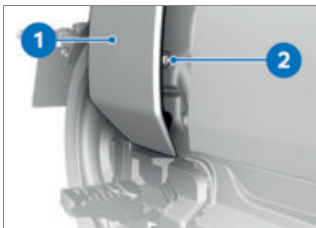
Montar a carenagem lateral



- Aplicar a cobertura 3.
- Pressionar a peça de revestimento para trás e montar o parafuso 2.
- Montar os parafusos 1.



- Montar os parafusos 2.
- Posicionar a cobertura da bateria 1.
- Empurrar a cobertura da bateria 1 no sentido da seta, pressionando pelo lado de cima, o engate deve encaixar audivelmente.
- Verificar o assento firme da cobertura da bateria 1.



- Engatar a carenagem lateral 1 através dos engates.
- Montar o parafuso 2.

BATERIA

Indicações gerais

A conservação, a carga e o armazenamento adequados aumentam a vida útil da bateria de 12 V e são essenciais para eventuais reivindicações ou reclamações ao abrigo da garantia.

Para se conseguir uma longa duração da bateria de 12 V, devem observar-se os seguintes pontos:

- Manter a superfície da bateria limpa e seca.
- Para efetuar o carregamento da bateria, cumprir as indicações de carga que se encontram nas páginas seguintes.
- Nunca colocar a bateria de pernas para o ar.

Função de recarregamento

Caso se desça abaixo do limite definido do estado de carga da bateria de 12 V, será ativada a função de recarregamento. A bateria de 12 V é então recarregada através do conversor CC/CC da bateria de alta voltagem. Garante-se assim um estado de carga suficiente da bateria de 12 V.

A função de recarregamento está ativa nas seguintes situações:

- Durante a marcha: a bateria de 12 V é recarregada em caso de necessidade.
- Durante o processo de carga: para além da bateria de alta voltagem, também a bateria de 12 V é recarregada.
- Durante fases de imobilização: A cada 2 dias é verificado o estado de carga da bateria de 12 V, sendo efetuado um recarregamento em caso de necessidade. Ao recarregar podem ser audíveis ruídos provenientes do ventilador e da bomba de líquido de refrigeração.

Se, durante uma fase de imobilização mais longa, tiver sido necessário recarregar a bateria de 12 V três vezes seguidas, ao ativar a prontidão operacional surge Estado da bateria da rede de bordo. Sem restrições. Faça uma verificação em uma oficina especializada.. Mais informações no capítulo "Indicações".

Se o estado de carga da bateria de alta voltagem descer abaixo de um limite crítico, a bateria de 12 V não pode ser

174 MANUTENÇÃO

recarregada. Para que, em caso de necessidade, a função de recarregamento possa ser sempre ativada, é necessário que esteja garantido um estado de carga suficiente da bateria de alta voltagem.

Carregar a bateria de 12 V



ATENÇÃO

Carregamento da bateria de 12 V conectada nos polos da bateria

Danificação da eletrônica do veículo

- Desconectar a bateria de 12 V antes de efetuar o carregamento nos polos da bateria.



ATENÇÃO

Carregamento de uma bateria de 12 V totalmente descarregada através de uma tomada de 12 V

Danificação da eletrônica do veículo

- Carregar uma bateria de 12 V totalmente descarregada (tensão da bateria inferior a 12 V; com a ignição ligada, as luzes de controlo e o display multifunções permanecem apagados) sempre diretamente nos polos da bateria **desconectada**.



ATENÇÃO

Carregadores inadequados ligados a uma tomada

Danificação do carregador e da eletrônica do veículo

- Utilizar carregadores BMW adequados. O carregador adequado está disponível no seu concessionário BMW Motorrad.
- Carregar a bateria conectada através da tomada de corrente.

 O sistema eletrônico do veículo detecta quando a bateria está completamente carregada. Neste caso, a tomada é desligada.

- Observar as instruções de operação do carregador.

 Se não for possível carregar a bateria através da tomada, pode dar-se o caso de o carregador utilizado não ser adequado para o sistema eletrônico da sua moto. Nesse caso, carregue a bateria diretamente nos polos, com a bateria desconectada do veículo.

A E-Scooter não está pronta para marcha, nem operacional. Verificar se a bateria de 12 V está completamente descarregada:

- Ativar a prontidão operacional ( 61).

» Observar o visor TFT:

–Se, com a prontidão operacional ativa, o visor TFT permanecer desligado, isso significa que a bateria está totalmente descarregada. A bateria de 12 V desconectada, tem de ser carregada diretamente nos polos.

–Se o visor TFT ligar, a bateria de 12 V ainda não está totalmente descarregada. A bateria de 12 V conectada,

pode ser carregada através da tomada de 12 V.

- Desativar o modo Pronto a funcionar ( 61).

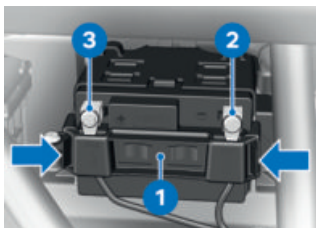
Carregar a bateria desconectada

- Carregar a bateria com um carregador adequado.
- Observar as instruções de operação do carregador.
- Depois de terminado o carregamento, soltar os bornes terminais do carregador dos polos da bateria.

Substituir a bateria de 12 V

–com sistema de alarme antirroubo (DWA)^{SA}

- Eventualmente, desligar o sistema de alarme antirroubo.◁
- Desativar a prontidão operacional.
- Desmontar a carenagem lateral ( 171).



- Pressionar o aro de fixação 1 à esquerda e direita para trás, pelos grampos, e retirar.

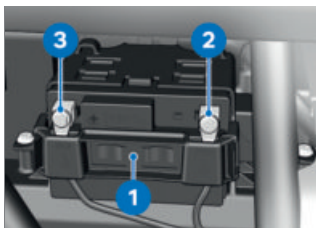


ATENÇÃO

Separação incorreta da bateria

Perigo de curto-circuito

- Respeitar a ordem de desmontagem.
- Desmontar o parafuso 2 e soltar o cabo do negativo da bateria.
- Desmontar o parafuso 3 e soltar o cabo do positivo da bateria.
- Retirar a bateria de 12 V do suporte da bateria.
- Deslocar a bateria de 12 V para dentro da respetiva fixação.



- Montar o aro de fixação 1 na bateria de 12 V.



ATENÇÃO

Conexão incorreta da bateria

Perigo de curto-circuito

- Cumprir ordem de montagem.
- Posicionar cabo do positivo da bateria e montar o parafuso 3.
- Posicionar o cabo do negativo da bateria e montar o parafuso 2.
- Montar a carenagem lateral (→ 172).

FUSÍVEIS

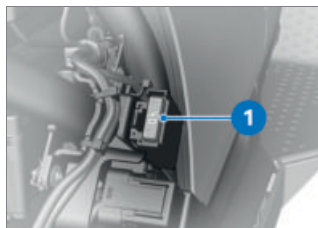
Substituir o fusível principal



Ligação em ponte de fusíveis defeituosos

Perigo de curto-circuito e de incêndio

- Não ligar em ponte fusíveis defeituosos.
- Substituir os fusíveis defeituosos por novos.
- Desativar a prontidão operacional.
- Colocar a E-Scooter em posição de descanso e certificar-se de que o piso é plano e firme.
- Desmontar a carenagem lateral (➡ 171).



- Trocar o fusível defeituoso **1**.

 Em caso de avaria frequente dos fusíveis deverá mandar verificar o sistema elétrico numa oficina especiali-

zada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

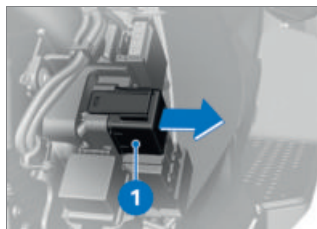


Fusível principal

40 A (Fusível principal)

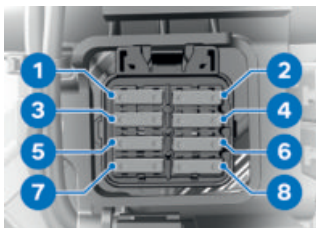
- Montar a carenagem lateral (➡ 172).

Substituir os fusíveis



- Desativar a prontidão operacional.
- Desmontar a carenagem lateral (➡ 171).
- Extrair a caixa de fusíveis **1**.

178 MANUTENÇÃO



ATENÇÃO

Ligação em ponte de fusíveis defeituosos

Perigo de curto-circuito e de incêndio

- Não ligar em ponte fusíveis defeituosos.
 - Substituir os fusíveis defeituosos por novos.
-
- Substituir o fusível defeituoso **1 - 8** de acordo com a atribuição.

 Em caso de avaria frequente dos fusíveis deverá mandar verificar o sistema elétrico numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.



Fusível 1

15 A (Sistema eletrónico das máquinas elétricas, relé borne 30g)



Fusível 2

7,5 A (Borne 30b, sistema eletrónico das máquinas elétricas, ABS, caixa de sensores, bancos aquecidos, compartimento de carregamento USB, RDC, porta-objetos)



Fusível 3

10 A (Sistema eletrónico das máquinas elétricas)



Fusível 4

7,5 A (borne 30, relé de corte borne 30b, DWA, canhão da ignição, painel de instrumentos, On Board Charger, ficha OBD)



Fusível 5

7,5 A (borne 30C, interruptor multifunções esquerdo, Service Disconnect, sistema eletrónico das máquinas elétricas, On Board Charger)



Fusível 6

Não ocupado

	Fusível 7
Não ocupado	
	Fusível 8
Não ocupado	

- Aplicar a caixa de fusíveis.
- Montar a carenagem lateral (172).

TOMADA DE DIAGNÓSTICO

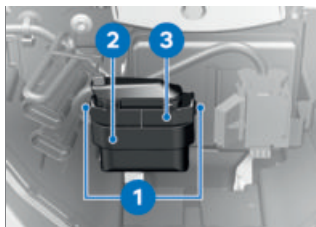
Soltar a tomada de diagnóstico



CUIDADO

Procedimento errado ao soltar a tomada de diagnóstico para o diagnóstico On-Board
Perturbações de funcionamento do veículo

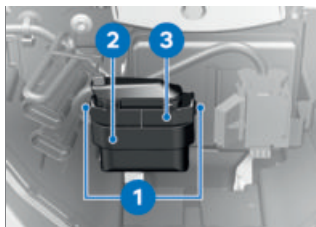
- Mandar soltar a tomada de diagnóstico apenas durante o Serviço BMW Motorrad numa oficina especializada ou por um outra pessoa autorizada.
- Mandar efetuar o trabalho por uma pessoa com formação correspondente.
- Cumprir as especificações do fabricante do veículo.
- Desmontar a carenagem frontal (171).



- Premir os bloqueios **1** de ambos os lados.
- Soltar a tomada de diagnóstico **2** do dispositivo de fixação **3**.
» A interface para o Sistema de Diagnóstico e Informação pode ser conectada à tomada de diagnóstico **2**.

Fixar a tomada de diagnóstico

- Desconectar a interface para o Sistema de Diagnóstico e Informação.



- Encaixar a tomada de diagnóstico **2** no dispositivo de fixação **3**.
» Os bloqueios **1** engatam de ambos os lados.

180 MANUTENÇÃO

- Montar a carenagem frontal
( 171).

ACESSÓRIOS

11

INDICAÇÕES GERAIS	184
TOMADAS	185
TOP-CASE	185

INDICAÇÕES GERAIS

Para o seu veículo, a BMW Motorrad recomenda a utilização de peças e acessórios autorizados pela BMW para o efeito. O seu concessionário BMW Motorrad é o local certo para obter peças e acessórios originais BMW, outros produtos autorizados pela BMW, assim como o correspondente aconselhamento qualificado. Estas peças e produtos foram testados pela BMW em relação à sua segurança, funcionamento e utilidade. A BMW assume a responsabilidade por eles. Por outro lado, a BMW não pode assumir a responsabilidade por qualquer tipo de peças ou acessórios não autorizados.



CUIDADO

Utilização de produtos de origem alheia

Risco de segurança

- A BMW Motorrad não pode testar todos os produtos de outras marcas, para verificar se podem ser utilizados nos veículos BMW sem colocar em risco a segurança. Isto não é assegurado mesmo que tenha sido atribuída uma autorização legal nacionalmente específica. Os testes realizados não podem considerar todas as condições de utilização dos veículos BMW e, portanto, às vezes não são suficientes.
- Utilize apenas peças e acessórios autorizados pela BMW para o seu veículo.

Observe as regulamentações legais aplicáveis a todas as modificações. Oriente-se pelo regulamento alemão relativo à admissão à circulação rodoviária (StVZO).

TOMADAS

Ligação de dispositivos elétricos

—Os aparelhos conectados a tomadas só podem ser colocados em funcionamento com a prontidão operacional ligada.

Funcionamento dos equipamentos adicionais

Durante a utilização de tomadas de 12 V não ocorre qualquer monitorização da capacidade da bateria. No caso de ser utilizado equipamento adicional durante um período de tempo mais prolongado, sem que a bateria de alta voltagem seja ligada, poderá provocar-se a descarga total da bateria de 12 V. A prontidão operacional da E-Scooter deixa, então, de estar assegurada.

Disposição dos cabos

—Os cabos das tomadas para os dispositivos adicionais devem ser colocados de modo a não atrapalhar o condutor.

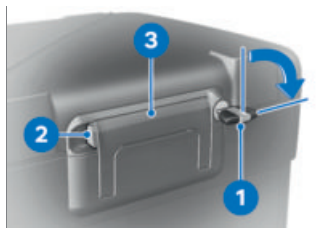
—A colocação dos cabos deve ser feita de modo a não restringir o ângulo de viragem e as características de marcha.

—Os cabos não podem ficar entalados.

TOP-CASE

—com Top-case^{SZ}

Abrir a Top-case



- Rodar a chave **1** no sentido dos ponteiros do relógio.
- Manter o bloqueio amarelo **2** premido e desdobrar a pega de transporte **3**.



- Pressionar a tecla amarela **1** para a frente e abrir a tampa da Top-case, ao mesmo tempo,.

Ajustar o volume da Top-case

- Abrir e esvaziar a Top-case.

186 ACESSÓRIOS



- Engatar o estribo orientável **1** na posição final dianteira para obter o volume maior.
- Engatar o estribo orientável **1** na posição final traseira para obter o volume menor.
- Fechar a Top-case.



Volume da Top-case

25...35 l

Fechar a Top-case

- Fechar a tampa da Top-case, pressionando-a com força.



ATENÇÃO

Fechar a pega de transporte com o fecho da mala bloqueado

Danificação da patilha de bloqueio

- Antes de fechar a pega de transporte, prestar atenção para que a fechadura da Topcase esteja na vertical.

- Dobrar a pega de transporte **1**.
 - » A pega de transporte engata audivelmente.
- Rodar a chave **2** no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retirar.

Retirar a Top-case



- Rodar a chave **1** no sentido dos ponteiros do relógio.
- Manter o bloqueio amarelo **2** premido e desdobrar a pega de transporte **3**.

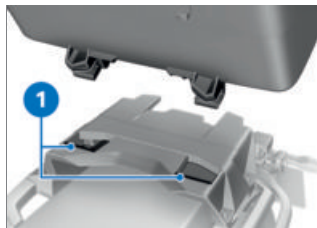
Montar a Top-case



- Puxar a alavanca vermelha **1** para trás.
» A tampa de fecho **2** abre-se.
- Abrir por completo a tampa de fecho.



- Puxar a alavanca vermelha **1** para trás.
» A tampa de fecho **2** abre-se.
- Abrir por completo a tampa de fecho.
- Retirar a Top-case do dispositivo de fixação pela pega de transporte.



- Engatar a Top-case nos dispositivos de fixação dianteiros **1** da placa de suporte da Top-case.
- Aplicar a Top-case com força atrás, na placa de suporte da Top-case.

188 ACESSÓRIOS



- Empurrar a tampa de fecho 1 para a frente até sentir resistência.
- A seguir, pressionar a tampa de fecho e a alavanca de desbloqueio vermelha 2 ao mesmo tempo para a frente.
» A tampa de fecho engata.



ATENÇÃO

Fechar pega de transporte com cadeado da mala trancado

Dano da patilha de bloqueio

- Antes de fechar a tampa de transporte observe, que o cadeado da mala deve estar na diagonal em relação ao sentido da marcha.

- Dobrar a pega de transporte 1.
» A pega de transporte engata audivelmente.
- Rodar a chave 2 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio e retirar.

Carga máxima



Carga da Topcase Vario

–com Top-case^{SZ}

máx 5 kg<

CONSERVAÇÃO

12

PRODUTOS DE CONSERVAÇÃO	192
LAVAGEM DO VEÍCULO	192
LIMPEZA DE PEÇAS SENSÍVEIS DO VEÍCULO	194
CONSERVAÇÃO DA PINTURA	195
CONSERVAÇÃO	196
IMOBILIZAR A E-SCOOTER	196
COLOCAR A E-SCOOTER EM FUNCIONAMENTO	196

PRODUTOS DE CONSERVAÇÃO

A BMW Motorrad recomenda a utilização de produtos de limpeza e conservação disponíveis no seu Concessionário BMW Motorrad. Os BMW Care Products foram submetidos a testes de material, testados em laboratório e experimentados na prática, oferecendo uma conservação e proteção ideais dos materiais utilizados no seu veículo.



ATENÇÃO

Utilização de produtos de limpeza e de conservação inadequados

Danificação de componentes do veículo

- Não utilizar solventes como nitrodiluentes, produtos de limpeza a frio, combustível e semelhantes, nem produtos de limpeza com álcool.



ATENÇÃO

Utilização de produtos de limpeza muito ácidos ou muito alcalinos

Danificação de componentes do veículo

- Observar a razão de diluição constante na embalagem dos produtos de limpeza.
- Não utilizar produtos de limpeza muito ácidos ou muito alcalinos.

LAVAGEM DO VEÍCULO

Antes de efetuar a lavagem do veículo, a BMW Motorrad recomenda que os insetos e a sujidade resistente nos componentes pintados sejam amolecidos utilizando um removedor de insetos BMW.

Para evitar a formação de nódoas, não lavar o veículo ao sol nem imediatamente após uma forte radiação solar.

Limpar regularmente a sujidade das pernas da forqueta.

O veículo deve ser lavado mais frequentemente, em particular, durante os meses de Inverno.

Para remover o sal utilizado nas estradas para degelar, limpar a moto com água fria ime-

diatamente depois de se terminar a marcha.



Após conduzir à chuva, com elevada humidade atmosférica ou após lavar o veículo pode surgir condensação no interior do farol. Nessa ocasião, o farol pode embaçar temporariamente. Caso se acumule permanentemente humidade no farol, dirija-se a uma oficina especializada, de preferência a um concessionário BMW Motorrad.



ATENÇÃO

Discos e pastilhas de travão húmidos após a lavagem do veículo, após a passagem por água ou em caso de chuva

Efeito de travagem deteriorado, perigo de acidente

- Travar precocemente, até os discos e pastilhas dos travões estarem secos ou terem sido secos por travagem.



ATENÇÃO

Intensificação do efeito do sal através de água quente Corrosão

- Utilizar apenas água fria para eliminar o sal utilizado nas estradas para degelar.



ATENÇÃO

Danos devido a elevada pressão da água de equipamentos de limpeza a alta pressão ou equipamentos a jato de vapor

Corrosão ou curto-circuito, danos em autocolantes, vedantes, no sistema hidráulico de travões, no sistema eléctrico e no assento.

- Utilizar com precaução equipamentos de alta pressão ou a jato de vapor.

LIMPEZA DE PEÇAS SENSÍVEIS DO VEÍCULO

Materiais plásticos



ATENÇÃO

Utilização de produtos de limpeza inadequados

Danificação das superfícies de plástico

- Nunca utilizar produtos de limpeza com álcool ou solventes, nem produtos de limpeza abrasivos.
- Não utilizar esponjas removedoras de insetos ou com superfície dura.

Limpar as peças de plástico com água e emulsão de conservação para materiais plásticos BMW. Isto refere-se particularmente a:

- Para-brisas e defletores de vento
- Vidros difusores de plástico
- Vidro de cobertura do painel de instrumentos
- Peças pretas, por pintar



Amolecer a sujidade resistente e os insetos, colocando um pano húmido por cima destes.

Peças de revestimento

Limpar as peças de revestimento com água e produto de pré-tratamento BMW Motorrad.

Visor TFT

Limpar o visor TFT com água quente e detergente da louça. Em seguida, secar com um pano limpo, p. ex., com um lenço de papel.

Cromados

Limpar as partes cromadas cuidadosamente com água abundante e produto de limpeza para motos da gama de produtos de conservação BMW Motorrad Care Products. Isto visa especialmente o efeito do sal da estrada. Para um tratamento adicional, deve utilizar-se o produto de polimento de metais BMW Motorrad.

Radiador

Limpar regularmente o radiador, de modo a evitar um sobreaquecimento da máquina elétrica causado por uma refrigeração insuficiente. Utilizar, p. ex., uma mangueira de jardim com pouca pressão de água.

**ATENÇÃO****Deformação das palhetas do arrefecedor**

Danificação das palhetas do arrefecedor

- Ao limpar, prestar atenção para não deformar as palhetas do arrefecedor.

Borracha

Tratar peças de borracha com água ou um produto de conservação da borracha BMW.

**ATENÇÃO****Utilização de sprays de silicone para a conservação de borracha de vedação**

Danificação das borrachas de vedação

- Não utilizar sprays de silicone nem outros produtos de conservação que contêm silicone.

CONSERVAÇÃO DA PINTURA

Uma lavagem regular do veículo previne que substâncias prejudiciais à pintura atuem de forma prolongada, particularmente se o veículo for conduzido em zonas com uma elevada poluição atmosférica ou

contaminantes naturais, p. ex., resina das árvores ou pólen. No entanto, devem remover-se de imediato os materiais particularmente agressivos, de contrário poderão surgir alterações ou descolorações da pintura. Destes materiais fazem parte, p. ex., combustível derramado, óleo, massa lubrificante, óleo dos travões, bem como excrementos de aves. Neste caso, recomenda-se o uso do produto de limpeza BMW Motorrad e, em seguida, o produto de polimento de alto brilho BMW Motorrad para fins de conservação. Sujidades na superfície pintada são particularmente fáceis de reconhecer após uma lavagem do veículo. Remover imediatamente estas sujidades com benzina ou álcool etílico num pano ou num bocado de algodão limpo. A BMW Motorrad recomenda que se eliminem as manchas de alcatrão com removedor de alcatrão BMW. A seguir, efetuar a conservação da pintura nestes pontos.

CONSERVAÇÃO

Quando a água deixa de formar pérolas ao cair na pintura, significa que esta tem de ser conservada.

Para a conservação da pintura, a BMW Motorrad recomenda a utilização do produto de polimento de alto brilho BMW Motorrad ou um produto que contenha ceras de carnaúba ou sintéticas.

IMOBILIZAR A E-SCOOTER



ATENÇÃO

Danificação da bateria de alta voltagem devido a uma descarga excessiva

Risco de danificação

- Antes de uma fase de imobilização mais prolongada, de até quatro semanas, garantir que a bateria de alta voltagem está completamente carregada.
- Controlar regularmente o estado de carga e, se necessário, carregar o acumulador de alta voltagem.
- Não deixar o veículo imobilizado durante um período de tempo mais prolongado com um estado da carga reduzido.



Não desligar o veículo durante mais do que 14 dias, se a autonomia elétrica for inferior a 10 km.

- Limpar a moto.
- Iniciar o processo de carga (11111 124).
- Pulverizar a alavanca do travão, o descanso articulado e o apoio do descanso lateral com lubrificante adequado.
- Conservar as peças não tratadas e cromadas com massa lubrificante não ácida (vaselina).
- Estacionar a E-Scooter num espaço seco de modo a que as duas rodas fiquem aliviadas.

COLOCAR A E-SCOOTER EM FUNCIONAMENTO

- Remover a proteção externa.
- Limpar a E-Scooter.
- Lista de verificação (11111 133).

DADOS TÉCNICOS

13

TABELA DE AVARIAS	200
CARREGAR	203
ACIONAMENTO	204
CAIXA DE VELOCIDADES	204
DIFERENCIAL DA RODA TRASEIRA	204
QUADRO	204
CHASSIS	205
TRAVÕES	205
RODAS E PNEUS	206
SISTEMA ELÉTRICO	207
SISTEMA DE ALARME ANTIRROUBO	209
DIMENSÕES	209
PESOS	210
VALORES DE DESEMPENHO	210

TABELA DE AVARIAS

Não é possível ativar o estado de prontidão para marcha:

Causa	Reparação
O descanso lateral está desdobrado	Recolher o descanso lateral.
Arranque sem acionamento dos travões	Durante o arranque, acionar uma manete do travão.
Bateria de 12 V vazia	Carregar a bateria de 12 V (►► 174).

Não é possível estabelecer a ligação Bluetooth.

Causa	Reparação
Não foram efetuados os passos necessários para o emparelhamento.	Informe-se nas instruções de utilização do sistema de comunicação sobre os passos necessários para o emparelhamento.
O sistema de comunicação não é ligado automaticamente, apesar de ter sido efetuado o emparelhamento (Pairing).	Desligar o sistema de comunicação do capacete e voltar a ligar passados um ou dois minutos.
Estão memorizados dispositivos Bluetooth a mais no capacete.	Apagar todos os registos de emparelhamento no capacete (consultar as instruções de utilização do sistema de comunicação).
Existem mais veículos com dispositivos compatíveis com Bluetooth nas proximidades.	Evitar o emparelhamento simultâneo com outros veículos.

A ligação Bluetooth está perturbada.

Causa	Reparação
A ligação Bluetooth com a unidade terminal móvel é interrompida.	Desligar o modo de poupança de energia.
A ligação Bluetooth com o capacete é interrompida.	Desligar o sistema de comunicação do capacete e voltar a ligar passados um ou dois minutos.
Não é possível regular o volume no capacete.	Desligar o sistema de comunicação do capacete e voltar a ligar passados um ou dois minutos.

A lista telefónica não é apresentada no visor TFT.

Causa	Reparação
A lista telefónica ainda não foi transmitida para o veículo.	Ao efetuar o emparelhamento, confirmar na unidade terminal móvel a transmissão dos dados do telefone (109).

A condução ao destino ativa não é apresentada no visor TFT.

Causa	Reparação
A navegação da BMW Motorrad Connected App não foi transmitida.	Abrir a BMW Motorrad Connected App na unidade terminal móvel ligada antes de iniciar a viagem.
Não é possível iniciar a condução ao destino.	Assegurar-se da ligação de dados correta na unidade terminal móvel e verificar os dados de mapa na unidade terminal móvel.

202 DADOS TÉCNICOS

A lista de reprodução não é exibida no visor TFT.

Causa	Reparação
Na unidade terminal móvel existem demasiadas faixas na lista de reprodução.	Reduzir a quantidade de faixas na lista de reprodução da unidade terminal móvel.

CARREGAR

Capacidade total da unidade de bateria de alta voltagem	60,6 Ah
Indicação sobre a duração de carregamento	As indicações sobre a duração de carregamento prevêem que o carregamento seja efetuado com a corrente de carga indicada. As temperaturas e a infraestrutura de carregamento selecionada, cabo de carga e limitação da corrente de carga podem prolongar a duração de carregamento.
Duração da carga	
Duração da carga da bateria de alta tensão com cabo de carga padrão	210 min, Carga a 80% com corrente de carga: 10 A 260 min, Carga a 100% com corrente de carga: 10 A
—com redução de potência ^{SA}	145 min, Carga a 80% com corrente de carga: 10 A 200 min, Carga a 100% com corrente de carga: 10 A
Duração da carga da bateria de alta tensão com cabo de carga Mode3	65 min, Carga a 80% com corrente de carga: 30 A 100 min, Carga a 100% com corrente de carga: 30 A
—com carregador rápido ^{SA}	50 min, Carga a 80% com corrente de carga: 30 A 70 min, Carga a 100% com corrente de carga: 30 A

204 DADOS TÉCNICOS

ACIONAMENTO

Posição do número do motor	Lado inferior do cárter do motor
Tipo de motor	IA0P06A
Tipo de motor	Máquina síncrona
Número de rotações máximo	máx 12300 min ⁻¹

CAIXA DE VELOCIDADES

Tipo de caixa de velocidades	Caixa de 1 velocidade integrada no cárter do motor
------------------------------	--

DIFERENCIAL DA RODA TRASEIRA

Tipo de construção do diferencial da roda traseira	Acionamento por correia dentada
Tipo de construção da guia da roda traseira	Braço oscilante simples de fundição de metais leves com eixo da roda traseira ajustável através de excêntrico

QUADRO

Tipo de quadro	Quadro de aço de barras bilaterais
Posição da placa de características	Quadro dianteiro direito na cabeça de direção
Localização do número de identificação do veículo	Quadro principal dianteiro direito inferior

CHASSIS

Roda dianteira

Tipo de construção da guia de roda dianteira	Forquilha telescópica
Curso de amortecimento dianteiro	110 mm, na roda dianteira

Roda traseira

Modelo da suspensão de roda traseira	Amortecedor diretamente acoplado com tensão prévia ajustável da mola
Curso da mola na roda traseira	92 mm, na roda traseira

TRAVÕES

Roda dianteira

Tipo de construção do travão da roda dianteira	Travão de disco duplo, rígido, diâmetro 265 mm, pinça fixa de 4 êmbolos
Material das pastilhas de travão dianteiras	Orgânico
Espessura do disco do travão dianteiro	5 mm, Estado novo mín 4,5 mm, Limite de desgaste
Curso livre do acionamento dos travões (Travão da roda dianteira)	0,7...3,4 mm, no pistão

Roda traseira

Tipo de construção do travão traseiro	Travão de um disco, diâmetro de 265 mm, pinça flutuante de 1 êmbolo
Material da pastilha do travão traseira	Orgânico
Espessura do disco do travão traseiro	5 mm, Estado novo mín 4,5 mm, Limite de desgaste

RODAS E PNEUS

Combinações de pneus recomendadas	Pode encontrar uma visão geral dos atuais pneus autorizados no seu concessionário BMW Motorrad ou na internet em bmw-motorrad.com .
Categoria de velocidade do pneu dianteiro/traseiro	H, mínimo necessário: 210 km/h

Roda dianteira

Tipo de roda dianteira	Roda de fundição em alumínio
Dimensão da jante da roda dianteira	3,50" x 15"
Designação do pneu dianteiro	120/70 R 15
Código de limite de carga do pneu dianteiro	56
Desequilíbrio da roda dianteira permitido	máx 5 g

Roda traseira

Tipo de roda traseira	Roda de fundição em alumínio
Dimensão da jante da roda traseira	4,50" x 15"
Designação do pneu traseiro	160/60 R 15
Código de limite de carga do pneu traseiro	67
Desequilíbrio da roda traseira permitido	máx 5 g

Pressões de enchimento dos pneus

Pressão de enchimento do pneu dianteiro	2,3 bar, Marcha só com condutor, com o pneu frio 2,3 bar, Utilização com pendura e com carga, com pneus frios
Pressão de enchimento do pneu traseiro	2,5 bar, Marcha só com condutor, com o pneu frio 2,5 bar, Utilização com pendura e com carga, com pneus frios

SISTEMA ELÉTRICO

Capacidade de carga elétrica das tomadas	máx 5 A, todas as tomadas no total
Fusível principal	40 A, Fusível principal
Fusível 1	15 A, Sistema eletrónico das máquinas elétricas, relé borne 30g
Fusível 2	7,5 A, Borne 30b, sistema eletrónico das máquinas elétricas, ABS, caixa de sensores, bancos aquecidos, compartimento de carregamento USB, RDC, porta-objetos

Fusível 3	10 A, Sistema eletrónico das máquinas elétricas
Fusível 4	7,5 A, borne 30, relé de corte borne 30b, DWA, canhão da ignição, painel de instrumentos, On Board Charger, ficha OBD
Fusível 5	7,5 A, borne 30C, interruptor multifunções esquerdo, Service Disconnect, sistema eletrónico das máquinas elétricas, On Board Charger
Fusível 6	Não ocupado
Fusível 7	Não ocupado
Fusível 8	Não ocupado

Bateria

Tipo de bateria	Bateria AGM (Absorbent Glass Mat), isenta de manutenção
Tensão nominal da bateria	12 V
Capacidade da bateria	5 Ah

Meio de iluminação

Meio de iluminação para luz de máximos	LED
Meio de iluminação para a luz de médios	LED
Meio de iluminação para a luz de presença	LED
Meio de iluminação para o farol traseiro/luz de travão	LED
Meio de iluminação para lâmpadas dos indicadores de mudança de direção	LED
Lâmpada para luz de matrícula	LED

SISTEMA DE ALARME ANTIRROUBO

–com sistema de alarme antirroubo (DWA)^{SA}

Tempo de ativação na colocação em funcionamento	cerca de 30 s
Duração do alarme	cerca de 26 s
Modelo de bateria	CR 123 A

DIMENSÕES

Comprimento do veículo	2285 mm, sobre o suporte da chapa de matrícula
Altura do veículo	1150 mm, sobre o para-brisas, com peso do veículo em vazio DIN
–com para-brisas alto ^{SA}	1315 mm, sobre o para-brisas, com peso do veículo em vazio DIN
Largura do veículo	855 mm, com retrovisor 820 mm, sobre contrapesos do guidador
Altura do assento do condutor	780 mm, sem condutor, com peso do veículo em vazio DIN
–com banco conforto com encosto baixo Pro ^{SA}	800 mm, sem condutor, com peso do veículo em vazio DIN
Comprimento de arco das pernas do condutor, de calcanhar a calcanhar	1810 mm, sem condutor, com peso do veículo em vazio DIN

210 DADOS TÉCNICOS

PESOS

Peso do veículo em vazio	231 kg, Peso do veículo em vazio DIN, em ordem de marcha, com o depósito abastecido a 90%, sem equipamento opcional
Peso máximo autorizado	410 kg
Carga máxima	179 kg
Carga da Topcase Vario	
–com Top-case ^{SZ}	máx 5 kg
Carregamento do compartimento do capacete	máx 8 kg

VALORES DE DESEMPENHO

Velocidade máxima	120 km/h
autonomia	130 km, de acordo com o WMTC
–com redução de potência ^{SA}	100 km, de acordo com o WMTC

SAV

14

SERVIÇO BMW MOTORRAD	214
HISTÓRICO DE MANUTENÇÃO BMW MOTORRAD	214
SERVIÇOS DE MOBILIDADE BMW MOTORRAD	215
TRABALHOS DE MANUTENÇÃO	215
PLANO DE MANUTENÇÃO	217
CONFIRMAÇÕES DE MANUTENÇÃO	218
CONFIRMAÇÕES DE REPARAÇÃO	230

SERVIÇO BMW MOTORRAD

Através da sua rede de concessionários com cobertura total, a BMW Motorrad acompanha-o a si e à sua moto em mais de 100 países do mundo. Os concessionários BMW Motorrad dispõem das informações técnicas e do know-how técnico para realizar, de forma fiável, todos os trabalhos de manutenção e de reparação na sua BMW.

Pode encontrar o concessionário BMW Motorrad mais próximo na nossa página da internet em: **bmw-motorrad.com**.



ATENÇÃO

Trabalhos de manutenção e de reparação incorretamente realizados

Perigo de acidentes devido a danos consequentes

- A BMW Motorrad recomenda que mande efetuar os respetivos trabalhos na moto numa oficina especializada, de preferência num concessionário BMW Motorrad.

Para assegurar que a sua BMW está sempre em perfeitas condições, a BMW Motorrad recomenda-lhe que respeite os intervalos de manutenção previstos para a sua moto. Mandar confirmar todos os trabalhos de manutenção e de reparação efetuados, no capítulo Serviço deste manual. A comprovação da manutenção periódica é um pré-requisito indispensável para a prestação de serviços gratuitos fora do prazo de garantia.

Pode informar-se relativamente aos conteúdos dos Serviços BMW Motorrad junto do seu concessionário BMW Motorrad.

HISTÓRICO DE MANUTENÇÃO BMW MOTORRAD

Registos

Os trabalhos de manutenção efetuados são registados no comprovativo de manutenção. Os registos figuram como uma caderneta de manutenção, ou seja, como comprovativo da manutenção regular. Quando for feito um registo na caderneta de manutenção eletrónica do veículo, os dados relevantes em matéria de manutenção são memorizados

nos sistemas de TI centrais da BMW AG, Munique.

Após uma mudança de proprietário do veículo, os dados registados na caderneta de manutenção eletrónica também podem ser consultados pelo novo proprietário do veículo. Um concessionário ou uma oficina especializada BMW Motorrad pode visualizar os dados registados na caderneta de manutenção eletrónica.

Oposição

O proprietário do veículo pode opor-se, junto de um concessionário ou de uma oficina especializada BMW Motorrad, ao registo na caderneta de manutenção eletrónica, incluindo a respetiva memorização dos dados no veículo e a transferência dos dados para o fabricante do veículo, enquanto for o proprietário do veículo. Em resultado desta oposição, não é feito qualquer registo na caderneta de manutenção eletrónica do veículo.

SERVIÇOS DE MOBILIDADE BMW MOTORRAD

No caso das motos BMW novas, em caso de avaria, está protegido por diversos serviços de mobilidade da BMW Motorrad (p. ex. serviço móvel, serviço de assistência em viagem, repatriamento do veículo).

Informe-se no seu concessionário BMW Motorrad quais os serviços de mobilidade disponibilizados.

TRABALHOS DE MANUTEN- ÇÃO

Verificação aquando da entrega ao cliente BMW

A inspeção de entrega inicial BMW é efetuada pelo seu concessionário BMW Motorrad antes deste lhe entregar o veículo.

Controlo de rodagem BMW

O controlo de rodagem BMW deverá ser efetuado entre os 500 km e 1200 km.

Serviço BMW Motorrad

O serviço BMW Motorrad é efetuado uma vez por ano, podendo o âmbito do serviço variar em função do proprietário do veículo e dos trajetos percorridos. O seu concessionário BMW Motorrad confirma-lhe

o serviço realizado e regista a data para o próximo serviço. Para condutores com quilómetros anuais elevadas, pode, em certas circunstâncias, ser necessário efetuar o serviço antes da data registada. Para estes casos, no ato da confirmação do serviço, é registado, adicionalmente, um trajeto máximo correspondente. Se este trajeto for alcançado antes do próximo serviço agendado, será necessário antecipar um serviço.

Mais informações sobre o tema Serviço de Assistência em:
bmw-motorrad.com/service

Poderá encontrar os âmbitos de manutenção necessários para o seu veículo no plano de manutenção seguinte:

- 1** Controle de rodagem
BMW Motorrad
- 2** Âmbito normal do serviço
BMW Motorrad
- 3** Substituir as correias
- 4** Mudar o óleo dos travões
em todo o sistema
- 5** Substituir o óleo da caixa
de velocidades

a Pela primeira vez no
BMW Motorrad controlo
de rodagem, se a data de
produção do veículo tiver
mais de três meses, então
a cada dois anos

CONFIRMAÇÕES DE MANUTENÇÃO**Âmbito normal da BMW Motorrad Service**

De seguida, serão listadas as atividades de reparação do âmbito normal da BMW Motorrad Service. O âmbito de manutenção efetivamente adequado para o seu veículo pode divergir.

- Verificar o estado de carga da bateria
- Efetuar o teste ao veículo através do sistema de diagnóstico BMW Motorrad
- Inspeção visual dos tubos do travão, tubos flexíveis do travão e ligações
- Verificar o nível do óleo do travão dianteiro e traseiro
- Verificar as pastilhas do travão e o disco do travão dianteiro em relação a desgaste
- Verificar as pastilhas do travão e o disco do travão traseiro em relação a desgaste
- Lubrificar o descanso lateral e verificar o cabo Bowden do travão de estacionamento
- Lubrificar o apoio do cabo Bowden para o travão de estacionamento e verificar a configuração básica e o efeito de paragem do travão de estacionamento
- Verificar o apoio superior da direção
- Verificar o nível do líquido de refrigeração
- Verificar a pressão e a profundidade de perfil dos pneus
- Verificar a iluminação e o sistema de sinalização
- Teste de funcionamento da autorização de arranque
- Inspeção final e verificação da segurança na estrada
- Definir a data do serviço e a distância remanescente com o sistema de diagnóstico BMW Motorrad
- Confirmar o serviço BMW Motorrad na literatura de bordo

Verificação aquando da entrega ao cliente BMW

realizado

no dia _____

Carimbo, assinatura

Controlo de rodagem BMW

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida antes

aos km _____

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐ ☐

Substituir correia

☐ ☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐ ☐

Mudar o óleo da caixa

☐ ☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐☐

Substituir correia

☐☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐☐

Mudar o óleo da caixa

☐☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐ ☐

Substituir correia

☐ ☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐ ☐

Mudar o óleo da caixa

☐ ☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

BMW Motorrad Service

Substituir correia

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

Mudar o óleo da caixa

Sim Não

☐ ☐☐ ☐☐ ☐☐ ☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐ ☐

Substituir correia

☐ ☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐ ☐

Mudar o óleo da caixa

☐ ☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

BMW Motorrad Service

Substituir correia

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

Mudar o óleo da caixa

Sim Não

☐☐☐☐☐☐☐☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐ ☐

Substituir correia

☐ ☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐ ☐

Mudar o óleo da caixa

☐ ☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐☐

Substituir correia

☐☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐☐

Mudar o óleo da caixa

☐☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐ ☐

Substituir correia

☐ ☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐ ☐

Mudar o óleo da caixa

☐ ☐

Indicações

Carimbo, assinatura

BMW Motorrad Service

realizado

no dia _____

aos km _____

Próximo serviço

mais tardar

no dia _____

ou, caso seja atingida

antes

aos km _____

Trabalho realizado

Sim Não

BMW Motorrad Service

☐☐

Substituir correia

☐☐

Mudar o óleo dos travões em todo o sistema

☐☐

Mudar o óleo da caixa

☐☐

Indicações

Carimbo, assinatura

CONFIRMAÇÕES DE REPARAÇÃO

A tabela serve para comprovar trabalhos de manutenção e reparação, assim como a instalação de equipamento extra e a execução de ações especiais.

[illegible]

CERTIFICADO

15

BMW CE 04 BATTERY CERTIFICATE PARA AS PERFORMANCES E CONDIÇÕES DOS MÓDULOS DE CÉLULAS DE ALTA VOLTAGEM

O concessionário BMW Motorrad vende-dor concede ao comprador de um veículo novo BMW CE 04, em termos de módulos de células de alta voltagem, para além dos direitos baseados em defeitos materiais de acordo com as condições de compra, as seguintes performances anunciadas para veículos BMW CE 04 novos:

1. O BMW CE 04 Battery Certificate para os módulos de células de alta voltagem do veículo BMW CE 04 novo é válido para os primeiros 40000 km do veículo novo BMW CE 04 e termina, independentemente dos quilómetros percorridos, o mais tardar cinco anos após a entrega inicial ou a primeira matrícula do veículo novo BMW CE 04, valendo como referência o que suceder primeiro ("período do certificado").

2. No âmbito de um período do certificado, o comprador pode exigir a remoção gratuita de um defeito de material nos módulos de células de alta voltagem.

3. Se, no âmbito do período do certificado, devido a um defeito de material dos módulos de células de alta voltagem, for necessário o reboque do veículo BMW CE 04, são restituídos ao comprador os custos necessários para o reboque para a oficina do serviço BMW CE 04 mais próxima.

4. A capacidade de uma bateria de alta tensão de íões de lítio, é reduzida por motivos técnicos ao longo do período de utilização (desgaste natural). Se um medição da capacidade, num concessionário BMW Motorrad no espaço do período do certificado, indicar que a capacidade real da bateria caiu abaixo dos 70 % do valor original na entrega do veículo novo BMW CE 04, esta percentagem abaixo dos 70 % representa uma enorme perda de capacidade. Esta enorme perda de capacidade é resolvida gratuitamente para o comprador.

5. O comprador pode reivindicar as performances anunciadas deste BMW CE 04 Battery Certificate junto do concessionário BMW Motorrad vendedor, bem como de qualquer concessionário BMW Motorrad nos mercados distribuidores CE 04*.

6. A performances anunciadas do BMW CE 04 Battery Certificate implicam que as inspeções sejam efetuadas pelo fabricante nos intervalos estabelecidos e que, no âmbito destas inspeções, sejam efetuadas verificações e, eventualmente, melhoramentos nos módulos de células de alta voltagem. As performances anunciadas não se aplicam, se um defeito de material nos módulos de células de alta voltagem ou uma perda excessiva da capacidade tiver origem em danos causados por acidentes ou tiver origem

—na operação do veículo BMW CE 04 sob condições para as quais não estava homologado (p. ex., num país divergente do local do primeiro fornecimento com condições divergentes de homologação), ou

—no tratamento inadequado ou na solicitação excessiva do veículo BMW CE 04, p. ex., em competições motorizadas, ou

—na montagem de peças no veículo BMW CE 04 cuja utilização não foi autorizada pelo fabricante ou na modificação do veículo BMW CE 04 ou de componentes do mesmo (p.ex., software) de um modo não autorizado pelo fabricante ou

—no desrespeito pelas prescrições sobre o tratamento, a manutenção e a conservação do veículo BMW CE 04 (nomeadamente das instruções de utilização) ou

—na abertura da bateria de alta tensão ou remoção da mesma do veículo BMW CE 04.

7. Este BMW CE 04 Battery Certificate é uma componente complementar às condições de venda para novos veículos BMW CE 04. A performance definida e os direitos segundo as condições de venda para veículos BMW CE 04 novos, não são influenciadas pelas performances anunciadas BMW CE 04 Battery Certificate.

236 CERTIFICADO

8. A mudança de proprietários do veículo BMW CE 04 não tem qualquer influencia sobre as performances anunciadas do BMW CE 04 Battery Certificate.

Os mercados distribuidores são *: Andorra, Bélgica, China, Alemanha, França, Grã Bretanha, Irlanda, Itália, Japão, Coreia, Liechtenstein, Luxemburgo, Monaco, Países Baixos, Áustria, Portugal, Rússia, San Marino, Suíça, Espanha, EUA.

DECLARATION OF CONFORMITY	239
EMERGENCY CALL	244
CERTIFICADO PARA IMOBILIZADOR ELETRÓNICO	248
CERTIFICADO PARA O KEYLESS RIDE	251
CERTIFICADO PARA CONTROLO DA PRESSÃO DOS PNEUS	255
CERTIFICADO PARA PAINEL DE INSTRUMENTOS TFT	256

DECLARATION OF CONFORMITY

Simplified EU Declaration of Conformity under RED (2014/53/EU).



Vehicular immobilizer system transceiver EWS4

Technical information

Frequency band: 134 kHz
Transponder: TMS37145 / TypeDST80, TMS3705 Transponder Base Station IC
Output Power: 50 dB μ V/m

Manufacturer

BECOM Electronics GmbH
Technikerstraße 1, A-7442 Hochstraß, Austria

O(a) abaixo assinado(a) BECOM Electronics GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio EWS4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no

seguinte endereço de Internet:
bmw-motorrad.com/certification

Keyless Ride HUF5750

Technical information

Frequency band: 434,42 MHz
Transmission Power: 10 mW

Manufacturer

Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF5750 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

Keyless Ride HUF8465

Technical information

Frequency band: 134,45 kHz
Output Power: 42 dB μ V/m

Manufacturer

Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG
Steeger Str. 17, 42551 Velbert, Germany

O(a) abaixo assinado(a) Huf Hüsbeck & Fürst GmbH & Co. KG declara que o presente tipo de equipamento de rádio HUF8465 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

Anti-theft alarm (DWA)

TXBMWMR

Technical information

Frequency band: 433.05 MHz - 434.79 MHz

Output power: 10 mW e.r.p.

Manufacturer

Meta System S.p.A.
Via Galimberti 5, 42124 Reggio Emilia, Italy

O(a) abaixo assinado(a) Meta System S.p.A. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TXBMWMR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

Tyre pressure control (RDC) BC5A4

Technical information

Frequency band: 433.895 - 433.945 MHz

Output Power: <10 mW e.r.p.

Manufacturer

Schrader Electronics Ltd.
Technology Park, N. Ireland
BT41 1QS Antrim, United Kingdom

O(a) abaixo assinado(a) Schrader Electronics Ltd. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BC5A4 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

Wireless charging device WCA Motorrad-Ladestaufach

Technical information

Frequency band: 110 kHz - 115 kHz

Output power: < 6 W

Manufacturer

Bury Sp. z o.o.
ul. Wojska Polskiego 4, 39-300 Mielec, Poland

O(a) abaixo assinado(a) Bury Sp. z o.o. declara que o presente tipo de equipamento de rádio WCA Motorrad-Lades-
taufach está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

TFT instrument cluster ICC6.5in

Technical information

BT operating frq. Range:
2402 MHz - 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < 4 dBm
WLAN operating frq. Range:
2412 MHz - 2462 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11
b/g/n
WLAN output power: <
20 dBm

Manufacturer

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH
Robert Bosch Str. 200, 31139
Hildesheim, Germany

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC6.5in está em conformidade com a

Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: **bmw-motorrad.com/certification**

TFT instrument cluster ICC10n

Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:
1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:
2402 MHz - 2480 MHz
BT version: 4.2 (no BTLE)
BT output power: < +4 dBm
(internal antenna)
WLAN operating frq. Range:
2402 MHz - 2472 MHz
WLAN standards: IEEE 802.11
b/g/n
WLAN output power:
< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer

Robert Bosch GmbH
Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio ICC10in está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: **bmw-motorrad.com/certification**

Intelligent emergency call TPM E-CALL EU

Technical information

Antenna internal:

Frequency band: 880 MHz -
915 MHz

Radiated Power [TRP]: <
22 dBm

Not accessible by user:

Frequency band: 1710 MHz -
1785 MHz

Radiated Power [TRP]: <
26 dBm

Frequency band: 1920 MHz -
1980 MHz

Radiated Power [TRP]: <
22 dBm

Frequency band: 880 MHz -
915 MHz

Radiated Power [TRP]: <
23 dBm

Manufacturer

Robert Bosch Car Multimedia
GmbH
Robert Bosch Str. 200, 31139
Hildesheim, Germany

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch Car Multimedia GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio TPM E-CALL EU está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

Mid Range Radar MRRe14FCR

Technical information

Frequency band: 76 - 77 GHz
Nominal radiated power: e.i.r.p.
(peak detector): 32 dBm
Nominal radiated power:e.i.r.p.
(RMS detector): 27 dBm

Manufacturer

Robert Bosch GmbH
Robert-Bosch-Platz 1, 70839
Gerlingen, Germany

O(a) abaixo assinado(a) Robert Bosch GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio MRRe14FCR está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral

da declaração de conformidade
está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

Audio system MCR001

Manufacturer

ALPS ALPINE CO., LTD.

O(a) abaixo assinado(a) ALPS ALPINE CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio MCR001 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:

bmw-motorrad.com/certification

DECLARATION OF CONFOR-MITY

Simplified EU Declaration of
Conformity under RED (2014/
53/EU).



Radio equipment intelligent emergency call TL1P22

Technical information

Frequency Band: 880-915 MHz

Output Power: 33 dBm

Frequency Band:

1710-1785 MHz

Output Power: 30 dBm

Frequency Band:

1920-1980 MHz

Output Power: 24 dBm

Frequency Band:

2500-2570 MHz

Output Power: 23 dBm

Frequency Band: 832-862 MHz

Output Power: 23dBm

Frequency Band:

2570-2620 MHz

Output Power: 23 dBm

Frequency Band:

1559-1610 MHz

Manufacturer

LG ELECTRONICS INC.
10, Magokjungang 10-ro,
Gangseo-gu, Seoul,
Republic of Korea

German

Hiermit erklärt LG ELECTRONICS
INC., dass der Funkanlagentyp
TL1P22 der Richtlinie 2014/53/EU
entspricht.

Der vollständige Text der EU-
Konformitätserklärung ist unter der
folgenden Internetadresse
verfügbar: **[bmw-motorrad.com/
certificates](http://bmw-motorrad.com/certificates)**

French

Le soussigné, LG ELECTRONICS
INC., déclare que l'équipement
radioélectrique du type TL1P22 est
conforme à la directive 2014/53/
UE.

Le texte complet de la déclaration
UE de conformité est disponible à
l'adresse internet suivante: **[bmw-
motorrad.com/certificates](http://bmw-motorrad.com/certificates)**

Dutch

Hierbij verklaar ik, LG
ELECTRONICS INC., dat het type
radioapparatuur TL1P22 conform
is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-
conformiteitsverklaring kan worden
geraadpleegd op het volgende
internetadres: **[bmw-
motorrad.com/certificates](http://bmw-motorrad.com/certificates)**

English

Hereby, LG ELECTRONICS INC. declares that the radio equipment type TL1P22 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: **bmw-motorrad.com/certificates**

Bulgarian

С настоящото LG ELECTRONICS INC. декларира, че този тип радиосъоръжение TL1P22 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: **bmw-motorrad.com/certificates**

Cypriot/Greek

Με την παρούσα ο/η LG ELECTRONICS INC., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός TL1P22 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: **bmw-motorrad.com/certificates**

Slovenian

LG ELECTRONICS INC. potrjuje, da je tip radijske opreme TL1P22 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: **bmw-motorrad.com/certificates**

Czech

Tímto LG ELECTRONICS INC. prohlašuje, že typ rádiového zařízení TL1P22 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: **bmw-motorrad.com/certificates**

Danish

Hermed erklærer LG ELECTRONICS INC., at radioudstyret TL1P22 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: **bmw-motorrad.com/certificates**

Croatian

LG ELECTRONICS INC. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa TL1P22 u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljede ico n jtern etskoj adresi: **bmw-motorrad.com/certificates**

Maltese

B'dan, LG ELECTRONICS INC., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju TL1P22 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: **bmw-motorrad.com/certificates**

Estonian

Käesolevaga deklareerib LG ELECTRONICS INC., et käesolev raadioseadme tüüp TL1P22 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. El i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: **bmw-motorrad.com/certificates**

Spanish

Por la presente, LG ELECTRONICS INC. declara que el tipo de equipo radioeléctrico TL1P22 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: **bmw-motorrad.com/certificates**

Finnish

LG ELECTRONICS INC. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi TL1P22 on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimusten mukaisuusvakuutuksen täsmällinen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: **bmw-motorrad.com/certificates**

Slovak

LG ELECTRONICS INC. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu TL1P22 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. pln E vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: **bmw-motorrad.com/certificates**

Portuguese

O(a) abaixo assinado(a) LG ELECTRONICS INC. declara que o presente tipo de equipamento de rádio TL1P22 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: **bmw-motorrad.com/certificates**

Romanian

Prin prezenta, LG ELECTRONICS INC. declară că tipul de echipamente radio TL1P22 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: **bmw-motorrad.com/certificates**

Swedish

Härmed försäkrar LG ELECTRONICS INC. att denna typ av radioutrustning TL1P22 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-frskran om överensstämmelse finns på ländan webbadress: **bmw-motorrad.com/certificates**

Latvian

Ar šo LG ELECTRONICS INC. deklarē, ka radioiekārta TL1P22 atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: **bmw-motorrad.com/certificates**

Hungarian

LG ELECTRONICS INC.igazolja, hogy a TL1P22 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: **bmw-motorrad.com/certificates**

Italian

Il fabbricante, LG ELECTRONICS INC., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio TL1P22 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: **bmw-motorrad.com/certificates**

Lithuanian

Aš, LG ELECTRONICS INC., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas TL1P22 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: **bmw-motorrad.com/certificates**

Polish

LG ELECTRONICS INC. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego TL1P22 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: **bmw-motorrad.com/certificates**

Declaration of Conformity

Radio equipment electronic immobiliser (EWS4)

For all countries without EU

Technical information

Frequency Band: 134 kHz
(Transponder: TMS37145 /
Type DST80, TMS3705
Transponder Base Station IC)
Output Power: 50 dBμV/m

Manufacturer and Address

Manufacturer:
BECOM Electronics GmbH
Address: Technikerstraße 1,
A-7442 Hochstraß

Argentina

 **RAMATEL**

H-25246

Australia/New Zealand



R-NZ

Brunei



TA No: DTA-007061

United Arab Emirates

TRA
REGISTERED No:
ER89926/20

DEALER No:
DA96133I20

Philippiens



NTC

Type Approved
No.: ESD-RCE-2023298

South Africa



TA-2020/6131

APPROVED

India

ETA-SD-20200905860

Belarus



Indonesia

72790/SDPPI/2021

13349



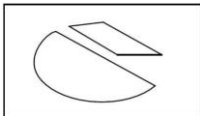
Dilarang melakukan perubahan
Spesifikasi yang dapat
Menimbulkan gangguan fisik
dan/atau elektromagnetik
terhadap lingkungan sekitarnya

Taiwan



低功 電波 射性電機管 辦法
第十二條 經型式認證合格之低
功率射頻電 機，非經許可，公
司、商號或使用者均不得擅 自變
更頻率、加大功率或變更原設計
之特性及 功能。第十四條 低功
率射頻電機之使用不 得影響飛航
安全及干擾合法通信；經發現有
干 擾現象時，應立即停用，並改
善至無干擾時方 得繼續使用。前
項合法通信，指依電信法規定作
業之無線電 通信。

Paraguay



CONATEL

NR: 2020-11-I-0834

Malaysia



RFCL/47A/0920/S(20-3358)

Singapore

Complies with
IMDA Standards
N3504-20

Israel

מספר אישור אלחוטי של משרד התקשורת הוא
51-74908
אסור להחליף את האנטנה המקורית של המכשיר
לע
שות בו כל שינוי טכני אחר
ולא

United States (USA)

Contains FCC ID:

ODE-MREWS5012

FCC § 15.19 Labelling requirements

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada's licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC § 15.21 Information to user

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

RF Exposure Requirements

To comply with FCC RF exposure compliance requirements, the device must be installed to provide a separation distance of at least 20 cm from all persons.

Serbia



P1620118300

Canada

Contains IC:

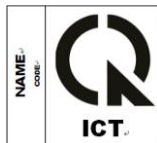
10430A-MREWS5012

This device complies with part 15 of the FCC Rules and Industry Canada license-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Vietnam



A1109091120AF04A3

Certifications

BMW Keyless Ride ID Device



USA, Canada:

Product name: BMW Keyless Ride ID
Device FCC ID: YGOHUF5750
IC: 4008C-HUF5750



Any changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Canada:

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

USA:

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Argentina:

CNC COMISIÓN NACIONAL
DE COMUNICACIONES

H-17115

Declaration Of Conformity

We declare under our responsibility that the product

BMW Keyless Ride ID Device (Model: HUF5750)

complies with the appropriate essential requirements of the article 3 of the R&TIE and the other relevant provisions, when used for its intended purpose. Applied Standards:

1. Health and safety requirements contained in article 3 (1) a)
 - EN 60950-1:2006+A11:2009+A1:2010+A12:2011; Information technology equipment-Safety
2. Protection requirements with respect to electromagnetic compatibility article 3 (1) b)
 - EN 301 489-1 (V1 .9.2, 09/2011), Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 1: Common technical requirements
 - EN 301 489-3 (V1.4.1, 08/2002) Electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Electromagnetic compatibility (EMC) standard for radio equipment and services; Part 3: Specific conditions for short range devices (SRD) operating on frequencies between 9 kHz and 40 GHz
3. Means of the efficient use of the radio frequency spectrum article 3 (2)
 - EN 300 220-1 & -2 (V2.4.1, 05/2012), electromagnetic compatibility and radio spectrum matters (ERM); Short range devices (SRD); Radio equipment to be used in the 25 MHz to 1000 MHz frequency range with power levels ranging up to 500 mW; Part 1: Technical characteristics and test methods. Part 2: Harmonized EN covering essential requirements under article 3.2 of the R&TIE directive

The product is labeled with the CE marking:



Velbert, October 15th, 2013

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Ben A. Müller', is written over a horizontal line.

Benjamin A. Müller

Product Development Systems
Car Access and Immobilization -
Electronics Huf Hülsbeck & Fürst
GmbH & Co. KG
Steeger Straße 17, D-42551
Velbert

Certification Tire Pressure Control (TPC)

FCC ID: MRXBC54MA4
IC: 2546A-BC54MA4

FCC ID: MRXBC5A4
IC: 2546A-BC5A4

This device complies with Part 15 of the FCC Rules and with Industry Canada license-exempt RSS standard(s).

Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes:

- (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et
- (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

WARNING: Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment. The term "IC:" before the radio certification number only signifies that Industry Canada technical specifications were met.

Declaration of Conformity

Radio equipment TFT instrument cluster

For all Countries without EU

Model name: ICC10in

Technical information

The ICC10in can operate in one of two operating modes:

1. Normal mode, with Bluetooth and WLAN on, and
2. Radio off mode (only available during vehicle manufacturing).

BT operating frq. Range:

2402 – 2480 MHz

BT version: 4.2 (no BTLE)

BT output power:

< +4 dBm (internal antenna)

WLAN operating frq. Range:

2402 – 2472 MHz

WLAN standards:

IEEE 802.11 b/g/n

WLAN output power:

< +14 dBm (internal antenna)

Manufacturer and Address

Manufacturer:

Robert Bosch GmbH

Address:

Robert-Bosch-Platz 1,
70839 Gerlingen, Germany

Turkey

Robert Bosch GmbH, ICC10in tipi telsiz sisteminin 2014/53/EU nolu yönetmeliğe uygun olduğunu beyan eder. AB Uygunluk Beyanı'nın tam metni, aşağıdaki internet adresinden görülebilir: <http://cert.bosch-carmultimedia.net>

Brazil

Este equipamento não tem direito de proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.

Para maiores informações, consulte o site da ANATEL www.anatel.gov.br

Thailand

เครื่องโทรคมนาคมและอุปกรณ์
มีความสอดคล้องตามข้อกำหนดของ กทช.

(This telecommunication equipments is in compliance with NTC requirements)

Argentina

 **RAMATEL**

C-25636

Canada

This device contains licence-exempt transmitter(s)/ receiver(s) that comply with Innovation, Science and Economic Development Canada's licence-exempt RSS(s). Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause interference.
- (2) This device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with Canada radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 centimeters between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

L'émetteur/récepteur exempt de licence contenu dans le présent appareil est conforme aux CNR d'Innovation, Sciences et Développement économique Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes :

- (1) L'appareil ne doit pas produire de brouillage;
- (2) L'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

Informations sur l'exposition aux radiofréquences:
Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux radiations fixées par le Canada pour un environnement non contrôlé. Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 centimètres entre le radiateur et votre corps. Cet émetteur ne doit pas être co-localisée ou opérant en conjonction avec autre antenne ou émetteur.

United States (USA)

This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) This device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Changes or modifications made to this equipment not expressly approved by Robert Bosch GmbH may void the FCC authorization to operate this equipment.

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Radiofrequency radiation exposure Information: This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance of 20 cm between the radiator and your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Japan

This device is granted pursuant to the Japanese Radio Law (電波法) and the Japanese

Telecommunications Business Law (電気通信事業法)

本製品は、電波法と電気通信事業法に基づく適合証明を受けております。

This device should not be modified (otherwise the granted designation number will become invalid)

本製品の改造は禁止されています。
(適合証明番号などが無効となります。)



201-200559



20 0138 201

Korea

Equipment Name: BMW A-Kombi

Basic model number: ICC10in

Manufacturer/Country of Origin:

Robert Bosch GmbH / 포르투갈

Zertifikatsnummer:

R-R-BO2-ICC10in

Serbia



ID: M011 20

Mexico

La operación de este equipo está sujeta a las siguientes dos condiciones:

- (1) es posible que este equipo o dispositivo no cause interferencia perjudicial y
- (2) este equipo o dispositivo debe aceptar cualquier interferencia, incluyendo la que pueda causar su operación no deseada.



IFETEL

Taiwan, Republic of

取得審驗證明之低功率射頻器材，非經核准，公司、商號或使用者均不得擅自變更頻率、加大功率或變更原設計之特性及功能。低功率射頻器材之使用不得影響飛航安全及干擾合法通信；經發現有干擾現象時，應立即停用，並改善至無干擾時方得繼續使用。前述合法通信，指依電信管理法規定作業之無線電通信。低功率射頻器材須忍受合法通信或工業、科學及醫療用電波輻射性電機設備之干擾。

260 ÍNDICE REMISSIVO

A

Abreviaturas e símbolos, 4

ABS

Autodiagnóstico, 135

Indicações, 54

Tecnologia em
pormenor, 148

Acessórios

indicações gerais, 184

Acionamento

Dados técnicos, 204

Altura do farol

Elementos de ajuste, 18

Aquecimento do assento

operar, 78

ASC

Autodiagnóstico, 136

Luz de controlo e de aviso, 48

Tecnologia em
pormenor, 151

Atualidade, 6

Autonomia, 94

Auxílio de marcha-atrás

Elemento operacional, 20

B

Bagagem

Indicações de carga, 132

Bateria

Carregar a bateria de
12 V, 174

Carregar a bateria desconec-
tada, 175

Dados técnicos, 208

Estado da carga, 94

Função de recarrega-
mento, 173

Indicações gerais, 173

Posição no veículo, 19

Bateria de 12 V

Substituir, 175

Bateria de alta voltagem

Dados técnicos, 203

Bluetooth, 97

Emparelhamento, 98

Buzina, 20

C

Cabo de carga, 121

Caixa de velocidades

Dados técnicos, 204

Capacete

guardar, 81

Carenagem

Desmontar a carenagem

frontal, 171

Desmontar a carenagem

lateral, 171

Montar a carenagem

frontal, 171

Montar a carenagem

lateral, 172

Carregar

Cabo de carga, 121

Corrente de carga, 123

Desbloqueio de emergência

da ficha de carrega-

mento, 129

Iniciar o processo de

carga, 124

Terminar o processo de

carga, 128

Visão geral, 29

Chamada de emergência

automaticamente assim que

ocorre uma queda grave, 68

automaticamente assim que

ocorre uma queda ligeira, 67

Idioma, 65

Indicações, 12

- manual, 66
- operar, 65
- Chassis
 - Dados técnicos, 205
- Chave, 60
- Check Control
 - Caixa de diálogo, 30
 - Indicação, 30
- Colocar em marcha, 134, 137
 - Elemento operacional, 21, 22
- Colocar em posição de descanso, 141
- Comando à distância
 - Substituir a pilha, 63
- Compartimento de arrumo
 - Capacete, 81
 - Desbloqueio de emergência, 82
 - operar, 79
 - Posição no veículo, 19
- Compartimento do capacete
 - operar, 81
 - Posição no veículo, 19
- Computador de bordo, 104
- Confirmações de manutenção, 218
- Conservação
 - Conservação da pintura, 196
 - Cromados, 194
- Controlo da Tração
 - ASC, 151
 - DTC, 151
- Controlo dinâmico dos travões, 156
 - Tecnologia em pormenor, 156
- Corrente de carga
 - ajustar, 123

D

- Dados técnicos
 - Acionamento, 204
 - Bateria, 208
 - Bateria de alta voltagem, 203
 - Caixa de velocidades, 204
 - Chassis, 205
 - Diferencial da roda traseira, 204
 - Dimensões, 209
 - Duração da carga, 203
 - Indicações gerais, 6
 - Lâmpadas, 208
 - Normas, 6
 - Pesos, 210
 - Pneus, 206
 - Quadro, 204
 - Sistema de alarme antirroubo, 209
 - Sistema elétrico, 207
 - Travões, 205
 - Valores de marcha, 210
- Desbloqueio de emergência
 - Compartimento do capacete, 82
- Diferencial da roda traseira
 - Dados técnicos, 204
- Dimensões
 - Dados técnicos, 209
- DTC
 - Luz de controlo e de aviso, 48
 - Tecnologia em pormenor, 151

E

- Equipamento, 6

262 ÍNDICE REMISSIVO

E-Scooter
colocar em posição de
descanso, 141
Conservar, 190
imobilizar, 196
Limpar, 190
Prender, 142
Estado de carga da bateria
Luz de controlo, 42
EWS
imobilizador eletrónico, 38

F
Farol
Alcance dos faróis, 112
Fazer a rodagem, 140
Ferramenta de bordo
Conteúdo, 163
Posição no veículo (chave de
gancho), 19
Posição no veículo
(Torx T25), 18
Ficha de carregamento
Destrancamento de
emergência, 129
Luz de controlo, 43
Ficha de diagnóstico
fixar, 179
Posição no veículo, 18
soltar, 179
Fusíveis
Posição no veículo, 19
Substituir, 177

I
Imobilizador, 62
Luz de controlo EWS, 38
Indicação de manutenção, 55
Indicação de propulsão, 94

Indicações de segurança
para conduzir, 132
para o travão, 140
Indicadores de mudança de
direção
Elemento operacional, 20
operar, 72
Instrumento combinado
Sensor da luminosidade
ambiente, 23
Visão geral, 23
Interruptor de emergência, 21,
22
operar, 65
Interruptor multifunções
Visão geral, lado direito, 21,
22
Intervalos de manutenção, 215

K
Keyless Ride
A pilha da chave de comando
está descarregada ou perda
da chave de comando, 62
Imobilizador eletrónico
EWS, 62
Trancar o bloqueio da
direção, 60

L
Linha de status superior
ajustar, 91
Líquido de refrigeração
Depósito, 18
Luz de controlo de excesso
de temperatura, 44
reatestar, 168
Verificar o nível de enchi-
mento, 167

- Lista de verificação, 133
- Luz de aviso de falha de funcionamento do motor, 41
- Luz de condução diurna
 - Elemento operacional, 20
 - luz de condução diurna automática, 71
- Luzes
 - Elemento operacional, 20
 - luz de condução diurna automática, 71
 - Luz de médios, 69
 - Luz de presença, 69
 - Operar a luz de estacionamento, 70
 - Operar a luz de máximos, 69
 - Operar o sinal de luzes, 69
 - Retardamento do apagamento das luzes, 69
 - Utilização da luz de condução diurna, 70
- Luzes adaptativas, 159
- Luzes de aviso, 23
 - Visão geral, 26
- Luzes de controlo, 23
 - ABS, 54
 - ASC, 48
 - Aviso de temperatura exterior, 38
 - Comando das luzes indisponível, 39
 - Defeito da lâmpada, 39
 - DTC, 48
 - Estado de carga da bateria, 42
 - EWS, 38
 - Ficha de carregamento, 43
 - Gestão do motor, 41
 - Imobilizador eletrónico EWS, 38
 - Luz de aviso de falha de funcionamento do motor, 41
 - O meu veículo, 101
 - RDC, 50
 - Regeneração de energia, 45
 - Representação, 30
 - Sistema de alarme anti-roubo, 40
 - Sistema de alta voltagem, 42
 - Temperatura do líquido de refrigeração, 44
 - Visão geral, 26
- M**
 - Manutenção
 - indicações gerais, 162
 - Plano de manutenção, 217
 - Marcha-atrás operar, 68
 - Meio de iluminação
 - Dados técnicos, 208
 - Luz de controlo para defeito de lâmpada, 39
 - Substituir as lâmpadas LED, 170
 - Menu
 - aceder, 90
 - Modo de condução
 - ajustar, 73
 - Tecnologia em pormenor, 154
 - Modo Pronto a funcionar
 - desligar, 61
 - ligar, 61
 - Moto
 - Colocar em funcionamento, 196

264 ÍNDICE REMISSIVO

Motor

- Luz de aviso de falha de funcionamento do motor, 41

Multimédia

- operar, 107

N

Navegação

- operar, 105

Número de identificação do veículo

- Posição no veículo, 19

Ó

Óleo dos travões

- Reservatório do travão traseiro, 18, 19
- Verificar o nível de enchimento do travão dianteiro, 165
- Verificar o nível de enchimento do travão traseiro, 165

P

Pairing, 98

Pastilhas dos travões

- rodagem, 140
- Verificar à frente, 163
- Verificar atrás, 164

Pega do pendura

- Posição no veículo, à direita, 19
- Posição no veículo, à esquerda, 18

Pesos

- Dados técnicos, 210

Placa de características

- Posição no veículo, 19

Pneus

- Pressões de enchimento, 207
- Recomendações, 170
- rodagem, 140
- Verificar a pressão dos pneus, 168
- Verificar a profundidade do perfil, 169

Potência

- Limitação, 94

Pre-Ride-Check, 134

Processo de carga

- colocar em marcha, 124
- terminar, 128

Punhos aquecíveis

- operar, 78

Pure

- Vista, 95

Pure Ride

- Visão geral, 27
- Vista, 94

Q

Quadro

- Dados técnicos, 204

R

RDC

- Luzes de controlo, 50
- Tecnologia em pormenor, 157

Reconhecimento de sinais de trânsito

- Ligar ou desligar, 93

Regeneração de energia

- Limitação, 94
- Luz de controlo, 45

Relógio

- ajustar, 96

Retardamento do apagamento

- das luzes, 69

Retrovisores
ajustar, 112

Rodas
Dados técnicos, 206
Verificar as jantes, 169

RSC
Tecnologia em
pormenor, 153

S

Serviço, 214
Histórico de manutenção, 214

Serviços de mobilidade, 215

Sistema de alarme antirroubo
Dados técnicos, 209
Luz de controlo, 23, 40
operar, 74

Sistema de alta voltagem
Luz de controlo, 42

Sistema de controlo da pressão
dos pneus RDC
Indicação, 49

Sistema de luzes de
emergência
Elemento operacional, 20
operar, 71

Splitscreen, 95
desligar, 95
ligar, 95
Selecionar a indicação, 95

T

Tabela de avarias, 200
Tabela de carga
Posição no veículo, 19

Tecla de favoritos
Atribuir funções, 93

Telefone
operar, 108

Temperatura ambiente
Aviso de temperatura
exterior, 38
Indicação, 38

Tensão prévia da mola
ajustar, 113
Elemento de ajuste
traseiro, 18

Tomada de 12 V
Indicações de utilização, 185
Posição no veículo, 19

Topcase
operar, 185

Travões
ABS Pro ao detalhe, 150
Dados técnicos, 205
Instruções de segurança, 140
Verificar o funciona-
mento, 163

V

Valores
Indicação, 30

Valores de marcha
Dados técnicos, 210

Visão geral dos indicadores de
advertência, 32

Visões gerais
Interruptor multifunções
direito, 21, 22
Interruptor multifunções
esquerdo, 20

Lado direito do veículo, 19
Lado esquerdo do veículo, 18
Luzes de controlo e de
aviso, 26

O meu veículo, 101
Painel de instrumentos, 23
Visor TFT na vista Carre-
gar, 29

266 ÍNDICE REMISSIVO

- Visor TFT na vista de menu, 28
- Visor TFT na vista Pure Ride, 27
- Visor TFT, 23
 - Ligar o Splitscreen, 95
 - mudar linha de estado superior, 91
 - operar, 90, 91, 95
 - Selecionar a indicação, 87
- Visão geral Carregar, 29
- Visão geral do menu, 28
- Visão geral Pure Ride, 27

W

- WLAN, 100

Em função do equipamento ou dos acessórios do seu veículo, e também em caso de versões nacionais, podem surgir divergências em relação às informações indicadas nas imagens/textos. Esse facto não dá direito a quaisquer reivindicações.

As indicações de dimensões, peso, consumo e potência entendem-se como incluindo as tolerâncias correspondentes. O fabricante reserva-se o direito a introduzir alterações na construção, no equipamento e nos acessórios.

Salvaguardam-se eventuais erros e/ou omissões.

© 2021 Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft
80788 Munique, Alemanha
A cópia, mesmo que parcial, só pode ser feita depois de obtida autorização por escrito do departamento After Sales da BMW Motorrad.
Instruções de utilização originais, impresso na Alemanha.

Dados importantes:

Duração da carga

Duração da carga da bateria de alta tensão com cabo de carga padrão	210 min, Carga a 80% com corrente de carga: 10 A 260 min, Carga a 100% com corrente de carga: 10 A
–com redução de potência ^{SA}	145 min, Carga a 80% com corrente de carga: 10 A 200 min, Carga a 100% com corrente de carga: 10 A
Duração da carga da bateria de alta tensão com cabo de carga Mode3	65 min, Carga a 80% com corrente de carga: 30 A 100 min, Carga a 100% com corrente de carga: 30 A
–com carregador rápido ^{SA}	50 min, Carga a 80% com corrente de carga: 30 A 70 min, Carga a 100% com corrente de carga: 30 A

Pressões de enchimento dos pneus

Pressão de enchimento do pneu dianteiro	2,3 bar, Marcha só com condutor, com o pneu frio 2,3 bar, Utilização com pendura e com carga, com pneus frios
Pressão de enchimento do pneu traseiro	2,5 bar, Marcha só com condutor, com o pneu frio 2,5 bar, Utilização com pendura e com carga, com pneus frios

Pode encontrar mais informações sobre o seu veículo em: **bmw-motorrad.com**

